



Awe 1 di juli ta Dia
Nacional di Enseñansa
LesA A7



Awe ta trata ley di
meter di parkeer
LesA A4



Cuerpo di Bombero lo
conoce dos “officier” nobo
LesA A2

BON DIA *Aruba*

Diaranson 1 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Rene Kan di Aruba Growth Fund:

E propiedad awor ta pertenece na mas di 10 mil Arubiano



LesA A3

Famia a pone flor
na luga di
tragedia di Mitch
Henriquez

LesA A21



Gang di Village a destrui cas y auto cu baranca y na final a tira molotov



Diamars prome cu 5'or atardi den Village Caya Nevis gang di Village a kibra dreña den un cas y destrui tur cos paden y basha e glasnan abou cu baranca.

Patruya a acudi na e sitio y a tuma nota di e destruccion cu a keda haci na e cas y e auto unda a kibra tur e glasnan di e cas y e windshield dilanti di e auto a keda destrui.

E caso a wordo pasa pa recherche di San Nicolas. Den careda di 5:30 atardi habitantenan a scucha un desordo basta fuerte y a tuma nota cu e gang a tira molotov riba e cas y kima parti paden di e cas, ta muestra cu e gang kier a caba cu e cas completo.

Patruyan di San Nicolas, recherche y departamento tecnico di Polis a yega na e sitio. E ciudadano di e cas tabata herida y a bay Centro Medico no sa si ta herida di e candela of a keda agredi cual recherche di San Nicolas despues di a tuma declaracion di habitantenan a bay Centro Medico pa busca mas informacion. Cu ayudo di hendenan den bisindario a tapa e bentanan di e cas cu plywood, e caso ta bou investigacion pa recherche.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

390.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch



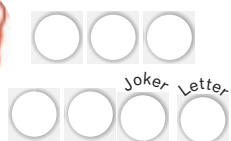


(1)6842 (2)3643 (3)2542



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 30 Juni 2015



5 9 6 6

Signo: SCORPIO



4 1 0 5



9 9 6 0

1 2 5 3

0 7 5 0



04 07 09 18
22



11 13 18 20
Mega Ball 14



4 2 7 0
4 2 1 1
4 4 7 6

DIARIO

5 1 3 6

9 1 0 5

2 2 5 0

SUPER

4

7 7 1 7

Pronostico di tempo:

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia y tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia cu leve posibilidad di awa. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultra violeta 9. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 34 nudo. Ola tropical.

Tempo pa anochi: Poco nubia te cu parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madrugada. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 32 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%. □



UNESCO, plataforma pa hinca curiculo di cultura y turismo den scolnan

UNESCO ta drenta un epoca nobo y a sinta cu Minister Otmar Oduber pa dialoga. Unesco Raad awor ta consisti di 3 miembro nobo y 2 cu ta keda activo como miembro den e hunta di conseho y 1 ta e Secretaria General den persona di Sra. Zahira Zaandam. Durante e reunion a papia riba proyectonan y plannan cu tin pa futuro, algun pa completa ainda e aña aki y otronan a largo plaso.

Minister Oduber a expresa di ta mira un UNESCO hopi mas activo cu lo por sali hopi mas afo y splica comunidad kico ta nan tareanan, kico ta nan responsabilidad, kico ta e comunicacion cu ta existi den mundo. UNESCO ta un di e sectornan cu ta cay bou di United Nations, cual ta crea diferente posibilidad nobo.

A combersa riba e echo pa uza UNESCO pa e plataforma pa hinca den scolnan e curiculo y aspectonan cu tin di haber cu cultura y turismo. UNESCO tin representacion tambe di Minister di Enseñansa, cual hunto cu e ministerio ey, por identifica den e sistema nobo cu ta wordo implementa na scolnan, 30 tema den scolnan basico unda nan lo ta mas activo. Minister Oduber ta amplia bisando “Lo tin mas presente den nan curriculum aspectonan local, aspectonan hopi mas cerca di cas, na Aruba mes cu ta wordo forma pa Ministerio di Enseñansa na Aruba. UNESCO cu e plataforma cu e tin riba nivel cientifico, hunto cu e ministerio, lo por percura pa 5 di e 30 programanan aki keda cla pa e aña escolar 2016-2017.” Intencion ta pa por tin material disponibel pa na un forma



uniforma drenta na e diferente scolnan.

Ta trata di temanan manera entre otro Turismo, Agricultura y Arte unda cu materialnan cu ilustracion di Hulanda of internacional lo cambia. Sr. Oduber ta sigui comenta “Den e caso aki lo bay persuadi den nos hobennan for di scol primario caba e dife-

rente aspectonan cu ta forma den principio e parti cultural di Aruba y di turismo cu ta nos pilar economico na e momento aki y pa e proximo añanan, pero tambe tin plataforma den UNESCO cu por amplia riba otro terenonan den e lista di 30 cu a keda identifica pa Departamento y Ministerio di Educacion.” □

Cuerpo di Bombero pronto lo conoce dos “officier” nobo

Ferdinand Ponson y Gino Tromp a gradua como “Officier”

ORANJESTAD– Dianan 22, 23 y 24 di juni ultimo dos miembro di Cuerpo di Bombero y Rescate di Aruba a caba e estudio riba nivel di “Officier” ofreci pa Hulanda na e islanan di Caribe Hulandes, bao di auspicio y supervision di academia di Brandweer di Hulanda.

Ferdinand Ponson y Gino Tromp, hunto cu nueve otro candidato lo ricibi nan diploma di Reino pa e curso intensivo di nivel Hulandes cu a



cuminsa na november 2014. Den un futuro hopi cercano, Ponson y Tromp lo ta den funcion di “Officier van Dienst”, asina e Comandante di Cuerpo di Bombero y Rescate Aruba, Ing. Edward de

Cuba a anuncia. E cursistanan – dos di Sint Maarten, un di Corsou, seis di islanan BES y dos di Aruba, a reuni na Sint Maarten, Aruba y Boneiro den transcurso di ocho luna pa diferente parti di e curso cu a encera teoria y practica bao guia di instructornan di e islanan y di Hulanda. E bon noticia ta cu, despues di hopi esfuerso y sacrificio personal, tur e participantenan a gradua!

Comandante Ing. Edward de Cuba a expresa cu e islanan

a haya hopi elogio di e academia Hulandes pa e lesnan cu a wordo duna pa instructornan local y prueba di e bon nivel ta refleha tambe den e bon resultado di e candidatonan.

Esaki tabata un proyecto piloto, De Cuba a bisa, a kita e partinan “rough” y di biahha e academia a stipula esey como e estudio pa “Officier” pa Caribe Hulandes, cu ta traha teniendo na cuenta e clima, e condicionnan y sistema di e islanan. □

DEA lo ta cera pa publico awe

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu tur su oficinanan lo ta cera pa publico diaranson dia 1 di juli parti mainta

en conexion cu un reunion general interno.

Por favor tuma bon nota cu riba awe diaranson dia 1 di juli proximo e oficinanan di

Departamento di Enseñansa lo habri pa duna servicio na publico cuminsando pa 1or di merdia.

Pa cualkier informacion por

acudi na nos website www.ea.aw of por contact nos via e-mail na info@ea.aw. Ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici pa e comprension. □

Rene Kan di Aruba Growth Fund:

E propiedad awor ta pertenece na mas di 10 mil Arubiano



asina Rene Kan di Aruba Growth Fund a sigura.

Historia

Na aña 2011, e Arubianonan Rene Kan y Milton Berlinski, hunto cu Justus Martens, un partner di negoshi di Rene Kan pa mas di 26 aña caba, a forma Aruba Growth Fund cu e obhetivo pa inverti fondonan Arubano, o sea e “florin Arubano”, den compania y proyectonan na Aruba. Ya caba ta haciendo esaki cu exito y cu un lista importante di companianan potencial pa nan adkiri.

ORANJESTAD- Entrante dia 15 di juli proximo, Aruba Growth Fund lo tuma operacion over di Radisson Aruba Resort & Casino y desde e dia ey e lo bira Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, bayendo bek na su number original, desde cu e hotel a habri, casualmente dia 18 di juli 1959.

“Riba dia di su apertura, Morris de Woskin cu tabata e Executive House President a bisa cu Aruba will never be the same. Nos ta bisa awor cu asina nos drenta e era nobo aki dos siman, cu e hotel nunca lo ta mescos mas, un era nobo ta bay cuminsa”,

Ta bon pa splica cu Aruba Growth Fund ta forma pa fondonan di pensioen di APFA, Pension Fund Tourism Sector Aruba, di e fondonan di pensioen di empleadonan di NV Elmar, WEB Aruba N.V., Aruba Ports Authority N.V. y Caribbean Mercantile Bank N.V. Na tur nan ta alcanza mas di 10 mil contribuyente, cu mensualmente ta spaar pa nan pensioen, di cual e fondonan di pensioen ta inverti pa rende nan cen mas cu por. Aruba Growth Fund ta honra di por aporta na esaki, cu conocimiento di su tres directornan riba tereno financiero, bancario y di maneho.

Compra di Hotel Radisson

Ultimamente Aruba Growth Fund tabata menciona hopi den medianan di comunicacion pa cu e proceso di compra di e edificio di Carlson Group, mancha como Radisson Aruba Resort & Casino pa e ultimo añanan. E concretisa e compra despues di ocho luna di “due diligence”, cu ta un investigacion di aspectonan esencial pa tin claridad completo, incluyendo aspectonan legal, di aspecto di impuesto y financiero.

A presenta un periodo un poco dificil ora cu tabata aparenta cu RIU lo a bira doño di La Grande Dame, manera e edificio tabata conoci. Afortunadamente, a resolve e asunto aki y Aruba Growth Fund ta gradici comunidad di Aruba, Gobierno y Minister Otmar Oduber, Aruba Gastronomic Association, Aruba Tourism Authority y tur otro cu a contribui pa un final satisfactorio.

No tur negociacion ta bay facil, pero a logra resolve esun aki y Aruba Growth Fund ta mira padilanti, pa un periodo positivo, productivo y prospero pa Aruba Caribbean Hotel cu e luna aki caba lo wordo “reflagged” como



Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino brand.

Nos mester ta contento como Arubiano cu e benta a bay door”, asina Rene Kan a bisa. El a añadi cu ta un oportunidad excelente pa Aruba pa yama bonbini na e cadena global Hilton Resorts & Hotels, funda na 1919 pa Conrad Hilton y cu tin 540 hotel y resort den 78 pais den seis diferente continente.

Hilton, cu ta doño di e prestigioso Waldorf Astoria y otro brands manera Conrad, Canopy y Curio Collection, pero tambe Double Tree, Embassy Suites y Hampton Inn ta e cadena di hotel cu ta presente den mas pais cu cualkier otro cadena den e categoria di full-service hotel

Plan di renobacion

Rene Kan a agrega cu for di dia 15 di juli Aruba Growth Fund lo tuma e hotel over y tin plannan pa renobacionnan extenso cu lo cuminsa y lo completa na aña 2016 y pa futuro tin proyecta pa expande e hotel, añadiendo mas un edificio adicional cu mas camber.

E ta expresa cu e ta contento cu particularmente e sosten di e empleadonan di e hotel y cu esaki ta algo cu e partnernan di Aruba Growth Fund a aprecia hopi. “Nos por ta orguyoso di tin Hilton aki na Aruba,” asina Rene Kan a finalisa bisando. □

No ta alarmante ainda

Gobierno ta monitor situacion politico na Venezuela



esaki necesario. Mirando situacion ultimo tempo na Venezuela diferente pais tin bista riba esaki. Sin embargo no ta un situacion alarmante pa Aruba ainda.

E siman aki Tweede Kammer na Hulanda a bisa cu Mariniers lo mester bay hunga un rol den tene e cantidad di Venezolano cu ta bay purba drenta islanan den Caribe cu ta forma parti di Reino despues cu nan huy for di e

situacion na nan pais. Nan ta urgi pa Aruba Boneiro y Corsou pone bon atencion na e situacion di ilegal.

Benny Sevinger a comenta riba e situacion bisando cu semper e situacion lo tin un peliger pa motibo cu e situacion na Venezuela politicamente no ta esun mas adecua.

Si yega asina leu cu tin problema interno eyan cu hendenan lo sali for di nan pais, Aruba ta esun mas cerca y no tin problema cu esey.

Instancianan di gobierno lo ta evaluando e situacion constantemente y ta prepara pa esaki, sr. Sevinger a bisa.

Mientrastanto no a tende nada for di e instancianan cu ta duna conseho, riba e situacion aki. Esaki no ta kita afo cu si situacion cambia, algo extra lo mester wordo haci y na dado caso lo informa pueblo di Aruba di esaki.

“Henter mundo ta vigila e situacion na Venezuela.” Riba e hecho cu tweede kammer a pidi pa militarnan ta involvi den esaki, sr. Sevinger a bisa cu e militarnan ta keda na nos disposicion den cualkier caso cu mester di nan, manera ta e caso cu calamidad entre otro. Pues si yega na un punto cu mester haci apelacion na nan (aunke ta spera cu no ta asina) pa atende cu e situacion. □

ORANJESTAD - Mariniers semper lo ta cla pa yuda Aruba den cualkier situacion unda cu gobierno ta haya

Trahado ta cay for di piso

ORANJESTAD—Central ta haya informacion cu tin un accidente personal a tuma luga na altura di Alhambra Casino for di un piso.

Polis a bay na e sitio, y a resulta cu ta trata di un parti di Divi All Inclusive cu ta den construccin. E homber P, cu ta traha metsla pe compania El Tumi Multi Services, a bisa cu accidentalmente el a

perde ekilibrio y a cay. E tabatin algun rasca na su frenta y su man drechi y tabatin dolor na su pols y rudia drechi. Ambulance a bin na e sitio y a trata esaki. Despues a hiba su persona poli pa observacion. Su hefe a bin na e sitio y a bisa cu regularmente e ta bin na e sitio pa controla su compania. E ta bisa cu e ta manda e trahado cas pa e resto di dia pa e sosega. Ta trata di e trahado P, naci na Colombia di 25 aña. □

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Ultimo modificacionnan di contrato colectivo entre STA y WAB



Ayera a tuma luga e firmamento di protocol entre STA y WAB despues di tur e empeño cu STA a haci pa yega na un acuerdo beneficioso pa ambos partido.

E protocol aki ta trata un acuerdo tocante overtime. Segun Sr. Diego de Cuba a splica e overtime mester wordo paga conforme locual ley ta stipula na 200 porciento y esaki tabata algo cu no tabata poni riba e contrato colectivo cu WAB a traha, den cual a bisa

cu esaki mester wordo paga na 175 porciento.

Ta asina cu ayera nan a yega na un acuerdo y a firma un palabracion conforme ley di paga overtime na 200 porciento. Pa motibo cu e situacion aki ta afecta ambos partido teniendo na cuenta cu e empleado cu no ta traha no ta wordo paga, ta haci tur lo posibel pa yega na un acuerdo.

Aunke e trahadonan di WAB ta solda di guera y ta dispuestu di sigui cu e protesta pa



tres siman mas si ta necesario, STA a firma un protocol y alabes a laga espacio habri pa pidi hues si ta necesario pa sigui trata e tema di overtime, asina Sr. de Cuba a señala.

“Awe na mesa, nan a propone cu nan abogado cu nos abogado hunto cu mediador di gobierno sinta cu otro na mesa y wak ken tin rason si of no tocante e pago di overtime riba diasabra” asina De Cuba a sigui splica.

E acuerdo aki tambe ta encera un aumento di salario di dos florin cu sesenta cen di cual

1 florin cu 80 cen ta bay den salario y e resto ta bay pafo di salario den otro tipo di pagonan manera bonus, entre otro. Esaki, segun Sr. Diego de Cuba ta algo positivo pa empleadonan mirando cu na final di cuenta e salario ta bay subi pa mas cu 300 florin. “E ultimo modificacionnan mester wordo haci na e contrato colectivo y warda riba e resultado di e discusion cu ta bay tin entre abogadonan y mediador di gobierno, pero si tin un diferencia despues di e reunion aki, nos ta sigui caminda di corte” Sr. de Cuba a declara.

Sr. Diego de Cuba a comenta igualmente tocante e situacion di ilegalidad y funcionamiento di companianan chikito di construccion. Segun De Cuba, mayoria di e companianan aki ta afiliando na STA pa motibo cu nan a cuminsa sinti cu lo cual nan ta haci cu e trahadonan ta algo inhusto. □

Awe ta trata ley di meter di parkeer

ORANJESTAD – Despues di un retraso di casi 7 luna, e ley di meter di parkeer y parkeer vak, ta wordo trata awe mainta den parlamento.

E ley a keda di wordo trata despues di reces, pasobra no tin espacio prome. Sinembargo pa sorpresa, e vice presidente di parlamento Chris Dammers a confirma na nos colaborado den noticia, NoticiaCla.com cu a dicidi, pa pone e tratamiento riba agenda pa awe 8’or di mainta.

E motibo principal cu awor si e por wordo trata ta cu a bin un ‘buraco’ liber diripiente debi cu un otro ley no a keda cla.

Personanan cla, no por traha

Segun Sr. Dammers, tin un grupo di persona cu ta cla pa cuminsa traha, pero como cu e ley no a pasa, nan no por traha y ta sin entrada. Como tal e ta perhudicando nan. “Y e ley ta cla. No tin motibo pa stroba nan.

Den caso asina tin hende cu a renuncia di otro trabou, y awor ta sin nada, sin pago”. Sr. Dammers a bisa. Unabes cu e ley aki pasa, e ta autorisa e compania encarga, pa



cuminsa opera e meternan y henter operacion rond di djé.

Motibo retraso

No menos cu un siman pasa ainda, a raporta cu e meter di parkeer lo core un retraso atrobe di por lo menos dos luna y mei, prome cu nan por funciona. E ley di meter di parkeer porfin a yega parlamento, pero no por a wordo trata ainda. E ta fecha 23 di juni cu e la drenta parlamento, pero segun vice presidente di parlamento Chris Dammers a confirma na NoticiaCla.com e ora, cu no tabatin fecha pa trata esey. Mas probabel lo a trata esaki

despues di reces, cu tabata nifica mita pa fin di augustus. Tanten, e meternan pa parkeer no por a funciona.

E contenido di e ley

E ley ta encera un serie di asunto cu tin cu wordo regla, variando di entre otro stipulacion di asina yama ‘parkeervakken’, e meter mes, e permiso pa e compania por opera, permiso pa duna multa, pone klem na auto, y confisca auto despues. Tambe ta duna e parkeerwachter e permiso pa actua. Tur esaki mester wordo regla pa medio di e ley di por lo menos 11 pagina, prome cu por pensa

di introduci esaki.

Multa

Algun punto cu ta resalta, ta e multa cu un hende ta haya si nan ‘viola’ e ley, esta si nan no cumpli cu pago pa e espacio cu nan a parkeer. E suma stipula segun e ley, ta 75 florin. E ta duna e parkeerwachter e permiso e ora, fuera di cobra e multa, pa pone e auto riba un ‘klem’ pa e periodo di dos ora. Despues di e dos oranan, e takelwagen tin permiso pa takel e auto en cuestion. No ta conoci cuanto e persona tin cu paga si a takel e auto. E placa cu recauda, tanto di e meter uza, como multa, ta bay pa e compania cu tin e concesion, esta esun cu ta cay bou di Arubus.

Arubus instalacion

Arubus ya caba a cuminsa instala e luganan di e parkeer meter, y a opta pa uza e caya Wilhelminastraat bay ariba, pa e prome 25. Unabes caba cu esey, nan lo sigui cu e proximo 25. Pero ta trata solamente di e base nan y no e meternan mes. Esey lo bin unabes cu e ley keda cla. No ta conoci cuanto base a pone caba, Pero ta comiendo di mei a cuminsa. Mientras cu e ley no pasa, nan lo sigui pone e basenan, y inicia nan campaña di conscientisacion y informacion. □

E STUUR ROBES TA ESUN DRECHI

PA MAS INFORMACION BISHITA WWW.PROTRAFICOSIGUR.COM



Grupo cu a haci asalto arma lo bay haya castigo

ORANJESTAD – E grupo J.K.(18), J.J.H.(17), A.V.(17), R.M.C.(17) y J.M.H., Mañan tin cu presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia.

Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda Fiscal a acusa e grupo aki cu riba 30 november 2013, nan a haci un asalto arma den un cas, caminda nan a menasa un pareha den e cas cu arma. E pareha tabata drumi den cas y a wordo spierta pa

dos homber, kendenan segun e pareha tabata arma. Un di nan a ranca un cadena for di e homber y a puntra unda e placa ta. E homber a bisa su persona cu su carter ta ey bou. E dama y e homber a duna di conoce na Recherche cu e dos personanan tabata di color scur. E dama a bisa cu ora nan a sali for di e caminda el a bay den sala y a mira 3 homber core bay den direccion West.

E caso aki tin un rabo ya cu

den pasado e sospechoso L.(17) a wordo condena caba pa e asalto aki y awor numa e grupo aki ta bin dilanti. Segun declaracion di L., el a bay hunto cu Porkchop y un otro persona J.K. pa haci e asalto aki.

Durante tratamento di e caso contra e grupo ariba mencionada, nan ta para riba cu nan no tin nada di haci cu e asalto arma aki.

Exigencia di fiscal

Fiscal a condena totalmente

e asalto arma y ta haya cu tin suficiente indicacion cu ta e grupo aki tabata involvi den e asalto. Fiscal a exige pa J.M.H., 4 año di prizon, mientras cu pa e resto, e mester a tene cuenta cu tur tabata menor di edad na momento di e asalto y mester a aplica e ley di hubentud. Tin di nan tabata directamente involvi mientras cu otronan lo tabata indirectamente involvi.

Fiscal a exige 24 luna di prizon pa J.J.H. di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di

prueba di 2 año. Pa J.K. el a exige 20 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año. Pa A.V. el a exige 12 luna di prizon, di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año. Pa R.M.C. el a exige 180 dia di prizon di cual 166 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año y 200 ora di trabou pa comunidad. Awe mainta sentencia a cay y Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico ta e decision di Hues. □

Mañan sentencia ta cay den caso accidente fatal na rotonde grandi dilanti aeropuerto

ORANJESTAD – Mañan e dama I.S. tin cu presenta den Corte pa scucha decision di Hues den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda Fiscal a exige 8 luna di prizon y kita rijbewijs pa 3 año,



Exigencia di fiscal

Durante tratamento di e caso, Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu I.S. a causa e accidente fatal riba 21 Maart 2014 caminda e homber A.R. a fayece. Na opinion di Fiscal, investigacion cu Polis a haci ta muestra cu I.S. tabata core na banda robes di caminda. Tin dos chauffeur a declara tambe cu nan mester a kita for di caminda pa e auto color cora cu tabata core na banda robes di caminda y tabata bin riba nan. Nan a mira con na rotonde grandi na altura di aeropuerto, e auto a dal contra un pickup y despues bay dal contra muraya di e rotonde.

Fiscal a remarca cu pa prome biaha den Corte, ta scucha I.S. ta bisa cu e ta kere cu el a sufri epilepsia na stuur. Fiscal a bisa cu e no ta duda cu I.S. ta sufri di epilepsia, mirando e carta di dokter. Sinembargo

Fiscal ta duda cu I.S. lo a sufri epilepsia durante cu e tabata stuur. Fiscal a bisa cu si Hues ta haya cu lo mester haci mas investigacion pa determina si I.S. lo a sufri epilepsia of no, e no ta contra pa pospone e caso. Fiscal a muestra cu tin testigo a mira cu I.S. tabata move despues di e accidente. Na opinion di Fiscal, I.S. por a declara for di principio na Polis cu e ta sufri di epilepsia y no awor den Corte. El a muestra cu tin jurisprudencia di un caso caminda e chauffeur a wordo declara liber pasobra el a bisa di biaha cu el a sufri blackout y investigacion amplio a muestra cu ta asina tambe. Pero den e caso aki no ta asina.

Ta awor numa den Corte I.S. ta bin bisa esaki y no tin ningun investigacion cu ta demostra esaki.

El a splica Hues, cu na 2014 a haci cambio den ley y tambe a dedica atencion riba e forma di core irresponsabel cu ta causa morto di hende. Corte Supremo tambe ta muestra cu mester demostra forma di core irresponsabel di chauffeur pa por condena su persona culpabel di a causa di morto.

Fiscal ta haya cu e forma di core di I.S. ariba e dia ey, por a causa accidente frontal. E caminda tabata basta ocupa pa autonan den e oranan di

mainta ey caminda hendenan ta bay traha. El a remarca cu I.S., no a busca ningun manera pa desvia pero a sigui core den e mesun direccion robes. A pesar cu dos auto mester a kita pa evita accidente, e no a desvia y a bay dal contra un pickup y despues contra e muraya di e rotonde. Pa motibo di e impacto e ocupante a sufri sangramento paden cu a causa

su morto.

Na opinion di Fiscal, no por bisa cu intencionalmente I.S. el a scoge pa core e banda robes di caminda. Fiscal a muestra cu e castigo maximo pa core irresponsabel ta 6 año di prizon. Teniendo cuenta cu tur cos, e ta haya cu pa e caso aki 8 luna di prizon, kita rijbewijs pa 3 año, ta na su luga.

Fiscal a remarca tambe cu e ta haya cu di parti di abogado por a percura pa a haci investigacionnan pa demostra cu realmente I.S. lo a sufri epilepsia.

Defensa di abogado

Mr. Kenwood a cuestiona e hecho cu Fiscal ta lesa cierto

partinan di declaracion di testigo pero no ta menciona e partinan cu ta na beneficio di e sospechoso.

El a muestra cu un testigo a bisa cu el a mira I.S. tabata parce for di tino y e ocupante tabata purba maneha e auto. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu falta investigacion di parti di Polis si berdad e auto a pasa ariba e isla memey di e dos camindanan manera un testigo lo a bisa.

Na opinion di mr. Kenwood, I.S. ta sufri di epilepsia y ta bebe medicamento si e ta sinti cu e ta bay haya un epilepsia.

Mr. Kenwood a bisa Hues cu e ta comparti punto di bista di Fiscal cu si kier mas investigacion riba e parti si I.S. lo a sufri epilepsia durante stuur, no tin problema pa pospone e caso. E abogado ta haya cu aki no por conclui otro cu I.S. lo a sufri epilepsia tras di stuur y a causa e accidente. P'esey e ta haya cu no por culpa I.S. di morto di A.R.

E abogado a pidi Hues pa declara I.S. liber. Pa e demanda di Fiscal pa kita rijbewijs pa 3 año, e abogado a bisa Hues cu I.S. mes a dicidi cu e no ta core auto mas pa evita cu algo similar por bolbe pasa. Pues e di dos parti di exigencia di Fiscal no mester.

Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico ta e decision di Hues di Corte den Prome Instancia. □

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Awe ta un dia pa pensa riba e importancia di e influencia di e maestro den nos bida

Na aña 1996 Gobierno di Aruba, basa riba un peticion di sindicato di maestronan SIMAR, a proclama dia 1 di juli como Dia di Educacion y Enseñansa. Dia 1 di juli tin un nificacion special pa e directiva y miembronan di e sindicato, como cu ta riba dia 1 di juli 1969 a funda e organisacion aki. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, den su funcion como e mandatario encarga cu e carter di enseñansa, na prome luga ta felicita SIMAR, particularmente su directiva y tur su miembronan riba e fecha asina importante aki.

Dia 1 di juli ta un dia pa nos tur para keto un rato y refleha riba e importancia di e rol y influencia di e maestro den e bida di nos yiunan y den nos comunidad en general.

Esaki no solamente di parti di nos cu a, ta y lo beneficia di e servicionan ofreci pa nos docentenan cu asina hopi dedicacion y cariño, pero tambe di parti di e docentenan mes pa cu nan mesun profesion y tur detaye y faceta relaciona na esaki", asina Minister Hooyboer-Winklaar a expresa riba e di 19 Dia di Educacion y Enseñansa y e di 46 aniversario di existencia di SIMAR.

Riba dia di Educacion y Enseñansa ta subraya tur e logronan di e aña escolar tras di lomba y concentra riba e metanan pa e aña nos dilanti. Enseñansa na Aruba ta den desaroyo y cambio, manera ta rekeri for di sistemanan di enseñansa.

Esaki ta un proceso masha normal, pasobra enseñansa nunca por ta statico, teniendo cuenta cu educacion mester

refleha desaroyo di un sociedad.

E meta principal di nos sistema di educacion ta pa saca lo maximo for di cada estudiante. Y cada estudiante mester por conta den esaki. Den enseñansa ta tene cuenta cu no ta tur estudiante ta mescos y no ta tur ta siña mescos tampoco. Esaki tambe mester refleha e manera cu cada un individuo ta siña.

Gobierno ta consciente di su responsabilidad di sigui inverti den enseñansa. Actualmente Gobierno ta inverti 21% di e presupuesto total na enseñansa, locual ta mas cu den pasado y mas cu hopi pais di e mesun tamaño cu nos isla.

Cu e fin di aña escolar semper rond di e fecha aki, e tareanan pa finalisa e aña academico ta haci cu pa añanan largo a



kisas hasta lubida cu dia 1 di juli ta un dia oficial na Aruba cu ta dedica na enseñansa y educacion. Pero e ta un dia, aunke den un temporada druk, importante pa papia di dje y haci'e conoci, pero mas ainda pa reconoce nan rol den nos comunidad

y felicita e sindicato di maestro y tur esunnan cu a contribui na e organisacion aki den transcurso di su 46 añanan pa nan logronan y nan esfuersonan na beneficio di enseñansa", asina Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando.

Habitantenan menasa cu arma di candela

POS CHIKITO—Central a manda Polis na un cas na Pos Chikito pa menasa. Na e sitio, polis ta topa cu e habitantenan di e cas, kende ta bisa cu e ocupantenan di un auto Toyota Tercel berde a caba di bin na nan cas y a menasa nan.

E habitantenan a bisa cu nan a wordo menasa cu arma di candela pa e chauffeur di e auto. Tur dos ocupante a wordo reconoce pa yiunan di e habitante. Segun nan declaracion ta trata di e recidivistanan di polis E.L. y A.M. Polisnan a bay core den bisindario di Sabana Basora, pero no a topa cu e auto. Ora cu Polis a bay bek na e cas, pa papia cu e habitantenan pa nan bay Recherche, nan a bisa cu e auto a bolbe bin na e sitio, y a menasa nan. Polis a bisa nan pa nan bay Recherche na San Nicolas.

Ex local di scol na candela

ORANJESTAD—Central a manda Polis na ex Rosa College den Dominicanessestraat pa un candela. Na e sitio, Polis a papia cu e recidivista choller R.L.F kende a bisa cu e choller yama Maxi a cende e edificio na candela. F a bisa cu e ta sigur cu ta Maxi a haci esaki. E ta bisa cu e tabata drumi den un lokaal, y ora cu el a spierta, el a purba di sali for di e local, pero e porta di e lokaal no tabata habri. El a bisa cu el a pusha e porta algun biaha y el a logra habri e porta. F. a bisa cu e tabatin un

discusion cu Maxi, despues cu el a habri e porta y a bisa cu Maxi a pone algo parecido na un stik entre e porta pa tene cera. F a bisa cu M, a cende e sushi na candela despues di nan discusion y despues a bay for di e sitio. Personal di Brandweer a bin na e sitio y a paga e candela cu a tuma luga den algun minuut. Central a wordo poni na haltura. □

XXI Torneo di Pesca

Dia di Piscado 2015

5 di juli 2015

11am pa 6pm

Centro di Pesca Hadicurari

Bar y cushina bon surti
Pisca fresco na benta
Actividad pa henter famia
Canto di lama
Festival di cumind'i lama
Musica di DJ
Musica bailabel di Francis Jacobs y mucho mas

Dia di Piscado

Mas di 5000 florin na premio
Open all tackle tournament
2 Categoria: Criojo y Open
Reunion pa Capitan
Diasabra 4 di juli 2015
6pm
Nos Clubhuis na Hadicurari

+5000 mil na premio!

Captain's Meeting!

HADICURARI Centro di Pesca

ANTIQUESHOPS
FLEAMARKET
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert road 4^a
SUNDAY 5 JULY 9 am
ANTIQUESHOPS open 9-1
We sell Bubble Plastic
Inf. Call 741-5640
To Rent Your Stand

Awe 1 di juli ta Dia Nacional di Enseñansa

Enseñansa ta fundeshi di un comunidad y mester ocupa un funcion cardinal den desaroyo di un pais. Na Aruba mas di 20 mil alumno ta bay scol tur dia. Na mas o menos 80 scol, e hoben y muchanan ta haya e oportunidad pa descubri y desaroya nan propio capacidad.

Alrededor di 1300 Maestro di Scol ta dedica nan mes na

enseñansa y educacion di nos yunan.

Awe dia 1 di juli ta Dia di Educacion y Enseñansa na Aruba.

Esaki ta un bon momento pa nos reflexiona riba su balor y importancia, pero tambe riba e retonan y e responsabilidad cu cada un di nos tin den enseñansa y educacion di nos yunan, di nos comunidad.

Departamento di Enseñansa Aruba ta haci uzo di e oportunidad aki pa felicita y gradici un y tur cu ta traha pa Enseñansa na Aruba.

Alabes nos ta felicita tur nos muchanan cu a bay over y e hobennan cu a gradua, y ta desea hopi animo y exito na esunnan cu tin cu pasa e aña un biaha mas.



Pa mas informacion por bay riba Enseñansa Aruba www.ea.aw of Facebook [facebook.com/educationaruba](https://www.facebook.com/educationaruba). □

Dia prome di juli ta recorda dia di Madeira



Mayoria di Portugues cu a emigra 50 aña pasa a sali for di Isla di Madeira, pueblo di Calheta, Canhas, Ponta Do Sol, San Martin, Santo Antonio, Porto Moniz, Funchal, Ribeira Brava, Arco Da Calheta, Punta Do Pargo, San Jorge, pa bin busca un miho porvenir pa nan mes y nan famianan cu nan a laga atras.

E no tabata facil pa nan a laga nan casa, yunan y otro famia nan atras y yega na un luga totalmente nobo y desconoci, Pa nan a "sinti" un tiki di nan dia Nacional na e Pais nobo cu nan ta bibando.

Portugues nan den aña nan '65, '70 y '80 tabata haci trabou nan di hardin, bende ijscream riba bicicleta, haci caminda nan limpi, traha na aeropuerto den parti maleta-

nan. Nan a traha trabou nan duro den solo y calor, trabou nan pisa pero ni e solo, ni e calor no a stroba nan di sigui traha pasobra nan tabata determina pa trece nan famia cu nan Aruba y pa tin un miho futuro pa nan mes famia. E tipo di trabou no tabata importante pa nan pasobra nan tabata hende honesto, digno y dedica.

Y e fruta di e trahado honesto, digno y dedica ey nos por wak bek den e comunidad Arubiano. Descendiente nan di Portugues a haya oportunidad di bay school y studia akinan y afo. Awe Danki na e antepasado nan nos ta wak descendientenan di Portugues Madeirense den tur funcion na Aruba, nos tin Portugues nan cu ta traha como: educador, negociante, abogado, taxista, hardin, floristeria, funcionnan importante den diferente compania

nan local.

Comunidad Madeirense ta sinti hopi orguyoso di forma parti di e isla di Aruba ya nan tambe ta forma parti desaroyo y economia di Aruba. Alabes president di F.S.C.P.club Portugues ta invita henter comunidad Portugues Madeirense y en special e pueblo di Aruba pa bin celebra dia di Madeira. Entrada ta completamente gratis bin purba nos cumindanan tipico y nos ta bay tin nos famoso Espetada Portugues. □



GANA UN *Chill* **Boat Party**

CUMpra UN CAHA DI CHILL Y PARTICIPA PA GANA UN CATAMARAN SUNSET PARTY PA 50 PERSONA

How to Win?

CUMpra UN CAHA DI CHILL NA BO SUPERMERCADO FAVORITO. SCIRBI BO INFORMACION PERSONAL RIBA E RECIBO Y DEPOSITA ESAKI DEN E CAHA DI CHILL NA BO SUPERMERCADO PREFERI, CARRY OUT OF NA OFICINA DI TROPICAL BOTTLING COMPANY.

REGLA PA PARTICIPA:
BO MESTER TIN 18 AÑA DI AHO DI NOS PA POR PARTICIPA. E BOAT PARTY LO TUMA LUGA DIA 19 DI SEPTEMBER 2015. RECIBIONAN TA VALIDO SOLAMENTE SI E CAHA DI CHILL A WORDA CUMPRADO ENTRE 1 DI JULI Y 7 DI SEPTEMBER 2015. E LUGAR DI CUMPRAR MESTER TA IMPRIMA RIBA E RECIBO.
PA MAS INFORMACION VISITA: 1-921-523-05-05

BEER TASTING

HOSTED BY: JASON BRAUNER

CRAFT BEERS PROVIDED BY AGAINST THE GRAIN
TASTE A VARIETY OF CRAFT BEERS FROM LOUISVILLE

WEDNESDAY JULY 1ST (7PM - 9PM)

MENU TEASERS INCLUDED | LIMITED AVAILABILITY | US\$ 27.50 P/P

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL. +297 588 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

PARA kier pa e esfuerso maximo wordo hinca den reapertura di refinaria



ORANJESTAD - PARA cu ta nifica Pro Apertura Refineria di Aruba a wordo lanta pa un grupo di amigo y hendenan cu ta preocupa tocante e futuro di Aruba particularmente San Nicolas. Segun vocero Val Peterson, tur hende sa cu desde e refinaria a cera cos no a bay bon pa Aruba y San Nicolas. Y ta kere cu e refinaria ta na bienestar di tur hende y lo ta un inyeccion di 12% - 15% den e economia mes ora.

Apertura di e refinaria lo stabilisa economia y tambe lo atrae mas inversionista y trece mas placa den caha di gobierno, pa si mester bin cu mas medida na caminda, por ahusta esakinan. Tambe mester ta consciente cu tin hopi experto trahando pafo di Aruba lagando hogarnan

kibra, y cu nan ta biniendo Aruba como cu contracto ta caba. Segun sr. Peterson nan ta preocupa pa e "Brain - Drain" unda cu e miho studentenan ta bay studia afo y nan ta keda unda cu nan ta studiando pa traha.

Meta

Meta di PARA no ta pa habri e refinaria di un dia pa otro pasobra esaki no ta posibel, mester plania a termino largo pa e keda den operacion. Mester para keto un rato pasobra tin hopi informacion cu ta circula cu ta bisa cu e refinaria ta bieu y cu e no ta sirbi, esey mester desmenti.



Ultimo, Valero a inverti hopi den e planta vital pa operacion, hopi tuberia a wordo cambia.

Tempo cu LAGO a cera a flush e sistema y saca tur e "Hydro Carbons" afo pa evita cu tin candela of cualkier explosion. Nan a inyecta awa

salo den e tuberia pa e ta mas sigur pasobra no tabatin intencion pa habri esey mas, sr. Peterson a splica. E biaha aki Valero a flush full e sistema, pues e ta preserva aworaki cu hopi gasoil y otro likido nan cu ta preserva e material. Otro puntonan cu a bin dilanti ta esun di Nelson English. El a bisa cu gobierno mester haci cambionan pa haci esey atractivo pa inversionistanan y tambe por conclui cu hopi materialnan a wordo bendi pero por cumpra esakinan bek. Tambe e ta bisando cu e salarionan porta no ta bay ta mesun halto pero mas cu cualkier hotel of cualkier empresa ta pagando aworaki. E problema di Valero tabata cu e ta bende otro productonan cu no ta gasolin, cu no ta producto final cu ta bay otro refinaria na destinacionnan leu. Hopi hende tin e pensamiento cu Valero por opera solamente riba e crudo pisa di Venezuela cual no ta berdad.

A puntra Sr. Peterson si tin crudo den otro pais cu nos por haya pa por traha product. Segun nos a comprende for di Nelson English tin 1 of 2 grupo interesa y cu por cumpra e refinaria. Nos kier Nelson English den e comision pa motibo cu e ta esun cu



mas conocimiento den esaki. Pero tambe durante di tratamiento di presupuesto den parlamento a pasa un mocion di tur 21 parlamentario pa forma un comision pa purba wak si reapertura ta posibel y tambe pa extende e desmantelacion te cu 31 di december.

Duna e refinaria chens

PARA ta un grupo no politico y kier transparencia aworaki. "Si ta e ultimo chens di e refinaria, ban dune e ul-

ta sugeri cu Sr. English ta forma parti di e comision di gobierno. Sr. English ta un persona cu a traha den e refinaria desde aña '90 te cu 2002. Su funcion tabata pa "refurbish" e refinaria pa mas o menos 1 aña. Despues di algun tempo nan a nombra su persona pa sigui cu operacion di e refinaria te cu aña 2001 pa Coastal cu a uni cu El Paso. Eynan el a sa di tuma hero bieu y converti esaki di un industria cu ta genera ganashi.



timo chens pasobra ta futuro di nos pais nos ta hungando cun'e. Tin un sostenido di nos cu a bisa: "Dios gracia cu nos turismo ta bayendo bon." E ta un hende cu a biba hopi aña na Boneiro y el a observa tur e flamingonan cu ta para riba un pia. Despues di un rato e flamingonan mester cambia di pia pa nan no cay cu nan mesun peso. Cu esey el a muestra riba e peliger di nos turismo. Cuba ta habriendo aworaki cual ta trece reto pa diferente pais, sin embargo Aruba ta un pais cu ta depende solamente riba turismo, un economia fragil y mester ta cauteloso," segun Sr. Peterson.

Tabatin un carta 24 februari unda cu Sr. English a manda carta pa presidente Mike de Meza ofreciendo e su servicionan. Nos kier un representante di PARA pa firma parti di e comision di gobierno.

Elroy Rodrigues cu ta miembro di PARA ta splica pakico

Te cu su final, el a keda como e persona cu a haci e refinaria genera ganashi. Di eynan el a bay bek afo y funciona como checutivo den refinaria, Sr. Rodrigues a splica. "Unda cu Sr. English a traha, e refinaria a draai cu ganashi."

Ta spera cu den formamento di comision lo informa cu sr. English lo forma parti den e comision. E grupo ey, algun number a wordo menciona y tin 3 persona sa cu tabata traha den refinaria e otro 3 no sa kico nan tin di haber cu e refinaria.

Sosten na PARA

Doctor Falconi ta forma parti di PARA y ta muestra su sosten y preocupacion pa e situacion y a pesar cu e no sa di refinaria, e ta sostene PARA pa algo sosode cu e refinaria. Pa Sr. Falconi ta hopi di lamenta cu tur hende ta keto riba e tema di desmantelacion di Valero pasobra te hasta e companianan local mes no a haya e trabou aki. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**



Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772

Auto a bay dal contra trafico contrario

POS CHIKITO - Riba e caminda principal di Pos Chikito a sucede un accidente ora cu un Suzuki Swift a bay dal contra di un Daihatsu berde cu tabata bayendo direccion pariba.

Unidad di trafico a acudi na e sitio y a constata cu tabata tin un persona herida den e Daihatsu.

A pidi pa asistencia di ambulance pa haci un chequeo riba e persona y pa despues hiba e persona hospital.

Polis a wordo informa cu e Swift Blauw tabata bayendo pabou y pa un of otro motibo e chauffeur a bay den e banda contrario. Esaki a pone cu e ta dal e Daihatsu berde cu tabata bayendo pariba. Ambos auto a keda kibra. □



Doño ta bin haya su auto horta na Brazil



BRAZIL - Doño cu ta buscando su auto cu a wordo horta a topa cu esaki den oranan di atardi staciona na altura di misa di Brazil.

E auto tabata intacto, pero asina mes e doño a notifica Polis. Patruxa di San Nicolas a acudi na e sitio. Un rato despues nan a bay cu e auto warda pa haci investigacion. □

Summer Vacation Special For Locals

桃李閣
BLOSSOMS
Japanese and Chinese Restaurant

J.H. YEE'S
Asian Bistro



15%
Discount on total bill

offer not valid for lunch/earlybird specials
or any other promotion (ID required)

FOR RESERVATIONS CALL

Blossoms: 586-3388. JHY.: 586-3888

Pa varios siman caba

Por mira trabou ta para pa desmantelacion di zona liber



ORANJESTAD – Ya tin varios siman caba cu no tin movicion riba e tereno caminda antes tabata zona liber.

Mientras e luga ta keda un mahos bista pa bishitantenan cu ta pasa tur dia pa bay na nan hotel, nos por a tuma nota cu e tereno ta parece un ciudad bandona. E ta parece cu un hos a pasa ey riba. Ta bon pa pueblo haya sa kico ta pasando cu e trabounan ta keda para y ki dia lo caba di haci e luga aki limpi.

E area aki ta un ruta hopi uza pa turistanan cu ta bay hotel y esunnan cu ta yega cu barco crucero na nos waf. E prome bista cu e turista di crucero ta mira ora di yegada na Aruba ta e ruina di Bushiri Hotel y e zona liber. Un suplica ta wordo haci na e departamento encarga cu e limpieza di e luganan aki.

Ta bon pa tur esunnan envolvi pone mas accion pa caba cu e trabou di desmantelacion y pa busca un solucion pa e hotel. Por mira cu e hotel ta e casca so ta keda, pasobra e antisocialnan a desarma tur loke tabata e parti paden di ex Bushiri Hotel. □



RETAIL SPACE FOR RENT

Retails space available for rent at
BRICKELL BAY MALL ON PALM BEACH

IMMEDIATE AVAILABLE

Retail size: 31m



5 NEW RETAIL SPACES AVAILABLE

AWG.6,000 per month
BRICKELL BAY MALL

For more information, please call
586-0900 EXT.946 or email
management@brickellbayaruba.com

Van a dal tras di otro auto van



PARADERA – Un bi-aha mas riba e caminda di Paradera na altura di Pacifico un Hyundai van blanco a dal tras di un Kia Carnival. E accident aki tabata uno fuerte, un señora a resulta herida.

Unidad di trafico a presenta na e sitio y ambulance. Personal medico a trata e señora. Polis a wordo informa cu e chauffeur di e hyundai van no a pone atencion suficiente riba trafico su dilanti y a dal riba e van. Daño material tabata considerabel. □



Lexus ta bisa cu nan a crea un Hoverboard



Un persona ta core riba un skateboard. El a baha cu e elegancia di un bailarina Rusiano, e individuo ta bay pa un hoverboard cu ta wardando riba dje. “No tin nada cu ta imposibel”, asina e hefe di ingenieria di Lexus, Haruhiko Tanahashi a bisa riba e video di promocion. “E ta djis un

Fanaticonan di “Back To The Future” lo a ripara cu 2015 ta e aña cu Marty McFly a bula riba su hoverboard den e di 2 pelicula di e serie.

Lexus su creacion di hoverboards, ta parece di tin un diseno mas fini cu esun di Duru, y tambe e ta mas impresionante cu esun cu Marty a hor-



Den e hoverboard tin super conductornan cu ta wordo fria pa nitrogeno likido y magnet permanente, cual kermen cu e hoverboard por bula solamente riba superficie di metal. Den caso cu bo

ta skeptico di e hoverboard den e video di promocion di Lexus, Lexus a confirma cu tabatin metal den e superficie di e parke di skate. Si e hoverboard cu nan ta muestra no ta di berdad, e ta

parece di tin hopi style. Pero si e ta, nos lo tin cu warda pa mas informacion y e fecha cu e lo subi mercado pa publico por cumpra. Te na e ora ey, djis mester conforma cu e video cu Lexus a publica. □



cuestion di descubri con.”

Di berdad e fabricante di auto Lexus a descubri con pa crea un?

Ta parece manera 2015 ta e aña di e Hoverboard. Luna pasa, IFLScience a reporta di un inventor y ingeniero Canades, Catalin Alexandru Duru, a kibra e record di mundo pa e vuelo di mas largo riba un hoverboard.

ta. Pero e ta casi demasiado impresionante, si bo tin bo pechi cinico cu ta pone bo puntra bo mes, si esaki por ta berdad, bisti.

Segun Lexus, investigacion y desaroyo di e hoverboard tabata andando pa mas o menos 18 luna, durante e tempo aki, nan tabata trahando cu algun profesional di skateboard cu nan no a menciona na nomber.

BON DIA *Aruba*

Si bo ta bebe no

STUUR

El Gaucho
ARGENTINE GRILL

Spoela Krijt School is out!!

All teachers are invited to shake chalk off at El Gaucho

Appetizer
Home made Beef & Vegetable soup
Or
Mixed Salad with choice of Dressing

Entrée
Grilled Mini Tenderloin Pincho
Chunks of Argentine Tenderloin & Vegetables,
Served with Rice, Broccoli & Corn on the cob
Or
Grouper Meuniere
Fresh filet of Grouper, sautéed in Garlic Butter
& Capers, served with Rice and vegetables

Dessert
Crepe Dulce de Leche
Or Ice Cream

\$25,-
PLUS 10% S.G. & T.X.

This offer is valid from 11:00am – 5:30pm.
For reservation call 582-3677

LIVE ENTERTAINMENT
3 FABULOUS PRIZES TO BE RAFFLED AMONG TEACHERS

THE ORIGINAL
TOMATO CHARLIE'S
IS BACK AND BETTER THAN BEFORE

THIN-CRUST CHICAGO STYLE PIZZA, AND MORE

OPEN FROM 7AM TILL 12 MIDNIGHT



FREE PITCHER OF BEER WITH ANY LARGE PIZZA ORDER



LOCATED AT BRICKELL BAY BEACH CLUB & SPA

OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER

Otmar Oduber, relaciona cu UNOCA su subsidio:

“Tin hopi cos interno tumando luga, e directiva a cambia”

ORANJESTAD – Recientemente, minister di cultura esta Otmar Oduber a papia tocante e situacion na Unoca y pakico awo nan ta haya menos subsidio. Sr. Oduber a subraya cu e directiva a cambia y tin hopi cos interno ta tumando luga.

Segun sr. Oduber, te cu 3 aña pasa Unoca tabata haya subsidio di FTA y ta di eynan su fondonan tabata wordo yena. Pero despues esaki a stop y Unoca a cuminsa ricibi fondo directamente di gobierno y e ora e structura a cambia.

Pa e ultimo 3 añanan Unoca di gobierno ta haya 1.2 milyon florin como subsidio tur aña. Pa e motibo ey e manera di traha na Unoca a cambia y e directiva tambe pa asina por traha conforme cu e maneho nobo y habri cu gobierno a pone pa e plataforma cultural.

Presentacion na socionan
Sr. Oduber ta subraya cu aki 2 siman tin e presentacion pa tur e socionan riba e maneho nobo aki. Esaki lo pasa conhuntamente cu Directorado di Cultura, cu cual lo reuni hunto pa dialogo riba un 12



topico. Esaki lo pasa pa prome biaha, den hopi añanan segun sr. Oduber. Tur e socionan cu ta ricibi fondo di gobierno lo reuni incluyendo Unoca y Cas di Cultura entre otro. Cada un di e socionan aki lo mester traha conforme cu e maneho cu gobierno ta pone dilanti traves di Directorado di Cultura.

Problema na Unoca
Prome cu e fase aki, tabata tin algun mal comunicacion entre e departamento di financia y Unoca. Desde cu Unoca no a ricibi fondo mas

di FTA cual tabata un arreglo apart, no a percura pa finalisa e acuerdo nobo cu gobierno. Nan a actua di tal forma, sin cu tabata tin un arreglo di subsidio, sin cu tabata tin reglanan. Awo a base di e acuerdo nobo cu tin lo formalisa esaki y lo structura e reglanan hunto cu departamento di financia con ta haci evaluacion y control. Esaki no ta kita, cu tur aña Unoca segun sr. Oduber a entrega nan relato financiero anual. E unico disputa cu tin awo ta si esakinan a wordo entrega



na tempo of no, mirando cu no tabata tin ningun sorto di arreglo. No tabata tin un tras-paso di fondonan despues cu e arreglo cu FTA a termina. Pues esaki ta cosnan cu mester wordo formalisa durante e reunion aki.

Tin un disputa riba e cifranan di 2014 pero e discusionnan aki e minister lo tene cu su coleganan. Sr. Oduber ta subraya cu Unoca semper a traha den un manera bon y semper ta comprometi na nan proyectonan cu ta realisa durante aña. Na final di aña nan ta traha nan relato anual y entrega esaki pa cubri e aña. Nan a haci tur cos manera mester ta, pero tin un regla cu mester wordo firma cu departamento di financia. Fuera di esey, internamente Unoca tambe ta ocupa ta shift hende y haci otro exclusividad pa trabounan y proyectonan cu ta cay bou di e plan Macro di cumbre cultural. □

A haci un donacion di 2,500 florin na ARA pa celebra: **Enlace matrimonial di flamingonan ‘Allie & Noah’ riba ‘National Pink Flamingo Day’**

ORANJESTAD– Renaissance Aruba Resort & Casino, conoci pa su isla priva exclusivo pa huespednan, ta cas pa e unico poblacion di flamingo na Aruba.

Den honor di ‘National Pink Flamingo Day’ e resort ta contento di anuncia casamento di dos flamingo residente; Allie y Noah lansando un campaña inspira pa flamingo cu ta urgí e huespednan pa descubri e criaturanan bunita aki y alabes cera conoci cu Aruba su historia y joyanan scondi.

Tabata amor na prome bista ora flamingonan Allie y Noah a topa otro pa prome biaha na Renaissance Private

Island. For di e momento ey nan romance a desaroya den un amor extraordinario, incondicional y eterno na Renaissance Aruba. Na honor di ‘National Pink Flamingo Day’ Renaissance Aruba a casa e pareha flamingo local riba e isla priva di e resort. Aunke e intercambio di promesa tabata un evento intimo i priva, Renaissance Aruba a comparti imagen y video di e acontecimento riba media social pa un y tur por disfruta di dje. Huespednan a keda invita pa celebra e union aki durante un ‘Let’s Flamingo Happy Hour’ na BLUE Bar cu pa e ocasion special a wordo transforma den un ‘Pink Bar’.

Invitadonan a brinda riba e

union cu cocktailnan ros y un surtido amplio di bolo di casamento y cupcakes dorna cu e ‘hashtag’ #RenArubaFlamingoLove. Na luga di regalo, e pareha a haci un donacion na nomber di Renaissance Aruba na organizacion ‘non-profit’ na bienestar di bestia ‘Animal Rights Aruba’ (ARA). Pa cada ‘like’ y ‘share’ Renaissance Aruba haci donacion di un florin na e organizacion. Asina por haci mencion cu dialuna ultimo Renaissance Aruba a haci entrega di un cheque na balor di Afl. 2,500 na ‘Animal Rights Aruba’. E cheque a wordo entrega dor di sr. Paul Gielen, General Manager di Renaissance Aruba Resort & Casino na miembro di ARA, sra. Nathalie Booi.



Den combinacion cu expansion di #RenArubaFlamingoLove, e Resort a lansa #FlamingoFriday riba Facebook pa ‘highlight’ un dia den bida di un flamingo y pa pidi yudansa di ‘follow-

ers’ pa oficialmente nombra e 7 flamingonan residente. E nombrenan cu a scoge ta Paradise, Rizzo, Pinky, Flamencho, Pink Floyd y Allie & Noah, inspira pa Nicholas Spark su pelicula “The Notebook.” Pa celebra e amor real di flamingonan, Renaissance Aruba a introduci un paquete romantico nobo ‘Discover Flamingo Love’ cuminsando for di \$294 pa camber pa anochi (basa riba dos persona den camber). E paquete aki ta inclui; Acomodacion den Renaissance Marina Hotel of Renaissance Ocean suites, Pinktini cocktail na yegada di BLUE of Sole Bar, Champaña ros y strawberry cubri cu chuculati ros den camber, Posibilidad pa duna flamingonan cuminda hunto cu expertonan di e Resort na Renaissance Private Island, Un ‘photo shoot’ cu flamingonan na Flamingo Beach riba Renaissance Private Island, Un flamingo cu por supla y diberti cun’e den pool. □

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

Orchid Casino
Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge
ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM
Race & Sportsbook
NO TAX ON WINNINGS

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Ganado di aña anterior, poeta Samantha Trinidad

“Pertenece na un gang unda bo talento ta resalta, esey ta Gang di Arte”

ORANJETAD Pertenece na un gang unda cu bo talento ta resalta, esey ta gang di arte. Ta palabranan di Samantha Trinidad kende a gana e competencia aña pasa. Hobennan cu kier participa na e competencia di gang di arte, Departamento di Cultura Aruba ta subraya cu esaki ta e ultimo siman pa haci esaki.

Popcorn Club y Academy of Fine Art & Design, pues participacion na e competencia aki ta completamente gratis. Gang di arte ta un competencia di arte multidisciplinario cu ta enfoca riba tur aspecto di arte. Esaki kiermen cu tur sorto di arte por participa: arte, baile, pintura, arte visual, actuacion, poesia, teatro y mas. Trempan den luna di juni

muchanan ta liber pa haci kico nan kier cu e tema aki.

Dia di tayer

Manera Bon Dia Aruba a menciona prome, e proyecto di Gang di Arte. ta consisti di 2 siman di tayer, cu ta cuminsa 13 di juli te cu 24 di juli. E prome siman lo tin tayer di Dream Dare DO (DDD) cu ta wordo organisa pa Popcorn Club conhuntamente cu GDA. E preparacion ta consisti di topiconan di intere riba diferente tecnica di presentacion, improvisacion, colaboracion den grupo, integracion, desaroyo fisico y creatividad. Den e di dos siman lo guia e participantenan riba nan presentacion final. Tayernan ta tuma luga na Academy of Fine Arts & Design (Rietveld Academy), mientras e anochi final lo ta 28 di juli na Cas Di Cultura. E hobennan lo prepara fuertemente pa muestra Aruba nan propio creacion y nan poder di expresion riba un stage profesional. Por participa individual of den grupo di maximo cinco persona.

Opinion

Trinidad, prome cu el a bay studia na Hulanda, ya caba tabata hopi activo den mundo di arte na Aruba. E ta kier bisa hobennan cu ta pensando pa participa, pa nan no tene mie-



Semper e ta dushi pa ta den un grupo grandi y intercambia poema di otro, scucha kico otro ta sinti y kico nan ta pensa. Un deseo cu semper mi tabata tin ta pa mi por publica un buki di poema” Recientemente tambe Trinidad a duna un presentacion na TEDxStendenUniversity na Hulanda caminda el a declama un poema na Ingles.

do y pa nan prepara bon y bin fiesta hunto cu tur e hendenan cu di un manera of otro lo ta involvi den e competencia. Den pasado, Bon Dia Aruba a tene un entrevista extenso cu Trinidad tocante su bida artistico.

El a subraya cu kirbi pa su persona tabata un talento cu e no tabata sa cu e tin y danki na competencianan manera Gang di arte y Arte di palabra a yuda su persona descubri y explora su talentonan, pero tambe perde miedo di ta dilanti escenario y comparti su emocionnan cu hende.

Durante e entrevista, Bon Dia Aruba a puntra Trinidad kico e tin como meta awo. El a conta “Mi deseo di mas grandi aworaki ta pa mi tin mi ‘gang’ di declama y expresa tur loke mi ta sinti. Mi ta spera e cos ey pasa rapido.

E ta comenta na Bon Dia Aruba exclusivamente: “Pa ami, Samantha Trinidad, tabata un honor di por a fungi como maestra di ceremonia di Gang di arte unda cu mi por a presencia e tremendo talento cu nos hobennan tin. Wak e hobennan aki expresa nan mes y con tur hende tabata comodo demostrando nan potencial.

E motivacion y dedicacion cu a wordo inverti tabata di kita sombre y por a wordo mira bek den nan presentacion. Na aña 2014 ami tambe a tuma e reto y participa na Gang di Arte cu e tema “ta continua...” y pa mi sorpresa mi a sali ganado absoluto. Un logro cu nunca mi a spera. E tabata dushi pa gana, pero mas dushi pa participa. Mi ta warda abo na e fiesta di 2015, Gang di Arte wak pa bo t’ey”



Pues te cu diabierna 3 di juli. Manera ya ta conoci, Gang di Arte ta un competencia di arte diseña pa hobennan desde 13 pa 21 aña. E competencia ta completamente subsidia pa Departamento di Cultura y cu colaboracion di

Gang di Arte a subraya cu e aña aki, manera tur otro aña tin un tema. E tema e aña aki, ta “Fiesta”. Esaki kiermen cu e participantenan lo tin cu crea un presentacion artistico cu ta enfoca riba e tema aki. E



Dos morto despues cu homber a cende su mes na candela na Hapon

ODAWARA, Hapon (AP) – Un homber cende su mes na candela riba un “bullet train” na Hapon diamars, matando su mes y un otro pasajero, na momento cu e trein a yena cu huma, un oficial di brandweer a bisa.

Por lo menos 26 otro hende a keda herida, 3 di nan seriamente, mayoria di nan di inhala huma, segun oficial di brandweer di Odawara, Ikutaro Torii a bisa. E motibo di e homber no ta conoci. E pasajero a basha un substancia manera azeta riba su cabes, prome cu el a cende su mes na candela, autoridadnan a bisa. Kyodo News a reporta cu el a uza un lighter. Oficialnan a bisa cu e candela tabata den e prome parti di e trein, cual tabata bayendo di Tokyo pa Osaka. “Mi a bisa mi mes, ‘Esaki ta malo’” Takeo Inariyama, un



comerciante di 54 aña cu tabata den e di 2 parti di e trein a bisa. “Mi a mira tur hende ta core den mi direccion y huma tur caminda. Tambe e holo di huma tabata yenando e parti cu mi tabata aden. Pues mi a sinti cu mi bida tabata na peliger.” E trein a stop net pafo di e ciudad Odawara, mas o menos 80km west di Tokyo, ora cu un pasajero a primi e boton di emergencia, despues cu un

hende a bay fei tino cerca di e baño na e parti patras di e trein su prome parti, asina un oficial di ministerio di transporte a bisa bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, pa motibo di reglanan di departamento. E pasajero cu tabata riba vloer, un muhe, a wordo declara morto despues, el a fayece a causa di a inhala huma. Miembronan di personal di e

trein a pura cu un pagado di candela, segun Kengo Sasaoka, vocero pa compania di trein di Hapon, cual ta opera e “bullet train” entre Tokyo cu Osaka.

TBS a transmiti un video di e pasaheronan ta evacua e trein yen di huma, algun di nan tabata tosa, otro di nan tabata tapando nan cara cu serbete y lenso.

Testigonan a duna diferente version na television Hapones.

Un pasajero, den un entrevista na telefon cu TBS, a bisa

cu e homber a acerc’e ora cu e tabata para pafo di e compartimento di e chauffeur y a bis’e pa keda leu, pasobra e lo ta peligroso, despues a basha e likido color oraño riba su mes.

Na Hapon ta prohibi pa trece material peligroso riba transport publico, pero no tin niun manera pa controla esaki.

Na Hapon e cantidad di casonan di suicidio ta entre esunanan di mas halto na mundo, y un cantidad di hende ta bula di plataforma dilanti di trein tur aña. □

Pa traficacion di droga

Homber di New Zealand ta haya castigo di 15 aña na Indonesia

BALI, Indonesia (AP) – Corte Indones a sentencia un homber di New Zealand na un castigo di 15 aña di prizon, pa trafica methamphetamine pa e isla Bali.

tinacion turistico, y tambe e ta un paso atras den e esfuersonan di gobierno, pa elimina droganan ilegal. Fiscal di estado Siti Sawiyah a exigi un castigo di 18 aña pa Malmanche.

Anthony de Malmanche a wordo aresta na december ultimo na aeropuerto di Bali, ora cu oficialnan di duana a haya 1.7 kilo di methamphetamine den su maleta.

Corte di distrito di Denpasar a dicta cu Malmanche di 53 aña tabata culpabel di a viola e pais su leyman di droga.

Un grupo di hues bou liderazgo di Cening Budiana tambe a duna Malmanche un boet di \$300 mil banda di 3 luna adicional di prizon.

Nan a bisa cu crimennan relaciona cu droga ta dañá e imagen di Bali como un des-

Corte a bisa cu e sentencia a tene na cuenta cu Malmanche no tin un record criminal.

Malmanche su abogado, Chris Harno a bisa cu e ta studiando e sentencia pa dicidi si lo apela.

Indonesia tin leyman di droga masha estricto y traficantenan condena, hopi biaha ta wordo ehecuta. Mas di 140 hende ta wardando pa wordo ehecuta, mayoria di nan pa crimen di droga.

Diescuater hende, mayoria stranhero, a wordo ehecuta e aña aki caba, tur di nan pa traficacion di droga. □



Sin ZorgPas bo ta core riesgo

Segun nos cifranan tin 4850 asegurado di kende nan ZorgPas a caduca den luna di januari te cu juni 2015.

Sea consciente cu bo ta coriendo un riesgo!

Dunadonan di servicio por nenga di duna servicio medico na momento cu bo no presenta un ZorgPas valido.

Probecha cu temporada di vakantie ta den porta y bin renoba bo ZorgPas.

Bo por acudi awor cu of sin e carta di invitacion di AZV!

AZV, Rumbastraat 21, Camacuri:

Dialuna pa diabierna di 7:30 pa 16:00 ‘nonstop’.

AZV, Pastoor Hendrikstraat 10, ImSan:

Dialuna pa diabierna di 7:30 pa 12:00 y di 13:00 pa 16:00.

Rumbastraat 21, Oranjestad info@uozv.aw www.azv.aw



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook



Brutalidad policial atrobe ta den boca di tur hende e siman aki. Despues di morto tragico di un Arubiano na Hulanda den fin di siman, polisnan atrobe ta wordo mira como e 'guy malo'. Un topico hopi sensitivo, y sigur den un comunidad chikito manera Aruba. Tur hende tin un opinion, tur hende conoce otro, pues kico cu bo bisa, ta afecta esun banda di bo. Hopi cu miedo di bisa loke nan kier bisa, pa e miedo di no wordo mal interpreta. Ehem-pel. Mientras cu (un grupo chikito) ta bisa cu 'si bo busca problema, bo ta haya problema', e grupo mas grandi ta opina cu 'kico cu a ocasiona e problema, NO ta hustifica pa autoridad habraca riba un persona manera a sosode na Hulanda cu e (awor) conoci ciudadano Mitch Henriquez. Comosifuera Aruba y Hulanda no tabatin basta problema cu otro caba, ata un otro asunto cu gobierno tin cu atende cu otro. Tempran di-aluna Plasterk a yama Eman, y no e otro banda. Ata cos a cay den man di rijksrecherche. Algo normal pasobra ta

trata di algo cu polis ta wordo sospecha di dje. Y pues e ta algo hopi sensitivo. E discusion ta keda semper, si polis a actua bon of no. Anto diripiente tur mandatario ta bin toca e tema. Nan ta bin 'lees nos' de les voor di kico tur tin cu haci, a wordo haci, y lo haci. MARIBOMBA ta spera cu e caso haya un solucion y cu e famia haya 'closure' y cu esunnan culpabel haya loke nan tin cu haya.

Fin di siman tabata fin di siman di otro di e conciertoan cu Aruba ta presentando. Anto e biaha aki cu nombernan grandi, grandi. E cacho mes a keda te na ultimo. Anto el a demostra cu ora cu e aparece, e ta planta respet. Pero e hendenan tin HOPI cos di siña!.. Bo por kere cu diabierna 7:45 AINDA porta NO ta habri? Anto ta logico e ora cu e concierto NO por cuminsa sino UN ora despues.. cansa hende. E siguiente dia, bo lo a kere cu cos a drecha. Por lo menos porta a HABRI na tempo, y hendenan tabata NA TEMPO paden. Pero ata PROBLEMA..ni fu ni fa di

e DJ local. MARIBOMBA kier men, cu e DJ tabata t'ey, pero e MES no tabata sa KI ora di toca!..anto si diabierna a cuminsa laat, diasabra tabata SUPER mas laat. Yen di hende ta dal cabes den otro, yen di EGO's ta subi otro..anto uno mas nervioso cu otro. MARIBOMBA a haya sa despues pakico. E cacho no tabata na Aruba ainda..imagina bo.. regla number uno, ta pa segura bo audiencia cu bo artista TA riba e isla. Sigur si e otronan t'ey pa BASTA dia.. anto ora cu PORFIN e prome artista a subi, el a canta mas falso cu diabel. Pero ya.. si shon ta core boto, core caya, henter dos dia prome, e stem mester ta malo? Ata nan a bin bisa cu TA ASINA su stem ta!.. SERIO? Anto nan ta gana placa ta canta falso?? Eeh eh..style anto!.. enfin.. ATA shon DJ local a subi stage. Pero..pa su mala suerte, zonido ta BAY y bin.. e DJ local, tabata miho cu e artista colma cu inkt. Segun MARI-BOMBA, tur e inkt riba su garganta, a afecta su cuerda vocal..Enfin..e homber local, Ritmo LOCO, a haci un

BON trabou.. pero KETO BAY.. e cacho MES, NO tabata na Aruba.. porfin e avion a aterisa.. anto ora cu e cacho a subi.. e la blaf, e la morde, e la .. well.. QUE show..enfin, pone TUR hende lubida cu e show a cuminsa laat, cu e cacho a yega laat, y cu e.. enfin..

ATA.. Aruba a haya loke e tabata kier..sigui pa siguiente buelta di clasificacion mundial RUSIA 2018. Ken por a kere cu ARUBA lo a haya un chens..solamente pa tende despues cu NOS NO TIN TEAM.. que berguensa.. No tin trainer, no tin ekipo, pasobra tur ta rabia cu otro, disgusta cu otro, e asocion ta bruha, etc., etc. pero.. Aruba ta bay e siguiente buelta!..que locura!!!!.. Corsou mientrastanto ta riba un chill, wardando trankil pa e siguiente contrincante.. Aruba, tambe, pero Aruba tin cu warda no solamente pa su contrincante..pero pa su propio ekipo.. ayayay .. ken por.. ta na Aruba SO cos nan asina ta pasa? Anto, conociendo nos hendenan, ta warda te final di dia, pa keda cla..anto si nos

mester hera perde.. shon... mundo lo cay di e critica cu nos no tabata cla.. serio?

Ata ta trata ley di parkeer e siman aki. Esey kier men cu otro luna lo tin 'fiesta di parkeer'. Ban wak cuanto hende ta haya nan cu KLEM na auto!!..Harimento!..Anto boet lo cay sigur.. Ban wak cuanto hende lo bay parkeer, manera mester of parkeer ilegal..ayayay..

Ate.. Aruba tin su candidato pa e comision di supervision financiero..pero que secrecia.. ni kico haci, gobierno NO kier los e number di e persona. ENFIN..ban wak kico ta pasa ora cu e wordo anuncia.. pero mas importante, si HULANDA acepta.. anto ainda 'ni fu, ni fa' di e ley mes cu tin cu formalisa e comision di supervision financiero.. Esunnan di Corsou a bin 'lees' gobierno 'de les voor', y mustra cu 'ASINA' cos tin cu bay SINO.. nan a bolbe Corsou stilletjes.. anto NIUN alma kier papia.. ta asina MALO cos a bay? Ay ayayay..□

Rudy Smit:

“Un suplica na e 21 parlamentarionan”

ORANJESTAD - Un suplica urgente ta bay na tur e 21 parlamentarionan pa e siman aki ora nan tin cu vota pa hisa e prima di BAZV pa nan samina nan consenshi y pone man riba nan curason y realisa cu locual cu nan ta votando pe no ta e solucion pa e problemanan financiero di Aruba y pa nan realisa y para keto un rato kico nan ta haciendo cu esunnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Aki tambe “one size does not fit all.” Nan mester realisa cu locual cu nan ta haciendo ta bay causa mas pobreza y esunnan mas vulnerable den nos comunidad lo bay mas atras ainda cu nan ta caba. Hisa BAZV ta bunita pero no ta resolve e problema financiero pasobra tanten cu bo no cera e cranchinan bo por keda trata na yena mas awa pero na cierto momento

awa ta caba cu bo na caminda. Realisa cu e 1 of 1,5 % cu ta bay wordo aumenta lo tin su efecto riba costo di bida di un 5 pa 7% despues di e di tres etapa di benta. E 1 porciento cu ta duna bek di e prima di AZV no ta nada compara cu e aumento di costo di bida, specialmente pa esunnan cu tin sueldo minimo e 1% aki ta net nada. E efecto lo ta cu e consumidor lo tin menos pa gasta pues lo no logra e efecto tan spera di e BAZV y lo trece menos aden pa e caha di Gobierno; si hende no cumpra, no tin BAZV ni BBO inkomen.

Si e pensamiento ta pa hisa e sueldo minimo, esaki tambe lo tin e mesun efecto riba costo di bida y esunnan mas vulnerable lo sinti esaki mas duro cu tur otro. Produccion lo bira mas caro pa asina comerciante por cubri e aumento di tur gasto adicional, unda e beneficio a keda

pa esunnan cu tin sueldo minimo ora ey? Companianan cu no por cubri su gastonan adicional pa cu aumento di salario lo ta obliga di manda hende cas, of cera porta cu consecuencia cu tur empleado lo bay cas. Unda e beneficio a keda e ora ey?

Realisacion

Parlamentarionan mester realisa cu locual cu ta e problema di Gobierno ta e gastonan cu ta mucho halto y e produccion ta mucho abou y asina no ta saca e probecho necesario cu mester. E unico solucion awor pa e problemanan di Gobierno ta baha su gastonan structural y no sigui aumenta esakinan. Mester realisa cu no por gasta mas cu bo ta haya y ora bo fia, bo mester tin manera pa paga bek. Parlamentarionan mester realisa cu locual cu nan kier haci awor ta bay causa un problema social grandi y tambe aumenta criminalidad.

Miho cuminsa na cremencha y baha gastonan real y no bay pone mas medida cu lo aumenta costo di bida. Gobierno mester cuminsa na baha gastonan di salario di nan pa asina por scapa miyones nan cu e presupuesto no por carga.

Kita prima

Cuminsa na kita e bashi premie cu e gelijk bedrag, esaki lo scapa e caha di Gobierno mas di 25 miyon pa aña. Rebaha of elimina e ATV dagan nan cu tambe lo produci e miyonnan pa caha di Gobierno y lo no tin mester di tuma mas hende den servicio pasobra cu eliminacion di ATV dagan esaki lo duna un restante na personal di Gobierno y lo por cuminsa na train ambtenaarnan pa cuminsa pasa pa sector priva, por ehempel pa e hotel nobo na San Nicolas. Pakico e ambtenaarnan no kier bay sector priva? Ta pasobra cu den Gobierno nan ta

gana mucho mas sin cu nan mester produci, nan benefician tambe ta competi mucho fuerte cu sector priva y esaki ta haci cu gobierno su gastonan ta demasiado halto y cu lo no por cubri esaki cu solamente aumenta belastingnan. Of lo mester elimina tur loonbelasting y prima di AZV anto pone ABB so, ya e ora ta elimina e tan famoso trahadonan cu no ta paga impuesto (zwart werkers) tambe. Asina e competencia desigual cu tin awor lo por wordo elimina y tur e trahado ilegal tambe lo contribui na caha di Gobierno. Hopi menos control lo ta necesario y lo tin hopi menos “belastigontduiking”, cu e resultado cu Gobierno ta ricibi mas entrada cu menos trabou/gasto. Pues parlamentarionan realisa bo mes bon kico bo ta votando pe e siman aki samina bo consenshi si bo por biba cu e realidad aki prome cu bo vota. □

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Segun Minister Sievinger Banco Central ta mal informa Parlamento

ORANJESTAD -- Parlamento dialuna a trata e proyecto di Green Corridor. E prome cos cu tabata obvio ta cu ningun hende tin informacionnan concreto.

Na prome luga tin e autorizacion cu Minister a haya na 2011 pa un maximo di 292 miyon florin. Despues Banco Central a publica cu pueblo mester bay paga bek 29.3 miyon pa 25 aña, cu ta duna un total di 732.5 miyon florin.

Durante reunion publico e minister a bisa cu Banco

Central a mal informa Parlamento. Y segun e minister locual CFT a bisa tampoco ta corecto. "Esey ta pa prome biaha cu nan ta bin cu algo asina. Desde december cu e cifranan ey a wordo publica ningun hende a contradeci nan. Ningun momento e minister a sali bisa cu nan no ta corecto. Anto avor cu el a haya esaki den problema, e ta core bisa cu e cifranan no ta corecto pero no ta muestra kico si nan mester ta. Bo no por tuma un hende asina na serio.

Mi ta lamenta cu e minister y su coleganan di fraccion di

AVP a recorri na algo asina baho di ataca Banco Central di e forma ey. Mas a un mirando cu nan ta haci esaki djis pa scapa cara di e minister.

Esaki ta un momento hopi scur den historia di nos parlamento pasobra bo por ta di acuerdo of no cu institucionan manera Banco Central, pero hamas bo por bay asina leu pa ataca e Banco di e forma ey sin duna nan un oportunidad pa defende nan mes. Nos a pidi pa Banco Central bin duna Parlamento su pensamiento riba esaki" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. □



Partido ABO:

E 'Green Corridor' ta un otro triki pa enrikece un grupito, via comision

ORANJESTAD - Hopi biaha e calidad y e capacidad di nos parlamentarianan y gobernantenan ta wordo cuestiona, si nos mira e actual situacion socioeconomico di Aruba.

Ta imposibel pa kere cu un hende cu un bon preparacion y formacion, por causa asina tanto daño na nan pais. E ta bira mas tristo ora nos mira cu nan si ta kere cu nan ta gobernando bon. Si Aruba tabata un compania priva, basta dia esunnan responsabel, lo a wordo retira y persigui.

Na cualkier pais moderno, e pueblo kier un gobierno cu ta traha na bienestar di e pueblo. Na luga di uno cu ta haci nan maximo esfuerso pa hinca e pueblo den mas debe. Aki na Aruba, nos ta ripara cu e calidad di gobernacion of e acumulacion continuo di debe, no ta preocupa hopi hende. Hasta e ta parce cu nan ta gusta e show di cua

politico por haci mas debe cu e otro y 'get away' cun'e.

E actual minister di 'Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie' a manda un carta na parlamento, unda e ta anuncia cu e ta bay gasta mas placa pa e 'Green Corridor' di locual el a haya aprobacion. Kisas e minister a lubida cu e presupuesto di e tempo ey tabata uno dudoso yen cu cifranan ficticio. Tambe kisas el a lubida cu mientrastanto Aruba ta bancarota y via un Koninklijk Besluit y e protocol firma na Mei ultimo, Aruba no por fia ni un cen sin e aprobacion di Hulanda. Pues aki nos ta bin bek riba e calidad di nos parlamentarianan y gobernantenan. Cu solo un carta di anuncio na parlamento, e minister ta asumi cu el a cumpli cu e ley y cu e por mara Aruba pa hopi aña na un debe di mas di 300 miyon florin. Manera e ta nada. Probablemente e minister ta kere cu ainda e 'mo-

du operandi' di semper ta vigente, unda e por core bay parlamento pa legalisa e mal gastamento di placa despues. Dicon tanto afan y kibramento di ley si realmente e intencionnan cu e 'Green Corridor' tabata sincero y honesto? Dicon no por cana e procedura corecto y transparente? E contesta ta simpel: e 'Finder's fee' y e 'Boet di clausula' ta e motibonan. Splica na placa chikito. Ora e minister firma e contract cu e grupo (of e banco), nan no ta worry si e tabata autorisa of cu si el a kibra e ley. Locual ta conta pa nan, ta su firma. Unabes cu e contract wordo firma, e 'Finder's Fee' ta wordo cobra. Y di un suma di minimal 300 miyon florin, esaki ta un bunita entrada sin belasting.

Den e situacion cu e proyecto no lo por sigui, pasobra e minister a actua contra ley, e grupo (of e banco) lo aplica e 'boet di clausula'. Den un

caso asina Aruba lo tin cu paga, pasobra firma ta firma. Ken no ta corda e caso di 'Racetrack', unda Aruba mester a paga miyones pa un proyecto cu nunca a wordo ehecuto, despues cu nan a bay testigua den un corte na Florida. Wel, e asunto di e proyecto di 'Green Corridor' ta algo similar.

Articulo 10 di e 'Landsverordening Instelling Ministeries 2014 di 23 december 2013 (2013 no 94)', ta bisa cu e minister mester tuma decisionnan drechi y transparente. Tambe e tin cu cumpli cu e procedura cu ta riguarda transparencia den gobernacion. Den e caso di e proyecto di 'Green Corridor', e ta obvio cu e ley aki y algun otro mas ta wordo viola. Nos no tin cu warda te ora cu e mayoria den parlamento legalisa tambe e infraccion aki di ley aki, pa un grupito por cobra nan comision.

Pa esunnan cu ta consola nan mes cu e pensamiento cu ki-

sas den futuro e minister por wordo persigui y condena pa e violacion aki, nan ta gaña nan mes. Den un situacion asina, e suma cu e minister lo mester paga bek, lo ta 'chicken feed' compara cu e miyones cu a wordo cobra na comision. Pues Aruba lo bolbe sali perdi!

P'esey nos di partido ABO ta denuncia e triki di comision aki y nos ta pone e minister personalmente responsabel pa e delaster cen cu Aruba lo tin cu bay paga na comision. Si e ley cu a wordo uza pa condena algun politico den pasado mester wordo adapta, anto esey tin cu pasa. E no por ta cu intencionalmente Aruba ta wordo hinca den un debe, pa algun cobra e comision miyonario. Awor cu nos di partido ABO a informa bo persona di e triki di comision tras di e proyecto di 'Green Corridor', e pregunta ta kico abo lo bay haci?

ABO ta ARUBA y ARUBA ta ABO! □

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Presidente di parlamento mester ta un persona integro

ORANJESTAD - Riba dialuna Parlamento di Aruba a cuminsa trata e ley di "green corridor" unda cu un di e prome oradornan tawata lider di fraccion di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes. Na e inicio di e reunion lider di fraccion a pidi un punto di ordo relaciona cu e hecho cu sr. Dammers ta presidiendo e reunion. Den linea grandi e punto di ordo tawata pa pone enfasis riba e integridad di e

posicion di e presidente di parlamento.

Lider di MEP a expresa lo siguiente: "Mi ta pidi pa na e vice presidente di Parlamento pa por laga un otro hende sinta riba e stoel ey tanten cu e ta bou investigacion pa cu e accidente cu propiedad publico y bandona e sitio. Tant en e situacion ta confuso no ta bon pa Sr Dammers presidi reunionnan publico. Adicionalmente parlamentario Wever-Croes a bisa " cu ningun hende por kita

su persona di sinta den sala pasobra pueblo a eligi. Pero e solo hecho cu tanten cu e no ta bou un investigacion e no ta bon pa integridad di Parlamento di Aruba.

E esencia di e punto di ordo tawata cu integridad den parlamento ta algo hopi importante y cu esaki mester wordo respeta. Lamentablemente ningun persona di e fraccion di AVP no a wak mas aleu y a laga esaki continua. □

Dangui Oduber(MEP)

Minister Sevinger no por convence nos cu su splicacion di Green Corridor



ORANJESTAS - Despues di e reunion publico cu nos fraccion a pidi cu referencia na e proyecto Green Corridor nos a sali mas confundi cu nos a drenta. Tawata algun siman atras cu minister Benny Sevinger a manda un carta pa parlamento di Aruba caminda e ta informa parlamento cu e suma di 292 miyon florin cu parlamento a duna aprobacion na aña 2011 ta cambia y e lo mester haci un cambio den e ley cu a wordo aproba na aña 2011 pero e ta scoge na luga di cambia e ley, e ta scoge pa informa parlamento por medio di e carta.

Durante e reunion minister Sevinger a bin cu yen di splicacion bruha. Segun Sevinger e suma di 292 miyon NO lo cambia, esaki ta contrario di loke e mes a pone den su mesun carta el a dirigi na parlamento di Aruba. Segun Sevinger loke a cambia awor ta cu prijsnan no ta mescos mas y tambe mester tene cuenta cu avion por cay riba green corridor, cu por bin un temblor y cu mester tene cuenta cu horcan ta. Con ridiculo bo por ta como minister di haci un expresion asina aki. A caso na aña 2011 ora el a haya e aprobacion e no a pensa riba e riesgo nan aki. Acaso ta awor despues di 4 aña e la pensa cu un avion por cay, cu por bin un temblor. Un minister asina aki no ta serio y no por ta responsable. Segun Benny Sevinger e suma pa Green Corridor ta keda 292 miyon florin pero awor mester tene cuenta cu e risiconan menciona.

Tambe loke a sorprende tur hende ayera ta cu a proyectacionnan y calculacionnan haci pa Banco Central tawata robes. Anto pa straño cu e por zona, durante e reunion

cu fecha di 29 juni 2015 Banco Central ta manda un carta pa minister di financia Bermudez cu mesun fecha 29 juni 2015 informando e cu e proyectacionnan y calculacionnan haci anteriormente no ta cuadra y ta informa Bermudez e situacion nobo. Pa nos ta incomprensibel y inaceptabel cu eronan asina

ta wordo cometi pa minister Sevinger. Den e carta Banco Central ta informa Bermudez cu e calculacionnan cu nan a haci ta basa riba informacionnan cu minister Benny Sevinger a mandan. Diripiente varios cos a cambia y minister Sevinger a avisa Banco Central y basa riba e cambionan e proyec-

cionnan a cambia. Algo masha straño y cuestionabel. Pa 10 luna largo parlamento di Aruba a wordo gaña, CFT a wordo ganga, gobernador di Aruba y henter nos pueblo. Loke tambe minister Sevinger no por a argumenta y contesta nos ta e hecho cu su amigonan ta esunnan ta bay wordo beneficia cu e

proyecto aki! Tur proyecto cu e gobierno aki a cuminsa a caba na aros con coco y esaki ta propio minister Sevinger a confirma. Nos tur ta corda e proyecto di Linear Park, e proyecto di Caya Grandi y awor ta bay strangula pueblo cu medida pa checuta Green Corridor pa beneficia amigonan y sponsornan! □

DARE TO COMPARE

Kia Picanto
starting from
AWG 21,000

Kia Rio	starting from	AWG 27,900
Kia Cerato	starting from	AWG 38,000
Kia Sportage	starting from	AWG 45,000
Kia Carens	starting from	AWG 45,600

Nissan Note
starting from
AWG 34,000

Nissan March	starting from	AWG 24,000
Nissan D-22	starting from	AWG 31,800
Nissan Sentra	starting from	AWG 36,000
Nissan Juke	starting from	AWG 42,000

**all prices excluding BBO/BAZV*

Topcar | +297-528-9500 | Caya Ernesto Petronia 21

Topcar-NV

FAVI felicitando maestronan di Aruba

“No bruha mi incapacidad visual cu mi capacidad, tene pasenshi mi lo logra”

Awe maestronan di FAVI kier felicita tur maestro-
nan di Aruba riba nan dia y kier curasha nan pa sigui



cu e dedicacion y pasenshi pa logra lo maximo den Aruba su enseñansa. Especialmente maestronan cu durante e aña escolar 2014-2015 cu tabata tin un mucha visualmente incapacita den nan klas. FAVI ta contribui diariamente den enseñansa di Aruba na nos muchanan cu un limitacion visual. FAVI ta sumamente satisfecho cu e resultado di su muchanan cu a logra pasa nan aña escolar cu exito. FAVI no por a logra esaki sin e trahamento di team entre e maestronan di FAVI y e maestronan di alumnonan cu diariamente a eherce nan labor cu amor y pasenshi pa un resultado positivo. FAVI kier a felicita e team completo cu a percura pa yena mundo di nos muchanan cu tin un limitacion visual cu color y alegria. Nos di FAVI ta sumamente orguyoso di nos muchanan cu un biaha mas a muestra cu nan tambe



por y cu nos comunidad ta habri suficiente pa asina yuda y guianan. □

Stof di Sahara ta dañino pa salud

E tormentanan di desierto cu ta wordo muestra den pelicanan ta mantene Tegucigalpa Honduras bou un capa shinishi. Pero segun cientificonan e stof di Sahara ta malo pa hende su salud.

Un tormenta di arena cu ta bin di e desierto di Sahara, den e continente Africano, a causa un nubia di arena cu a yega Centro America, provocando diferente reaccion ambiental. Asina e meteorologo di e Comité Permanente di Contingencias (Copeco), Francisco Argeñal a indica.

“E mecanismo ta cu ora ta produci e tormentanan di arena den desierto, ora cu e biontonan ta hopi acelera,

e partícula mas chikito di e tormentanan ey ta bay den e atmosfera,” Argeñal ta bisa. E ta declara cu ta e mesun biontonan cu ta supla tur e material aki pa Caribe. E ta detaya cu na e momentonan aki e capa di stof ta plama y ta birando mas fini. Sinembargo den algun dia otro nubia ta dreña e teritorio. “Na e momentonan aki e ta pasando, pero nos tin otro nubia di stof cu ta dreñando den Caribe y nos ta spera cu e ta yega den algun dia na e teritorio,” e ta detaya.

E ta aclara cu e capa nobo aki no lo ta mas diki manera esun prome y cu no lo tin e mesun efectonan den e ambiente. E efectonan pa salud cu respet na e componente cu e por

trece e partícula di stof, e meteorologo ta menciona cu e “pollen” of e “spoor” lo ta algun di nan. Di eynan por los un incidente den e aumento di e enfermedadnan di hala rosea. “E particulanan aki por bin acompaña pa algun spoor, lastro di azufro of otro componente cu por ta malo pa e salud,” e ta indica.

Roxana Araujo, kende ta hefe di e departamento di Epidemiologia di e Scol Hospital Universitario (HEU), a duna diferente recomendacion den un comunicado emiti pa e Organizacion Panamericana di Salud (OPS). Un di e recomendacion ta cu personanan cu un enfermedad cronico manera asma, hendenan

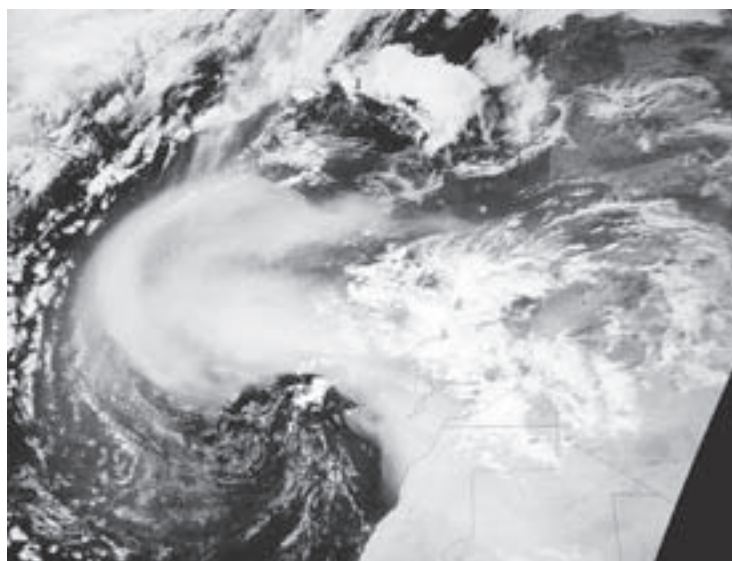
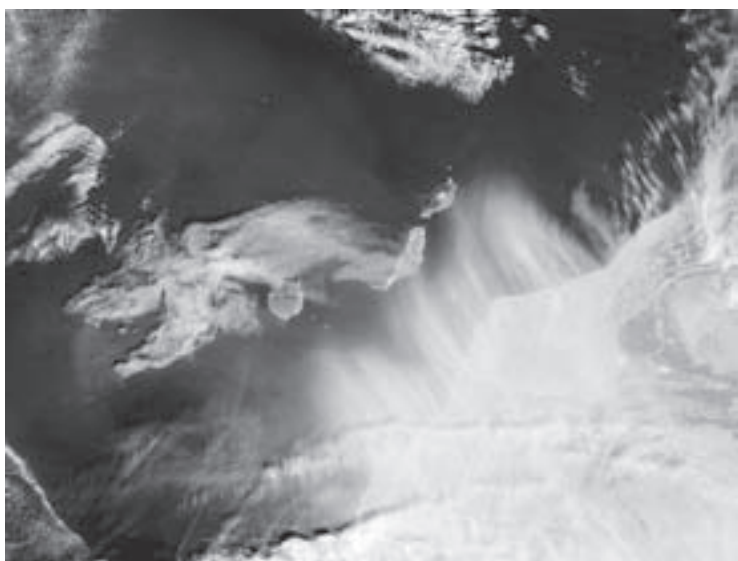


grandi, muhenan na estado y muchanan mester uza protectornan pa hala rosea manera capa pa tapa boca y nanishi. Tambe por haci uzo di un lenso di tela humedo pa evita cu e particulanan aki

wordo inhala. Si bo ta sinti e sensacion di algo fastioso na bo wowo, bo mester laba esaki cu awa abundante, di preferencia potabel of herbi, pero prome cu cuminsa cu e procedimiento mester laba man.

Tambe ta recomenda pa tapa e fuentenan di awa manera pos pa evita contaminacion den e awa cu ta wordo consumi. Semper uza ekipo di proteccion personal apropiada manera makeup, lenso di tela humedo, bril y otro cosnan mas.

Aki na Aruba nos tambe ta sinti e efecto di e stof di Sahara. Tin hende ta bira malo, tin ta haya alergia y hopi mas cos tin ta sinti. Den e stof di Sahara semper ta wordo transporta virus y cualkier otro malesa. □



Departamento di Enseñansa ta recorda

4 año pasa a lansa website www.ea.aw riba Dia Nacional di Enseñansa

Awe 1 di juli Dia Nacional di Enseñansa, Departamento di Enseñansa Aruba ta recorda cuater año cu a lansa e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw, desaroya cu e intencion pa brinda un punto central di informacion relaciona cu Enseñansa na Aruba.

Despues di cuater año por a tuma nota cu e cantidad di informacion y productonan di servicio publica a crece considerablemente, como tambe e cantidad di bishitante di e website.

Desde su lansamento na 2011, e website durante su prome año a conoce alrededor di 6 mil usuario nobo kendenan a bishita un promedio di 144 pagina pa dia. Den su di dos año esaki a crece pa 15 mil usuario, den su di tres año pa 22 mil usuario y durante e di cuater año e mas di 34 mil usuario. Actualmente e promedio di e cantidad di pagina

bishita pa dia a subi di 393 (año 3) pa 556.

E gran mayoria di bishita na e website ta bin for di Aruba, sigui pa Hulanda, Corsou y Merca. Pa loke ta edad di e usuarionan, e grupo di mas grandi ta esunnan entre 25 y 34 año, sigui pa e hobennan di entre 18 y 24 año di edad.

Actualmente e paginan mas bishita desde lansamento di e website ta di Landsexamen, Vakantie di Scol, Vacatures y Studiefinanciering.

E articulan di noticia mas lesa durante e ultimo año escolar (igual na e año anterior) ta di e publicacion di rooster di vakantie, Aplicacion pa Landsexamen y Aplicacion pa Arubalening.

Plan pa mehoracion

Semper tin espacio pa mehoracion. Actualmente ta preparando pa durante e siguiente año escolar/academico introduci diferente producto y servicio nobo a traves di nos website. Tambe ta e intencion pa haci un investigacion bou di e usuarionan pa haya input pa mehoracion di e producto.

Nos ta aprecia bo opinion! Cualquier persona cu por tin un comentario of sugerencia por tuma contacto cu nos libremente na info@ea.aw.

Structura di e website

E website Enseñansa Aruba ta contene un alfabet menu caminda por haya un gran cantidad di topico relaciona cu Enseñansa na Aruba, den orden alfabetico. Un lista di topico cu ta keda amplia cada cu ta necesario.

Ademas di esaki den e main menu, por haya informacion general relaciona cu e Organizacion, Maneho y Structura di Enseñansa



na Aruba, y por download diferente documento manera entre otro relato anual, rapport, foyeto y formulario for di Documento & Publicacion.

Desde año 2012 Departamento di Enseñansa Aruba a integra un Noticiero Enseñansa Aruba na e website pa informa esunnan cu ta traha den/ pa enseñansa di diferente desaroyo riba tereno di Enseñansa na Aruba principalmente.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw y/of sigui nos riba Facebook pa keda na altura di e ultimo informacion. □

Team multi disciplinario ta informa:

Control ta sigui riba cumplimiento cu leynan di Labor y Admision

ORANJESTAD - Manera a wordo anuncia anteriormente, a institui un team multi disciplinario, cu ta consisti di funcionarionan di GNC, DAO y DIMAS, kendenan ta realisa nan control na diferente localidadnan rond di Aruba en conexion cu cumplimiento cu e diferente leynan di labor y admision.

Durante di un control asina e team ta verifica si e empresanan ta cumpliendo cu stipulacion di leynan di labor y tambe ley di admision. Diferente localidad den diferente area economico ya a haya un bishita di e team y demas localidadnan por spera un bishita di control di e team tambe den e periodo venidero.

Dunado di trabou ehemplar of no?

E team multi disciplinario di control a topa durante di nan control cu algun dunadonan

di trabou cu tawata por a demostra cu nan ta cumpliendo cabalmente cu tur obligacion segun ley di labor y/of admision. Esaki ta un muestra di cu e empresanan aki ta respeta nos leynan laboral y di admision y ta actua conforme e reglanan stipula. Por considera e empresanan aki como un dunado di trabou ehemplar p.e. J+R take away, Palmita take away.

E team multi disciplinario a constata durante nan ehecucion di control cu te ainda tin hopi dunado di trabou cu no ta cumpli cu sea leynan di Labor y/of cu e ley di Admision. Na momento cu determina cu a comete sea un of mas infraccion contra sea leynan di labor of e ley di admision, lo procede pa traha un rapport di e constante infraccion(nan) aki.

Companianan cu no ta cumpli cu e leynan di Labor y/ of Admision ta: RIU hotels, Hooters, Watergate Bar & Restaurant, Lekker Bar &

Restaurant, Tat Fat Bar & Restaurant, Fermin's Bar, Harmony Supermarket, La Granja, Sivi Divi Bar Restaurant, Chalo Burgers (truck), Sabor Zuliano (truck), Cas Casuela, Four Seas Bar & Restaurant, Tio Pepe Bar & Restaurant, Cafe Capri, Don Jacinto Bar & Restaurant, Aruba Souvenirs N.V. y Super Bargain N.V. Tur e companianan aki a haya mientrastanto un carta pa responsabilisa nan mes.

Tin sancion pa dunadonan di trabou cu no ta respeta ley di admision?

Na momento cu constata cu tin un infraccion(nan) di e ley di Admision, e instancianan concerni por tuma pasonan necesario. E sancion por varia di deportacion di esun cu ta indocumenta te cu e sancionamento cu multa administrativo di e dunado di trabou.

E multa administrativo pa un

dunado di trabou particular segun ley di Admision por ta un maximo di Afl. 10.000,- y pa un entidad huridico (ora ta trata di compania registra) por ta un maximo di Afl. 25.000,- pa cada infraccion, pues pa cada persona indocumenta of cada persona cu ta viola condicionnan di nan permiso di estadia.

Ta aplicando un sistema segun un asina yama "sliding scale" ora di determina e multa administrativo pa e dunado di trabou, y esaki ta depende di diferente componente manera: e seriedad di infraccion(nan), si ta trata di prome control of no y tambe e cantidad di infraccion constata durante un control.

Prome cu determina si ta duna e dunado di trabou un multa administrativo pa e infraccion(nan) di e ley di Admision, e dunado di trabou ta haya e oportunidad pa duna un declaracion – dentro di 2 siman - locual

a constata na su empresa y locual ta menciona den un rapport di control tocante e infraccion(nan).

E dunado di trabou mester paga e multa administrativo, stipula pa e empleado encarga cu reparticion di e multa administrativo, dentro di un termino di seis (6) siman na DIMP (Departamento di Impuesto). Den caso cu e dunado di trabou opta pa no haci esaki den e termino stipula, pa cualquier motibo, e ley di Admision ta prescribi cu lo por bay over na tuma medidanan necesario pa percura pa cobra esaki na un manera forsa (por medio di un "dwangbevel").

Control ta sigui

E control pa cumplimiento di leynan di Labor y Admision lo sigui y ta pidi tur dunado di trabou pa percura pa semper tin tur cos na ordo manera ley ta prescribi y asina evita paga multa.

Tipline di Warda nos Costa: 583-9065. □

YES Aruba su proximo evento

Un biaha mas Young Entrepreneur Stichting of Aruba (YES Aruba) ta presenta un evento pa negoshante nan nobo y existente. E topico di e evento aki lo ta 'International Business'. Esaki lo ta tumando lugha diahuebs, 2 di juli proximo pa 7'or di anochi na The Office.

E invitado nan pa e anochi aki lo ta consisti di Bert Vermaas di VCC International N.V. cu lo papia tocante 'Exporting your services'. E otro invitado pa e anochi aki ta Carlos Maduro di Office Systems Aruba, cu lo papia tocante 'Exporting Possibilities'. E dos oradornan aki ta



hopi conoci den e mundo di comercio y tin hopi aña di experiencia y lo comparti esaki cu nos tur na e evento aki.

E evento aki lo duna oportu-

nidad pa entrepreneur nan hoben y experiencia bini hunto pa por siña y discuti riba e topico di 'International Business'. Un topico cu sigur dia pa dia ta birando mas importante danki na e avance nan tecnologico cu tin rond mundo. Tambe lo tin oportunidad pa networking y pa haci mas pregunta.

Manera tur otro evento di YES Aruba, lo tin un networking event despues di e presentacion cu cuminda y



bebida. E evento aki ta completamente gratis danki na nos sponsor principal Free Zone Aruba N.V.

Tambe nos kier a invita compania nan, sponsornan y otro organisacion nan pa e evento aki cu lo ta desea pa traha hunto cu YES Aruba den futuro pa por sigui cu nan mision di 'Inspire, Encourage and Assisting sustainable growth of (new) business in Aruba'.

Registracion pa e evento aki ta necesario y ta pidi tur hende haci esaki mas lihe cu ta posibel. E ultimo evento di YES Aruba tabata completamente bendi den menos di 48 ora. Nos kier a yama un danki tambe na The Office Aruba y Elite Productions cu tambe a patrocina e evento aki.

Por registra na www.yesaruba.org. Ultimo fecha pa registracion ta awe 1 di juli. □

Pelea cu machete a termina cu dos persona herida

Dos homber ta maltrata otro cu arma

SAN NICOLAS—Central a manda Polis na Mons Verrietstraat pa un pelea. Na e sitio, Polis a topa cu e homber D.B naci na Trinidad y Tobago kende ta bisa cu el a wordo maltrata cu un machete pa e homber P.C. naci na Santo Domingo di 31 aña.

Cu urgencia ta hiba e personanan herida pa warda di polis pa asina personal medico di ambulance trata nan ey-

nan. A haci esaki pa motibo cu e situacion tabata poco tenso na e sitio. Na warda di Polis ambulance a trata e detencionnan herida y recherche a wordo poni na altura di e agresion serio aki cu a tuma lugha cu machete.

Polis a papia cu D.B. naci na Santo Domingo, kende ta bisa cu P.C. tambe a maltrato su persona. Tur dos a keda deteni pa maltrato y hiba warda di Polis. □



SETAR a lansa su "Summer specials"

ORANJESTAD - Ya caba varios residencia di Aruba a ricibi nan buki di SETAR via post. Den e edicion di temporada di vakantie 2015 tin varios celular y productonan nobo y ofertanan atractivo pa un y tur. Ademas di

informacion di diferente celular, tin varios pakete incluyendo data cu ta pas cu tur cartera.

Tin promocionnan special riba celular nobo, ofertanan pa clientenan cu ta interesa den servicionan di cas, e servicio di ricibi bo recibo on-

line via MiSETAR y mucho mas.

Manera tur aña SETAR tin un tema y e aña aki a dicide di bin cu un campaña nobo di reto.

Ta bay reta tur hende pa participa den diferente forma, manera deporte, cushi-

na y canta. Esaki lo sosode via Facebook. Lo inicia cu e prome reto dia 29 di juni y esaki lo dura 5 siman. Tur siman lo anuncia un reto riba dialuna, y clientenan tin te diadomingo pa completa esaki. Clientenan lo keda na haltura di e retonan via nos

foyeto, Facebook, website y radio.

Tur temporada di Vakantie SETAR ta lansa descuentonan y ofertanan sumamente atractivo pa e pueblo di Aruba. Por probecha di esakinan prome cu dia 31 di juli 2015. □

Pensionadonan di Gobierno

Esunnan cu ta biba den exterior mester entrega un comprobante di ta na bida

ORANJESTAD - Departamento Recurso Humano (DRH) ta informa tur pensionado cu ta biba den exterior y cu ta ricibi un pensioen di Gobierno pa entrega un attestatie de vita (original) (Prueba

Oficial cu e persona en cuestion ta na bida ainda) y cual tin un fecha no mas bieu cu 15 dia.

E ultimo dia pa entrega esaki ta 15 di juli 2015.

Categoria di pensionado di Gobierno:

- Un suma den forma di pensioen;

- Pensioen viudo (a)

Nos ta avisa cu den caso cu no entrega e attestatie de vita (original) lo bay over na stop e pensioen entrante e luna di juli 2015. Lo activa e pago

di pensioen asina cu DRH ricibi e attestatie de vita.

Tambe por scan e documento y manda esaki pe e-mail adres di DRH: info@drh.gov.aw

Entrega di e attestatie de vita: Departamento Recurso

Humano. L.G. Smith Boulevard 172 DRH- number di telefon: 522-9999. Nan orario di trabao ta di 7.30'or di mainta - 12'or di merdia y di 1'or di atardi - 4.30'or di atardi, di dialuna pa diabierna. □

Saba ta realisa un proceso di presupuesto stabiel

THE BOTTOM – Pa motibo di a organisa y realisa un proceso di presupuesto balansa y transparente, Saba ta den e posicion di por domina financia publico. Esaki ta sali na cla den e prome reportahe di ehecucion y modificacion di presupuesto. Consecuentemente, ehecucion di e presupuesto di 2015 ta cana segun plan.

Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Cft) dia 26 di juni ultimo a tene combersacion cu Colegio Ehecutivo y e miembro-nan di Consejo Insular di Saba, di cual nan algun a caba di tuma posesion di nan cargo. A papia tocante e cuenta anual di 2014, ehecucion di e presupuesto di 2015 y preparacion di e presupuesto di 2016.

Ehecucion di presupuesto y likides

Aña presupuestario 2015 ta cana segun plan. Cu un prome modificacion Saba ta propone pa subi activo/pasivo di e presupuesto na un forma neutral cu casi un milyon dollar Mericano. Esaki ta relaciona cu consignacion den e presupuesto di plannan cu ta financia cu compensacionnan special.

E posicion di likides di Saba ta sigui vulnerabel. Denter di un periodo di dies aña mester paga bek e prestamonan sin interes otorga recientemente pa fortifica e infraestructura. Esaki ta conduci na presion riba e posicion di likides, pa cual motibo Saba mester keda alerta pa no bay cay den cifra cora na termino largo. Den consulta cu Colegio di supervision financiero Saba a señala cu e ta consciente di

esey y cu, si ta necesario, e lo presenta un surplus supletorio den e presupuesto.

Responsabilisacion pa 2014

Probablemente e entidad publico tin un surplus pa 2014. Pa motibo di e posicion di likides vulnerabel Colegio di supervision financiero a conseha pa uza e surplus aki pa fortifica e capacidad di resistencia y pa no uza esaki pa eventual proposito di maneho nobo. Ta claro cu, si tin deseo di cambio den e maneho, ta pone otro prioridad denter di e espacio presupuestario existente.

Administracion financiero

Den e ultimo añanan Saba a progresa enormemente riba tereno di administracion financiero. □

Registro di condolencia pa Mitch Henriquez na Gabinete di Aruba

DEN HAAG – Gabinete di Minister Plenipotenciario conhuntamente cu famia di Mitch Henriquez a tuma e iniciativa pa habri un registro di condolencia na Gabinete di Aruba.

Famia di Mitch Henriquez

a gradici Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y su staf pa tur e reaccion y sosten brinda pa Gabinete di Aruba. E famia a enfatisa e importancia pa laga e investigacion pa recherche di reino cana su caminda den tur tranquilidad y ta haci un apelacion pa tur hende keda

trankil.

Un peticion na tur hende pa pasa na Gabinete di Aruba pa firma e registro di condolencia pa asina demonstra nan sosten den un forma respetuoso cu e famia di Mitch Henriquez. Esaki por entre 8.30'am y 5.00'pm. □



Reunion di ministernan Plenipotenciario y mando policial Hulandes

DEN HAAG – Na Cas di Curaçao a tuma luga ayera merdia un reunion entre Minister Plenipotenciario di St. Maarten Josianne Fleming-Artsen, di Curaçao Marvelyne Wiels y di Aruba Alfonso Boekhoudt cu señor Jo-zias van Aartsen y cu Al-tocomisario di Polis Paul

van Musscher.

Tanto Minister Plenipotenciario di Curaçao, como Minister Plenipotenciario di St. Maarten a vocifera nan sosten y apoyo na Minister Plenipotenciario di Aruba den e rol di guia y sosten na e famia di Mitch Henriquez. E reunion tabata necesario

pa dialoga riba e ultimo a condimentonan lamentabel cu ta aña di tristeza na e famia di Mitch. A palabra cu ta haci tur lo posibel pa acomoda e famia su deseonan y cu tambe pa tene e linea nan di comunicacion hopi cortico.

Tambe tur partido na e

reunion a bisa cu mester laga e investigacion pa recherche di reino, cu ta uno imparcial, cana su caminda pa asina trece mas claridad loke a pasa ariba diasabra 27 di juni ultimo.

E mensahe central ta pa concentra ariba e tristeza di e famia y cu mester brinda

respet y tempo na e famia pa procesa esaki. E famia a bisa di ta aprecia tur e sosten di hopi persona tanto aki na Hulanda como na Aruba.

Famia di Mitch Henriquez ta pidi trankilidad y respet pa nan momento di luto, pasobra e tristeza ta hopi grandi. □

Famia a pone flor na luga di tragedia di Mitch Henriquez



DEN HAAG – Na Zuiderpark na Den Haag, e sitio caminda Mitch Henriquez a wordo aresta pa polis di Den Haag, famia di Mitch, Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y directora di Gabinete di Aruba Shandra John a pone awe diamars anochi flor na memoria di Mitch Henriquez.

Na e sitio aki ariba diasabra anochi 27 di juni Mitch Henriquez a wordo aresta pa polis di Den Haag, despues cu el a bishita un concierto den Zuiderpark.

E dia siguiente despues di su aresto, Mitch Henriquez a fayece den hospital. E suceso aki a conmove e comunidad Arubiano na Hulanda y e pueblo di Aruba.



Mientrastanto a keda confirma cu e curpa di Mitch lo wordo entrega na e famia mañan pa asina por cuminsa

cu e proceso pa transporta e restonan mortal pa Aruba caminda e entierro di Mitch lo tuma luga. □



BTPU:

Tarifa di combustibel pa juli ta hustifica

WILLEMSTAD – E ahustia di tarifanan di combustibel pa juli 2015 ta completamente hustifica. Asina Bureau Telecomunicacion en Post (BTPU) ta bisa despues di e critica general cu a surgi pa e adaptacion, principalmente di gasolin y diesel, cu ta drenta na vigor awe nochi 12or.

Prome cu bay den detaye en cuanto motibo di e amentonan aki, BTPU a splica e diferente componente nan cu hunto ta forma e tarifanan regula y con ta calcula e tarifanan aki. E regulacion di tarifa di combustibel cu ta na vigor actualmente a cuminsa dia 19 di januari 2011, na momento cu Consejo di Minister a aproba e Normanan pa Regulacion di Tarifa di Combustibel, modifica despues dia 10 di augustus 2011 y 28 di januari 2015.

Tur luna Bureau ta emiti un consejo pa gobierno di Corsou tocante tarifa di e combustibel nan regula (Mogas 95, LSD, LPG y combustibel pa Aqualectra) a base di e normanan actual pa stipulacion di tarifa.

Di acuerdo cu e normanan fiha, tarifa di e productonan di combustibel regula ta parti den varios componente. Aki bou por mira, pa luna di juni y juli di 2015, con e diferente opONENTENAN hunto ta forma tarifa di e productonan Mogas 95 i LSD.

Aki ta sigui un splicacion breve di cada un di e componente nan:

- * Prijs di compra: promedio podera (esta, calcula teniendo cuenta cu contribucion di cada factura na e total di combustibel compra), basa riba Curoil su facturación di compra;

- * Impuesto di importacion: ta riba LSD so tabatin impuesto di importacion (actualmente e ta 0%);

- * Margen di Curoil: margen di benta por mayor pa cada liter di Mogas 95 y LSD bendi;

- * Accijns: e accijns fiha ta 41,34 cen y ta conta solamente pa Mogas 95;

- * O.B.: 6% di impuesto riba benta, pa bendedo por mayor (mayorista) y detal (menor);

- * Surplus/deficit: e componente aki ta un combinacion di e componente pa recuperacion di perdida y e coreccion trimestral;

- * Subsidio crusa: subsidio crusa, combina cu Cuenta LPG, pa stabilisa tarifa di

LPG 100 y LPG 20;

- * Margen di rebendado: margen di benta por detal pa cada liter di Mogas 95 y LSD bendi;

- * Tarifa pa consumido final: suma di tur e componente nan ariba menciona.

Bureau ta ricibi for di Curoil e facturación di compra di e luna cu a pasa y ta uza nan pa calcula e prijs promedio di compra pa e luna siguiente. Esey ke men cu e prijs di compra y pues tambe e tarifa pa juli di 2015, ta basa riba e promedio di Curoil su facturación di compra di mei 2015. Despues ta uza e facturación di compra di e luna den cua e tarifa tabata na vigor pa mira si e tarifa fiha tabata mucho halto of mucho abou y a base di esey ta haci un corosion positivo of negativo cada trimestre. E corosion ey ta sosode mediante e componente ‘surplus/deficit’. Pues, na augustus di 2015 lo mira, a base di e facturación di compra di juli 2015, si e tarifa fiha pa juli 2015 tabata mucho halto of mucho abou.

Ta bon pa menciona tambe cu den e tabelnan no tin cambio den e prijs di compra di LSD debi cu Curoil ta mantene un stock di aproximadamente dos luna y p’esey no tabatin factura di compra di LSD den luna di mei 2015. E componente ‘surplus/deficit’ ta consisti di un componente di recuperacion di perdida cu ta keda practicamente constante y un corosion trimestral variabel. E componente ‘recuperacion’ ta sirbi pa compensa Curoil pa e echo cu, como cu no a adapta prijs na tempo den e prome mita di 2011, e prijsnan no tabata suficiente pa cubri Curoil su gastonan.

E componente pa recuperacion a drenta na vigor dia 5 di juli 2011 y lo keda na vigor durante un periodo di 60 luna. Manera a splica aki riba caba, e coreccion trimestral ta compensa e surplus of deficit di Curoil despues. Pues, un surplus of deficit por presenta den caso cu e tarifa fiha pa un cierto luna resulta mucho halto of abou compara cu Curoil su facturación real di compra pa e luna ey.

E aumento di tarifa di Mogas 95 ta debi primeramente na un aumento di e prijs di compra na rason di aproximadamente NAF. 0,08 pa liter, compara cu luna di juni 2015.

Na di dos luga, e flota den

e componente ‘surplus/deficit’ tambe ta hunga un papel importante. Na juni di 2015, ainda tabatin un corosion negativo di NAF. 0,07 pa liter, pa compensa un surplus cu tabatin den e prome trimestre. Sinembargo, debi cu den e di dos trimestre e prijsnan di compra a subi considerablemente, Curoil a haya esaki confronta cu un deficit den e periodo ey. Esey ta pone cu awor tin cu compensa e deficit, loke ta hiba na un corosion positivo di NAF. 0,13 pa

liter. Obviamente, e amentonan di prijs aki tin di haber tambe cu e manera cu prijs di benta pa Mogas 95 (Platts) a bin ta desaroya riba mercado internacional. Pues, entrante juli di 2015, e aumento den e componente ‘surplus/deficit’ ta subi e tarifa cu aproximadamente NAF. 0,20 pa liter. E aumento di tarifa di LSD ta resultado di un adaptacion di e componente ‘surplus/deficit’. Den e di dos trimestre, tabatin un aumento relativamente chikito den e prijs

di compra di LSD. Esey ta pone cu, compara cu Mogas 95, e deficit di Curoil tabata substancialmente mas abou y p’esey mes ta bay aplica un coreccion positivo mas chikito, di NAF. 0,02. Sinembargo, debi cu na juni di 2015 e coreccion na vigor pa LSD tabata un suma negativo di NAF. 0,10 pa liter, e corosion aki tambe ta aumenta e tarifa cu NAF. 0,12 pa liter, asina e entidad ta splica. □



Gobierno di Aruba



Ministerraad di Aruba ta anuncia fayecimento di:

Mavis Mary Erasmus-Theijssen

Na bida mama di Zulema Dabian-Erasmus
Wnd. Secretaris van de Ministerraad

Di parti coleganan di Bureau Secretaris van de Ministerraad,
Ministerio di Asuntonan General.

Nos ta desea su familiaresnan hopi forza den e dianan
difícil aki y cu Sra. Mavis Mary sosega den Reino di Dios Tata
Poderoso.

Ministerio di Asuntonan General | Bureau Secretaris van de Ministerraad

L.G. Smith Blvd. 76 | Tel. (297) 582 4900 | Fax. (297) 582 7564



Liberia ta pone area caminda un caso di Ebola a aparece bou cuarentena

MONROVIA, Liberia (AP) – Autoridadnan di Liberia a pone e area Nedowin bou cuarentena, caminda e curpa di un hoben di 17 aña a wordo haya cu Ebola, causando miedo cu e pais West Africano lo por tin un otro brote di e malesa, casi 2 luna despues cu nan a declara e pais liber di Ebola.

“Liberia tin un reinfeccion di Ebola”, Tolbert Nyenswah, minister di salud di Liberia, a bisa AP.

E hoben a muri na su cas y a wordo dera na un manera sigur pa evita cu e malesa ta plama, Nyenswah a bisa. Nedowein ta keda cerca di e pais su aeropuerto internacional, mas o menos 30 miya zuid di e capital Monrovia. Teamnan ta investigando con e hoben a keda infecta, Nyenswah a bisa. E area no ta cerca di frontera di Liberia cu Sierra Leone y Guinea, cual ta paisnan bisiña cu ainda tin casonan di Ebola. World Health Organization a declara Liberia liber di Ebola dia 9 di mei ultimo, ora cu nan tabatin 42 dia sin niun caso nobo. Liberia ta e pais cu a wordo afecta mas pisa pa Ebola, e cantidad di morto a surpasa 4800 hende.

Esaki ta e unico caso conoci na Liberia aworaki, Nyenswah a bisa.

E hoben a muri di 28 di juni y a wordo dera diamars, Nyenswah a bisa, corrigiendo su declaracion di mas trempan, caminda el a bisa cu el a fayece dia 24 di juni.

Cifra di e cantidad di hende cu lo ta den cuarentena, no ta conoci ainda, y cuminda ta wordo manda pa e casnan eynan, el a bisa.

World Health Organization y U.S. Centers for Disease Control ta reuniendo cu

oficialnan di salud tocante e caso nobo.

E virus di Ebola ta wordo transmiti por medio di contacto directo cu likido di curpa di un hende bibo cu tin sintoma of di un hende cu a fayece debi na Ebola.

Ebola, cual a mata riba 11.100 hende, mayoria na West Africa durante e epidemia di mas malo den historia, ta keda un problema na Sierra Leone y Guinea, caminda a reporta casonan di Ebola prome na maart 2014. □

EPB Oranjestad 201 graduadonan (81%). Pabien alumnonan y famia.
Techniek 55 alumno, Economie 69 alumno, Service 77 alumno a slaag!

SEP B
SERVICIO EDUCACION PROFESIONAL BASICO

2014-2015.
EPB Pariba 106 graduadonan (76%). Pabien alumnonan y famia.
Techniek 39 alumno, Economie 38 alumno, Service 29 alumno a slaag!

Graduadonan **106** di **EPB** pariba: 76%, **201** di **EPB** Oranjestad: 81%

EPB
SERVICIO EDUCACION PROFESIONAL BASICO

PABIEN CU BOSO DIPLOMA DI EDUCACION PROFESIONAL BASICO.

Graduadonan di **EPB**- Arbeidsmarkt, -Uitstroom of Doorstroom, bo ta cla pa bay traha? **Tuma contacto cu ATIA of p.e. bo stagebedrijf.**

Bo tin gaba di sigui studia despues di **EPB**- Doorstroom? **Considera EPI, Polis, Adouana.**

Bo tin gana di sigui studia despues di **EPB**- Arbeidsmarkt, of -Uitstroom, bo a cumpli cu e rekisitonan y bo ta hoben? **Enscribi pa un nivel mas halto na EPB.**

Graduado bo ta adulto caba y pesey bo ta pas mas den un otro tipo di enseñansa? **Considera OAA; den e edificio di EPB.**

Mayornan di alumno di scol basico, bo kier bo yiu gradua cu un bon ofishi? Enscribie awor na EPB OS y na EPB Pariba.

Manifestantenan rabia ta verf bandera di regenboog blanco na barera di West Bank

RAMALLAH, West Bank (AP) – Manifestantenan Palestino a verf un bandera di regenboog di derecho gay blanco, e bandera tabata pinta pa un artista Palestino riba e barera di separacion di West Bank.

E artista, Khaled Jarrar a bisa diamars cu su arte tabata pa recorda e Palestinonnan cu ta bibo bou di ocupacion Israeli, ora cu derechonnan gay tabata noticia, despues cu Merca a legalisa matrimonio di mesun sexo.

E obra di arte a instiga reaccionnan rabia di Palestinonnan, y activistanan a verf e bandera blanco dialuna anochi, poco ora despues cu el a wordo pinta, riba e seccion di mas conoci di Israel su barera cu ta cubri di graffiti, banda di un potret di Yasser Arafat y otro lidernan Palestino.

Jarrar di 39 aña, kende tabatin exhibicion na Europa y Merca a bisa AP, cu e destruccion ta refleha e ausencia di tolerancia, y libertad den e sociedad Palestino.



“Hendenan no ta acepta pensamiento diferente den nos sociedad”, el a bisa, añadiendo cu el a pinta e bandera di regenboog riba e barera pa pone enfasis riba problemanan Palestino.

Mohammed, kende a duna solamente su prome nomber, debi na miedo pa represaya, a bisa cu el a yuda verf e muraña blanco, pasobra nan no por promove derechonnan gay.

Mohammed al-Amleh un abogado di 46 aña, tambe duna e accion su aprobacion,

bisando cu e lo ta un berguensa pa tin un bandera gay den e campamento di refugiado.

Palestinonnan gay tin e tendencia pa tene nan bida social secreto y algun a crusa bay Israel pa ta sigur.

Un ley di Jordan di 1951 cu ta prohibi actonan homosexual ta keda efectivo na West Bank, y tambe na Gaza, cual ta un ley cu autoridadnan Britanico a introduci na 1936.

Isareal, mientrastanto, a bira

un di e paisnan di mas amabel pa gay bishita recientemente, cual ta un contraste masha pisa na e resto di Medio Oriente, caminda e cultura gay no ta wordo tolera y nan ta wordo persigui y hasta mata. Na comienso di luna, mas di 100 mil hende a atende e gay pride parade na Tel Aviv. Na Israel, gaynan ta abiertamente den ehercito Israeli y den parlamento, y hopi artista popular y entretenadonan ta gay.

Gaynan no por casa na Israel, primordialmente pasobra no tin casamento civil di niun sorto – tur matrimonio Hudiu mester wordo realisa pa un Rabino Hudiu, cual ta considera homosexualidad un pica y un violacion di ley Hudiu. Pero e estado ta reconoce matrimonio di parehanan di mesun cu a casa den exterior.

Pero na e resto di Medio Oriente, relacionnan homosexual ta taboo. Na Iran, Mauritania, Saudi Arabia, Sudan y Yemen, relacionnan di mesun sexo ta castigabel cu morto. □

INTRODUCIENDO
AWO

TUR COS POR TA NA BO ALCANSE!!!

CREDIET TE CU

24
LUNA

Pa mas informacion acudi na un di nos tiendan!

PAGA NA ORA Y RICIBI:

BO DI **12** PAGO + BO DI **24** PAGO

GRATIS!



Follow nos riba
Facebook

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo pay slip, recibo di Elmax, Setar y WEB.



MJF cu exitoso Fitness Group

Lesa B3

Aruba Marriott cu Meetings Imagined

Lesa B16



BON DIA *Aruba*

Diaranson 1 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Resultado International Triathlon



Lesa B2

CIBC First Caribbean estableci na Aruba



Lesa B4

Ministernan di Transporte a reuni na Aruba



Lesa B10

Hemradj na prome luga na Sint Maarten



Lesa B3



Aruba a resalta den competencia 29th Aruba internacional triatlon



Aruba Triathlon Association a organisa dia 28 di juni ultimo un competencia internacional di Triathlon na Eagle Beach. Cu hopi animo 81 tri-atleta di Aruba, Venezuela, Merca, Curaçao, Suiza, Hulanda y Colombia a competi cu otro den landamento, ciclismo y coremento. Esunnan cu a competi den e

distancia olimpico mester a landa 1.5 km, despues core 40 km riba bais, sigui door di core 10 km na pia. E distancia sprint tabata net mita di e distancia olimpico

Distancia olimpico
E landadonan tawata guia y controla door di hende den kayak y waverunner. E evento a tuma luga na Eagle Beach den vecindario di Tulip Restaurant/MVC Eagle Beach.
E ruta di ciclismo tawata e buelta entre Costa Linda Beach Resort y Divi Aruba Phoenix Beach Resort. Pa loke ta e careda na pia, esaki a tuma luga entre ex- Le Dome Restaurant y Amsterdam Manor Beach Resort.
Den categoria Overall Olimpico Femenino, Aruba tawata Jeanelle Vlaun a bay cu e titulo di tanto Campeon Olimpico Femenino Internacional y tambe Olimpico Nacional. Na di dos luga a keda Cornelia Luedi di Suiza. Na di tres luga a keda Linda Smith di Aruba. Na di cuater luga Sandra Postma di Aruba y na di cinco luga Chantal Ecury di Aruba.



Den categoria Overall Olimpico Masculino tambe Aruba tawata e ganado absoluto. Renze Postma a bay cu e titulo di tanto Campeon Olimpico Masculino Internacional y tambe Olimpico Nacional. Na di 2 luga Gino Hodge di Aruba. Na di 3 luga Incoe Martinus di Aruba. Na di 4 luga Mario Nooijen di Aruba y na di 5 luga Marcell van Essen di Aruba.

Olimpico den relevo
Pa loke ta e competencia olimpico den relevo tawatin 6 team di Aruba. E team di George den Dunne/Eugene Dirksz y Ronald Staring a resulta ganado. Na di 2 luga e team di Edward Mulder/Jair de Santiago y Alrric Kock. Na di tres luga a keda e team di Raigel Hoen/Jose Maduro



y Jasorick Giel.

Sprint Distance
Pa loke ta e competencia di sprint (landa 750m-ciclismo 40km-core na pia 10km), Aruba e ganado den categoria femenino tawata Diana Postma di Aruba. Na di 2 luga Lori Eaton di U.S.A. y na di 3 luga Shariska Winterdaal di Aruba. Den e categoria Sprint masculino Overall e ganado tawata Chester Hill. Na di dos luga a keda e Justice Dreischor di Aruba y na di tres luga Eric Eilander di Hulanda.

Aruba Triathlon Association ta gradici comision di subsidio y Loto pa Deporte. Un danki tambe ta bay na e sponsornan cu a aportacion na evento aki cual ta: Tri-Bike Aruba, Tulip Restaurant, Amsterdam Manor, Runners, Subway, Bohama N.V., Aleda N.V., Zenitel, Do it Center, Wema, Total Services, APS Nutrition y Giani's Nutrition Center.

Un danki di curason ta bay na tur e boluntarionan cu a yuda pe evento aki tawata un exito rotundo !☐

29th Aruba International Triathon Overall Male Sprint

Pos.	Bib #	Name	Finish	Country
1	137	CHESTER HILL	01:04:18.0	Aruba
2	139	JUSTICE DREISCHOR	01:04:42.4	Aruba
3	113	ERIC EILANDER	01:12:43.5	Nederland
4	129	GERT VAN VLIET	01:14:09.3	Aruba
5	143	KEES KRAMER	01:15:30.4	Nederland
6	109	SEAN TOPPENBERG	01:16:40.3	Aruba
7	122	BART GREBOWIEC	01:17:22.1	USA
8	144	GUSTAVO HERNANDEZ	01:17:48.9	USA
9	111	ANTHONY WEVER	01:18:18.3	Aruba
10	119	JOHN EVERY	01:20:19.1	Aruba
11	121	DOUWE PELGER	01:20:41.9	Nederland
12	141	ZHYON DANIA	01:23:05.5	Aruba
13	131	HERMAN KEUR	01:23:59.3	Aruba
14	120	JOSE CASTILLO	01:24:46.9	Aruba
15	142	MAIKEL RASMIJN	01:24:55.5	Aruba
16	135	DAAF PLOMP	01:25:06.3	Aruba
17	115	REGINALD GEERMAN	01:25:16.4	Aruba
18	125	RICHARD EVERY	01:25:30.5	Aruba
19	138	TIM HEKMAN	01:25:37.5	Aruba
20	117	PATRICK LEJUEZ	01:27:36.7	Aruba
21	112	EDWIN RAS	01:29:05.6	Aruba
22	123	SERGIO KOCK	01:30:17.2	Aruba
23	140	TOM CROES	01:30:55.3	Aruba
24	124	GIOVANNI KELLY	01:31:34.9	Aruba
25	146	HUBERT SOLAGNIER	01:33:44.8	Aruba
26	128	GLENN CROES	01:36:19.4	Aruba
27	134	INDY VAN VLIET	01:39:33.1	Aruba
28	133	JIM MULLIGAN	01:40:58.6	USA
29	110	MARWIN JANSEN	01:45:25.9	Aruba
30	145	MARK TERRY	02:01:00.4	USA
31	132	RUBERT AMMERLAAN	02:12:18.0	Aruba

29th Aruba International Triathon Overall Female Sprint

Pos.	Bib #	Name	Finish	Country
1	101	DIANA POSTMA	01:22:27.9	Aruba
2	104	LORI EATON	01:28:22.2	USA
3	105	SHARISKA WINTERDAL	01:29:46.1	Aruba
4	107	KATHLEEN MULLEN	01:36:19.2	USA
5	102	ANDREINA PENALOZA	02:02:18.8	Venezuela

Olympic Distance

Pos.	Bib #	Name	Finish
1	48	GEORGE/EUGENE/RONALD DEN DUNNE/DIRKSZ/STARING	01:59:12.8
2	47	EDWARD/JAIR/ALRRIC MULDER/DE SANTIAGO/KOCK	02:02:04.6
3	1	RENZE POSTMA	02:07:38.7
4	49	RAIGEL/JOSE/JASORICK HOEN/MADURO/GIEL	02:07:50.9
5	25	GINO HODGE	02:16:50.8
6	8	INCOE MARTINUS	02:17:26.6
7	46	FRANSISCO/VICTOR/FONSI GOEDGEDRAG/VROLIJK/LEON BETANCOURT	02:18:26.0
8	28	MARIO NOOIJEN	02:18:55.7
9	4	MARCEL VAN ESSEN	02:20:03.1
10	7	JERITSANDRO MARTIEN	02:21:56.8
11	13	BRYAN LOPES	02:24:33.8
12	22	ANDRE NOTTELMANN	02:25:15.5
13	3	DILLON WILLEMS	02:28:28.1
14	26	IVO WESSELING	02:29:06.5
15	15	JISVA VELLENGA	02:29:25.5
16	21	JEROEN SIMONS	02:29:58.4
17	5	ARIE VAN DE KOLK	02:30:10.6
18	2	DARRYL WOUT	02:37:08.1
19	45	GERARD/SHANNON/OMAR THUISEN/LEWIS/MALDONADO	02:49:07.8
20	20	FRANCIS GOMEZ	02:52:23.0
21	50	BERRY/ORIANA/DIEGO DEN DUNNEN/THIELMAN/GUEVARA	02:54:12.0
22	11	BRYAN DE CUBA	02:57:16.8
23	12	MARLON JANSEN	02:58:11.0
24	16	ANDY KRESHCHMER	03:13:34.7
25	33	EDUARDO TRAVIESO	03:15:59.1
26	14	ENRIQUE MERCADO	03:20:49.2
27	34	HENRY ALEX TROMP	03:24:03.3

Olympic Distance

Pos.	Bib #	Name	Finish
1	38	JANELLE VLAUN	02:30:51.4
2	35	CORNELIA LUEDI	02:33:59.5
3	39	LINDA SMITH	02:40:18.1
4	40	SANDRA POSTMA	02:48:42.0
5	42	CHANTAL ECURY	03:09:19.8
6	37	SHERYL RODRIGUEZ	03:19:10.5



Hemradj na prome luga na Sint Maarten

"Na prome luga mi kier a gradici dios pa un otro tremendo logro. Danki special na Reangelo de Cuba cu ta kere den nos y e deporte di body building. Giovanni Arndz pa su apoyo y su dedicacion na e atletanan. Terrence Ras cu ta sostene nos den temponan crucial. Tambe un danki na tur cu a apoya mi durante mi preparacion. Hardcore Fitness Center "where champions train". Gabriel Muñoz tambe a participa na e competencia como parti di Team Hemradj el a bay cu e di dos luga den su categoria. El bisa: "Mi kier a duna dios danki pa forsa y poder pa bay cu e titulo di segundo luga den algo cu mi ta gusta. Mi kier a gradici tir esunnan cu a sostene mi den e periodo aki specialmente mi casa y yiunan. Mi ruman homber y mi amigo cu a bira



ORANJESTAD - Diabierna Team Hemradj a biha pa Sint Maarten unda cu nan a representa Aruba y bay cu prome luga den un categoria y segundo luga den e otro.

Hemradj Mulai a sa di gana e titulo maximo na e competencia cu a tuma luga na Sint Maarten. El a kita e titulo cu tabata den man di un persona pa 4 año consecutivo. E tin palabranan di gradicimento pa esunnan cu a yude.



manera un ruman Terrance Ras, Jursen Molina y Riangelo de Cuba kendenan a sostene mi y guia mi. David kende semper t'ey pa nos, Hardcore e directorado di Divi y Tamarijn y prin-

cipalmente Hemradj Mulai cu ta e mashin tras di tur e logronan. Tambe amigonan riba medionan social." El a termina bisando cu esaki ta un logro mas pa Team Hemradj. □

Mary Joan Foundation (MJF):

Cu su exitoso Fitness Group #6

Pa un trayectoria di 7 siman, un grupo di dama, tur cu a confronta cancer na pecho a tuma un reto nobo pa tuma control bek di nan salud. Nan a inscribi y participa pa den e di seis grupo di movecion. Na cabes di e grupo aki nos tin Sra. Jacqueline Ponson – van Putten cu tin varios año ta coordina e dianan di ehercicio. Pa 7 siman nan a haya diferente ehercicio pa stimula e curpa.



Movecion tin un impacto den nan bida, entre otro bira mas flexibel, recupera energia, sinti menos cansa, drumi miho, menos stress y ta baha e efectonan cu a ricibi di tratamiento.

E meta di e programa di movecion ta pa recupera y mehora e condicion, energia,

e capacidad aerobica, forsa, flexibilidad, drecha e imagen fisico y tuma control di e peso. Adicionalmente e programa di movecion ta baha e riesgo pa e cancer bin bek. E ta mehora bo habilidad fisiologico y psicologico pa enfrenta cu un futuro recurrencia.

Fitness group #6 ta forma un base pa nan continua cu un estilo di bida mas activo.

Cada participante nan condicion a bay dilanti y a recupera energia y tambe a cera bunita amistad cu otro sobrevivientenan. MJF ta sumamente orguyoso di nan logronan y ta spera cu nan lo continua cu e trayectoria aki y stimula otro nan. Alabes MJF kier a gradici Cuts & Curves pa e facilita un di su sala di 'aerobic' pa haci e programa di movecion aki posibel. Tambe mester

bisa cu a haci uzo cu luganan publico manera Linear Park y Parke Jaburibari. MJF ta curasha e damanan nan cu e participa na e programa aki di movecion bou guia pa sigui cu loke nan a siña y experiencia den grupo. Pa nan ta cada dia un stap mas cerca di nan meta cual ta pa ta mas saludabel.

Si tin algun persona cu a confronta cancer na pecho, a caba cu tratamento, ta sinti cu e curpa tin poco forsa, e

condicion a bay atras y kier haci algo pa recupera e salud mester keda pendiente. Fitness Group #7, cual lo ta siguiente grupo di movecion lo cuminsa pa e luna di September 2015.

Pa mas informacion yama Mary Joan Foundation na Sabana Blanco 8, Oranjestad, Aruba Tel: +297-588-9999 Cel: +297-594-0919 E-mail: maryjoanfoundation@setar-net.aw Facebook: Mary Joan Foundation Aruba. □



CIBC First Caribbean ta habri su oficina na Aruba

di Aruba.

E apertura oficial a tuma luga den presencia di varios dignatario, Director General di CIBC First Caribbean, señor Rik Parkhill y señor Pim van der Burg – Ehecutivo General di Dutch Caribbean y a wordo ehecuta pa Minister di Financia, señor Angel Bermudez.

E oficina di representacion aki na Aruba ta e prome paso cu lo wordo sigui pa e apertura di un sucursal di servicio completo y moderno na 2016. Esaki lo ofrece un variacion grandi di servicicionan na clientenan di Retail, Platinum, Wealth Management y clientenan di Corporate Banking.

E oficina nobo ta subraya e importancia di tin un sucursal di e banco den e mer-

cado Hulandes Caribense, unda cu ya caba CIBC First Caribbean ta presente na Corsou y Sint Maarten. Pa decadanan caba e banco ta activo na Aruba y a participa den transaccionnan bancario corporativo grandi; di e forma aki reconoce e potencial di e mercado di Aruba, y



CIBC First Caribbean a didi cu awor e ora a yega pa tuma e siguiente paso.

Durante e ceremonia di apertura, e representante di CIBC First Caribbean a haci uzo di e oportunidad pa haci un donacion di Awg 2500,- na Stichting Casa Cuna Progreso. Esaki a wordo ricibi pa Señor Carlos Albertus - Vice Presidente di e Directiva y Sra. Quilin Arends Directora di e fundacion. E fundacion di Casa Cuna Pro-



greso ta un orfanato unda cu muchanan entre e edad di 0 pa 6 aña ta wordo cuida.

Durante un bishita reciente na Corsou, e Director General Financiero di e banco – señor Brian Lee a identifica e aportacion valioso di e mercado Hulandes Caribense pa CIBC FirstCaribbean Group.

Tocante di CIBC FirstCaribbean

CIBC FirstCaribbean ta e banco di mas grandi regional registra den e region Caribense di habla Ingles y Hulandes. Nan ta sirbi mas cu 500,000 cuenta den 17 mercado a traves di 2900 empleado den mas di 100 sucursal y oficina. E banco ta ofrece un variedad completo di servicicionan financiero den e Liderazgo di Mer-

cado manera: Corporate and Investment Banking, Treasury Sales and Trading, Retail Banking, Wealth Management, Small Business y Credit Cards. CIBC FirstCaribbean ta un miembro di CIBC Group. CIBC (TSX, NYSE: CM) cual ta un institucion financiero lider den e Mercado di Noord Amerika cual ta sirbi clientenan na Canada y rond mundo. Pa medio di su diferente plannan general comercial, CIBC Retail Markets and Wholesale Banking, CIBC ta ofrece un serie grandi di producto y servicio na casi 11 miyon di persona individual negoshinan chikito y clientenan comercial y ta cumpli cu e rekisitonan financiero pa institucionnan di cliente y di corporacion. CIBC ta cualifica A+/Stable/A-1 pa Standard & Poor's. □

ATIA a organisa un tayer interesante pa instancianan den sector di salubridad



Den cuadro di celebracion di 70 aña di existencia, ATIA ta organisando diferente actividadnan pa su miembronan durante aña pa gradici nan pa nan aportacion na ATIA y comercio di Aruba den e ultimo decadanan.

Adicionalmente, mirando e importancia di nos hendenan cu ta traha den e sector di salubridad, ATIA a organisa un sesion special di e

tayer Balanced Leadership pa instancianan cu ta contribui diariamente cu salubridad di nos pais. E tayer aki a duna entre otro trahadonan social, nursenan y paramediconan tipnan necesario pa amplia nan habilidad di liderazgo y alabes crece personalmente den nan ramo di trabou.

Durante e tayer interactivo Anita a hiba e participantenan riba un tour di e mente y a splica e dos sistemanan cu ta dirigi e manera cu nos ta pensa. Conhuntamente cu Anita

a hiba combersacionnan tocante con nos ta pensa y sinti, unda nos por y no por confia nos intuicion y con nos por probecha di e balornan di rasonamento, contribuyendo asina na un organizacion fuerte y exitoso, specialmente den nos sector di salubridad. ATIA ta contento di por a aporta conhuntamente



cu Caribbean Mercantile Bank N.V. y Sra. Anita de Groot na conocimiento den e sector di salubridad. Aruba Trade and Industry Association, a wordo fundado na aña 1945 cu e obhetivo principal pa proteha e interes di su miembronan, promove un ambiente comercial di calidad halto y un clima di inversion riba nos isla. ATIA ta representa directamente y indirectamente via di otro

asociacionnan, manera AHATA y WAB, mas di 80% di empleo di sector priva na Aruba. E aña aki ATIA ta cumpli 70 aña y ta continua cu su aportacion na defini un clima socioeconomico di Aruba. ATIA ta situa na Pedro Gallegostraat 6, pa mas informacion tocante miembresia yama 582-7593, bishita www.atiaruba.org of nos pagina riba facebook: www.facebook.com/arubatrade. □

SKOA:

Informacion tocante caso den corte di diahuebs ultimo

Cu e siguiente relato SKOA kier a informa en cuanto di e caso den corte diahuebs 25 juni 2015. Un grupo di mayornan a cuminsa un caso contra SKOA pidiendo suspension di e pago escolar y contribucion pa airco pa e aña escolar venidero y pa no mara e reinscripcion na scol na e pago escolar.

SKOA a splica con a yega na e aumento di e pago escolar despues di deliberacionnan cu Minister di Enseñanza y cu esaki ta necesario en bista di e inversionnan pendiente den enseñanza cu no ta wordo cubri door di e subsidio cu SKOA ta ricibi for di gobierno. SKOA a splica su punto di bista cu contrario na otro paisnan den reino enseñanza no ta gratis na Aruba. E hecho cu Aruba ta miembro di tratadonan internacional ta trece cun'e un obligacion di gobierno pa trece cambian den ley pa haci esaki posibel manera otro paisnan den reino a haci. SKOA a muestra riba e hecho cu pa introduci enseñanza obligatorio gobierno mester haci esaki pa medio di cambian di ley. E stipulacionnan di e diferente tratadonan internacional no ta stipulacionnan cu e ciudadano por haci apelacion directo riba dje como tampoco apela contra otro ciudadano manera den e caso aki e mayornan ta haci contra SKOA.

SKOA a muestra tambe riba e consecuencianan cu un decision na favor di mayornan lo tin pa e organizacion di SKOA, por ehempel cu lo no por cubri tur e gastonan di material na scol. Cu e pago escolar mayornan ta aporta minimal na e gastonan di enseñanza di nan yiu.

Subsidio/ Reinscripcion

E subsidio cu SKOA ta ricibi for di gobierno ta mara na e normsubsidie cu ta wordo aplica di mesun manera pa scol publico como tambe pa scol particular cu ta ricibi subsidio, manera SKOA y SPCOA. SKOA a splica cu esaki ta locual nos constitucion ta defini como norma financiero igual.

E normsubsidie ta basa riba un scol publico locual kiermen cu unda e nivel di subsidio no ta suficiente, SKOA mes mester busca financiamiento pa esaki y ta haci esaki pa medio di e pago escolar. Esaki no ta algo nobo y ta wordo aplica na tur scol na Aruba, incluyendo cierto scol publico.

Un scol particular, contrario na un scol publico tin derecho di scoge su direccion di enseñanza y e manera cu e ta duna esaki, den e caso di SKOA, ta segun e espirito Catolico Romano. Pa logra su metanan, incluyendo SKOA segun e espirito Catolico Romano,



SKOA ta uza e pago escolar pa yuda financia esaki.

SKOA a splica cu saliendo for di e punto di bista aki tambe a introduci e inscripcion di nobo na tur su scolnan e aña aki. E rekisito cu mester re inscribi alumnonan y entrega un prueba di pago ora haci esaki ta un procedura existente.

E motibo cu SKOA a introduci esaki na tur scol ta pa tin un maneho igual na e diferente scolnan y pa canalisa distribucion di alumno na e diferente scolnan. SKOA ta aplica su regla di scol den e

bario di e alumno pero si no tin luga e alumno ta wordo poni na otro scol of den caso cu mayornan duna un motibo pa desvia di e regla aki esaki ta wordo tuma na consideracion. SKOA tin lista di espera di alumno y den algun caso mester a nenga alumno di otro scol.

Contribucion di airco

Pa locual ta trata e pago di e contribucion pa airco SKOA a muestra cu no ta tur su scolnan tin airco y cu e contribucion aki no ta wordo cubri pa e subsidio di gobierno. SKOA a splica cu den trans-

curso di aña ta e comisionnan di mayor na e diferente scol a recauda fondo pa pone airco pa nan yiu cu e miho intencionnan.

Esaki no tabata proyecto di SKOA pero algo cu a sali for di mayornan. SKOA a splica tambe cu mayornan tin e escogencia pa pone nan yiu na un scol di SKOA sin airco of un scol publico cu no ta cobra contribucion pa airco.

Hues a scucha punto di bista di tanto mayornan como tambe di SKOA y lo duna un sentencia 15 juli 2015. SKOA ta keda den espera di esaki. □

Homber ta corta waya di airco

NOORD—Central ta manda Polis di Noord na Wolfstraat, pa un asistencia. Na e sitio, Polis papia cu un muhe, kende ta bisa cu mas o menos 23.30, e tabata na cas y a tende un zonido duro. Despues el a mira cu e luz di e palo di luz tabata haci straño. Despues el a mira e recidivista D.M. bisti cu un short a core bay di e sitio. E y su amiga a bay na e cas na Wolfstraat pa mira si tur cos ta na ordo. Nan a papia cu e muhe WA, cu ta biba eynan y a mira cu e waya di coriente di e airco tabata corta. Ta di dos biaha cu e recidivista D.M. ta haci esey. Polis a wordo poni na haltura. □

Grupo ta drenta den piscina sin permiso

SAN NICOLAS—Un grupo di hoben baldadi a bay haci uzo di e piscina na San Nicolas sin tin permiso pa haci esey. Polis a wordo informa cu e pool ta cera y sin embargo tin hende paden cu no tin permiso pa ta eynan.

Na yegada polis a topa un grupo di hoben y un muhe adulto yama Z.M. E ta bisa cu hunto cu su yiu muhe T, y dos otro amiga a bay na e pool. T. y su amiganan a laga Z.M. drenta paden. Polis a papia tambe cu un otro grupo di cuatro hoben di Village. Polis a tuma nomber di e personanan y a scual Z.M. debidamente. Nan tur a bandona e sitio riba ordo di Polis. □



CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Medela Pump in Style. E mashin ta uza 2 luna pero e ekipo nan ta nobo cera sin uza. Ta haya tur cos completo. Ta bin cu su bukinan, 6 extra boter di 5oz den paki cera. Nunca uza .breastshield ta di 24mm standard ta bin cu 4 valves y 10 membranes pa cambia. Ta bin cu 8 disposable nursing pads. Tur esaki nan nunca uza. Afl 350. Sue-Ann 5935581. (Quick Code: 012773)

Avent Manual Breastpump. Un par di biaha uza. Ta bin completo den su caha. Afl 35. Sue-Ann 5935581. (Quick Code: 012778)

Wega di baby, afl 50. Maritza 7478815 5616062. (Quick Code: 011811)

Residencia

Ta huur bunita cas na Nuñe 10-T. Cas ta consisti di 3 cam-

ber, 2 baño, cushina grandi sala grandi, patio grandi, cura cera cu luga pa parkeer. Cas ta semi muebla. Prijs ta AFL: 2400,- + un luna borg. Excl. utilities.

Por fabor yama of e-mail pa mas informacion! 747 5884, por puntra pa Sra. Diana. (QuickCode: 012801)

Ta busca un studio/apartamento/cas pa huur per 19 aug 2015 te cu 5 februari 2016. Mi ta bayendo Aruba pa stage hunto cu mi baby di 4 luna. E mester tin airco sikiera den e camber y e mester ta inclusivo tur cos.

No mas caro cu 600 florin. Preferibel den Noord. Angelique+3168741798. (Quick Code: 014190)

Auto & Acesoio

lancer gls 2009 nobo nobo. afl. 15.500,00. pieroag-ate 5933758. (quick code: 014230)

Mi ta bendende mi daewoo matiz año 2000 pa 1500. Yama na 5614842. (Quick Code: 012751)

Ta bendende: septic tank truck/chica pos marca:international 4700. año:2001 motor:466e 11 meter prijs discutibel mas info:7350833 (quick code 014248)

Cas & Decoracion

Set di sala 3 pida color peach den bon condicion! Yahaira steenen 6610173. (Quick Code: 014203)

Ta bendende set di comedor di 4 persona. ASHLEY den bon condicion. Yahaira steenen 6610173. (QuickCode: 014202)

Instant Pot Pressure Cooker. Nunca uza den caha. Ta bin cu su recipe book. Afl 150. Sue-Ann 5935581. (Quick Code: 012775)

9 glas di Campari 5 florin pa un. Maritza 7478815 5616062. (Quick Code 06055)

Stoof di gas.AFL250 Cel 593-4540 (Quick Code 014150)

Computer & Telecomunicacion

Mi tin un playstation 3 den di mas bon condicion, e ta practicamente nobo y di baina a wordo uza, e tin maximo 1 ora y mey di uzo. Afl 500. Sheraine: 5698354. (Quick Code: 014165)

Ta bendende Xbox 360 pa solamente 600 florin cu tur e weganen cu tin riba e potret nan. Prijs ta discutibel....1 controller.....blidblid.....pa info yama 5999 6919367 of na 297 5661907. (Quick Code 014164)

Mi ta Bendiendo mi Iphone 5s den super bon condicion. Afl. 500. Sheraine5698354

(Quickcode: 014094)

Bestia&Acesoio

Mi ta bendiendo dos chiwa-wa puppies, un muhe y un homber. Esunnan cu ta interesa y kier mas informacion please contact mi na 7448309 of 7441878 (Quick Code 014151)

Varios

Ta bendende 1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa), afl 185. Yama na 737-0737 pa mas informacion. (Quick Code: 014228)

Ta bendende diferente shimis un biaha so uza 25 fl. What-sapp 5654656. (Quick Code: 014205)

Coming xoxo watch, prijs 95fl. Otro siman mita haya nan bon pa regalo pa dia di mama por yama of whatsapp 7421081. Reserva esun di bo (Quickcode: 012690)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

SETAR como partner di Telefon pa Hubentud ta promove 131app

Desde comienso cu a lanta e Fundacion Telefon pa Hubentud na Aruba na 1999, SETAR hunto cu Telearuba a forma relacion di partner pa yuda e servicio aki cu a crece bira grandi y awendia ta un medio hopi conoci pa hobenan di diferente edad cu ta acudi pa ayudo den cualkier situacion fastioso of problematico cu nan ta pasando aden.

Siguiendo cu e tecnologia moderno Telefon pa Hubentud a introduci un App como medio nobo pa comunica. E 131app ta facil pa download y ta gratis. Awor ademá di e-mail, yama of chat, tur hoben por traha nan mesun avatar riba e app. Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba desde di 1999 pa 2014, a atende un total di 38.406 mucha/hoben cu a yega di tuma contacto cu Telefon pa Hubentud via e liña di telefon gratis 131, e-mail of online chat. Pa medio di proyectonan "outreach" Telefon pa Hubentud a logra di yega for di 1999 pa 2014, na 60.000 mucha/hoben.

Den luna di November 2014 Telefon pa Hubentud a introduci e producto mas nobo na e comunidad di Aruba. E producto aki ta yama 131app. E motibo pa un app ta simpel. Encuanto comunicacion tecnologico Telefon pa Hubentud ta purba semper di ta prepara su mes 1 stap mas dilanti pa asina ta pa sigui comunica cu nos hobennan cu ta tecnologicamente avansa y asina por sigui comprende y comunica via e mesun medionan cu nan ta comunica y experiencia bida cu otro. Hobennan na Aruba ta pasa casi 8 ora pa dia riba internet y ta comunica mas tanto via social media. Mirando tur esaki Telefon pa Hubentud a dicidi di introduci e 131app y ta promove e uzo di esaki pa ta mas cerca ainda di nos mucha y hobennan. Por medio di e 131app tur mucha y hoben na Aruba por chat gratis cu Telefon pa Hubentud.



Ademas di chat e hoben por traha su mesun avatar, manda e-mail y yama via e 131app. Tambe tin informacionnan valioso di Telefon pa hubentud y di otro organisacionnan cu cual Telefon pa Hubentud ta traha hunto. Den apenas 7 luna a download e app di 131 un total di 2281 biaha y tawata tin 5750 combersacion via e app cu mucha y hobennan. E 131 app a bira realidad y tabata posibel debi na sponsor di CEDE Aruba, VNO, "Samenwerkende Fondsen Caribisch deel van het Koninkrijk", Burger King y SETAR. □

Doño di articulonan horta mes kier regla asunto na su manera

SHABA—Dos auto ta yega na warda di polis. Ta trata di un Toyota Yaris color di plata V-221, di cual un homber y un muhe a baha. E mucha muhe tabatin sanger na su cara.

E muhe a resulta di ta G.T. y e homber C.M. Nan a declara cu nan a wordo persigui pa un auto y e chauffeur ta culpa ambos di ladroncia. Tambe G.T. ta bisa cu el a wordo maltrata pa un persona desconoci na altura di Peanuts.

Polis a papia cu e muhe N.B.M. kende a baha for di e otro auto. E ta bisa cu e ta manager di Dushi Car rental y e auto V-221, ta pertenece na nan compania. E ta bisa cu D.T. y C.M. antes tabata envolvi den un caso di ladroncia y supuestamente a horta 10.000 florin y un laptop na un cas den Olijfstraat. Supuestamente e tabata testigo di esey. Pa tal motibo, N.B.M. hunto cu su amigo a dicidi di bay core rond pa busca e auto. Na altura di e luznan di trafico banda di Superfood, nan a mira e auto V-221, coriendo bay pabou. A start un persecucion cu a sigui na un bringamento. A resulta cu e doño di e articulonan horta, un tal S, mes kier regla e asunto y a manda su amigonan A.B. y G.T. pa bay regla e asunto pe. □

Clasificado



MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

TA HUUR

Un 2 bedroom (drumi 6 pers.) na Paradise Beach Villas ground floor. Pool side pa siman Jul 1-9 Aug 2, 2015 Prijs \$1.250 pa siman

TEL: 593-0200
email: vr.realty@mac.com

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

TA BENDE

Ford Edge 2007, Low mileage Asking price AWG 30.000.- Please call
Tel. 583-5212

TA BENDE

Un bicicleta pa hasi ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,-
Tel. 585-6674

TA BENDE

Cartera pa homber 100% cuero, boots, tas den diferente color y size.
Tel. 745-0440

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Tel: 562-2532

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,-
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE

20.000(20mil)m2 tereno priva banda Santuario di Burico na Sta.Lucia, Prijs razonabel pa benta mesora. Interesa? Of tin un interesado cu ideanan pa desaroya. Contact www.arubalandforsale.com

TA BENDE

Un Hyunday Accent ATM, AC pa Awg. 26.500,= Pa mas informacion yama
Tel: 593-8760

TA HUUR

Un 1 apartamento di 1 camber na Ponton (muebla) Pa mas informacion yama
Tel: 593-8760

TA BENDE

Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,- Pa mas informacion yama
Tel: 567-8703 / 582-6435

TA HUUR

Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US\$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,-
Tel: 592-9966

TA HUUR

Studio Apartamento Muebla na Hooiberg Kavel pa max. 2 persona (excl.coriente di airco). Ta inclui: awa, coriente normal y gas. Prijs Awg 775 pa luna (Deposito Awg 300). Pa mas informacion
Tel: 594-3877.

TA BUSCA

Señora cu experiencia y diploma ta busca trabao di cuido di anciano of personanan cu problema di salud por tuma contacto libremente na

TEL: 561-7952
puntra pa sra. Yaneth Villa

TA BENDE

Un Cas Socotorolaan #25, Taxatie Rapport Awg. 278.000,= situa centraal den playa, cas ta consisti di 3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor y porch y cura. Pa mas informacion
Tel: 593-0077 / 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Special Acrilic full set Afl. 50,= Manicure Afl. 35,= cu diseño fabuloso, Pedicure Afl. 35,= Pa mas informacion
Tel: 736-9393

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Pa mas informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Gordura, ora bo compra 9 saco di 50lb di Afl 9,- pa ta haya 12 saco y nos ta entrege tambe. St. Martha #12 .
Tel: 564-4456

TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaca, mango, casho, papaya etc. Bon prijs. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Mi ta bende PS3 Games, Afl.75 pa 1; Tur 3 pa 200,-
Whatsapp : **Tel: 566-5560**

TA BENDE

1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) Pa mas informacion
Tel: 737-0737

TA BENDE

Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Tel: 562-2531

TA BENDE

Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,= Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,-p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- Microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- Please call
Tel: 594-5025/588-3133

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil:
Tel: 600-0543

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Biblioteca Nacional Aruba:

Participantenan contento cu curso di skirbimento



Diaranson, dia prome di juli un grupo di 9 persona, 60+, cu hopi satisfaccion a termina un curso cu Biblioteca Nacional Aruba a organisa. Sra. Byande van Andel durante 5 siman, a guia e participantenan den e curso: Skirbi bo propio historia di bida.

E cursistanan a duna feedback riba e experiencia: Aunke e curso yama Skirbi bo propio historia di bida, un bibliotecaria di biblioteca a splica cu e in-

tencion ta pa siña algun tecnica di skirbimento, y no necesariamente skirbi un autobiografia pa publica.

Durante e curso a sali na cla tambe cu e cursistanan a bin sigui e curso cu diferente meta nan dilanti, entre otro skirbi historia di famia pa e yiunan, otro kier skirbi storia pa mucha, of con Aruba tabata un siglo pasa. For di prome momento tabata sinti un entusiasmo bou di e cursistanan, pero mas ainda bou di e "docente" Byande. Byande a sa di motiva

tur hende pa skirbi aunke algun di nan tabata pensa cu bo mester ta creativo pa haci esey. Tur diaranson mainta e cursistanan a skirbi riba diferente topico y na cas tambe como tarea.

Sr. De Graaff ta comenta: "Lo ta un bon idea pa Biblioteca Nacional Aruba organisa un curso similar pa nos hobenan, Den e grupo aki tin hopi potencial. Y si den futuro Biblioteca Nacional ripiti e curso aki nos por recomenda e curso aki na nos coleganan 60+!".

Digicel:

“Roam Like You’re Home” ta ideal pa tur cu ta bay cu vakantie

ORANJESTAD - Clientenan di Digicel cu ta bayendo cu vakantie y cu ta desea di “yama cas” pa cuminda famia y sernan stima, tin un miho opcion cu e servicio di “Roam like you’re home” di Digicel.

Ta conoci cu tarificanan di “roaming” por ta costoso y por limita e cantidad di yamadan cu bo ta haci of e cantidad di data cu lo bo uza ora bo ta di biahe. Falta di comunicacion por ta frustrante pa e cliente, locual ta precisamente loke Digicel no ta desea!

Cu esey den mente, Digicel a kita tur restriccion pa “Roaming”, pues no mester haci deposito prome cu bo biaha pa

exterior, na momento cu bo ta haci uzo di bo number local. Digicel ta ofrece un solucion extraordinario, unda cu clientenan awo ta “Roam Like You’re Home”, o sea ta roam casi, manera ta na cas bo ta. E oferta ta encera cu e cliente ta ricibi su yamadan an GRATIS y ta paga apenas US\$ 0.50 pa cada MB di data.

Ta importante pa enfatisa cu Roaming den exterior por ta hopi costoso. Esaki ta varia usualmente entre US\$ 6,00 y US\$20,00 pa MegaByte (data) y yamadan por costa US\$ 1 pa minuut na Merca dependiendo di e proveedor cu e cliente selecta.

Pero clientenan di Digicel por haci yamada den exterior

pa solamente \$0.35. E unico cos cu e cliente mester haci ta yama *153# ora cu e ta na Aruba of ora cu ya el a yega su destinacion caba. Por uza e plan nobo y cu mas beneficio di Digicel na momento di biaha pa Hulanda, Merca y tur otro mercado unda Digicel ta opera den Caribe of den Latino America.

Tur cliente cu haci uzo y activa e pakete di roaming durante di e temporada aki, lo tin chens di gana un trip pa Miami cu Insel Air. Lo anuncia e ganado dia 10 di Augustus 2015.

Pa mas informacion bishita e website www.digicelaruba.com of yama 145 pa un lista completo di destinacionnan



y mas detaye. Cu Digicel bo por biaha y keda “in touch” cu famia y amigonan durante

e dianan di vakantie cu tur tranquilidad cu “Roam Like You’re Home”! □

Camara di Comercio y Industria (KvK):

Mision comercial Colombia Aruba exitoso



Dianan 25 y 26 di juni, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) tabatin e placer di ta anfitrión pa un delegacion comercial

procedente di Colombia, unda e delegacion a ricibi presentacionnan y e oportunidad pa reuni cu diferente empresario local

durante reunionnan di match making.

E delegacion tabatin un total di 45 cita y a keda hopi satisfecho cu e calidad di citanan ricibi. E delegacion a biaha bou guia di Sr. Camilo Acevedo Rojas, kende ta Presidente di e hunta di directiva di Camara de Comercio, Colombo, Centroamericana y de El Caribe (Camara CCCC). KvK Aruba pa hopi aña tin relacionnan estrecho cu Camara CCCC, y hunto e dos organisacionnan ta purba organisa un mision casi tur aña pa fortalece e lasonan comercial entre Aruba



y Colombia. E delegacion a biaha prome pa Curaçao y despues diaranson atardi a yega Aruba.

E programa na Aruba a cuminsa oficialmente diahuebs mainta cu un tour rond di Aruba, pa duna un bista general di e area comercial di e isla, sigui pa un presentacion di Infrateam cu a splica mas di e plannan di gobierno pa construccion y infraestructura di Aruba. Den ora di atardi e delegacion a bishita KvK, unda nan a ricibi varios presentacion riba diferente topico manera oportunidadnan empresarial, economia di Aruba y con pa inverti na Aruba. Na final tabatin algun sesion informativo kico pa tene na cuenta ora di importa producto alimenticio na Aruba y un sesion tocante rekisitonan pa servicio medico.

Diabierna mainta e parti principal di e mision, cu ta e reunionnan di match making a cuminsa. Aki tur e empresario a haya oportunidad di

sinta cu compania nan local, unda durante sesionnan cortico, ambos a haya oportunidad pa cera conoci y wak kico nan por significa pa otro. For di e reunionnan aki, varios deal y palabracionnan pa futuro cooperacion a inicia.

E delegacion tabata consisti di varios empresario ofreciendo producto y/of servicio den diferente

ramo: productonan alimenticio y awa potabel, distribuidor di kabel y waya pa electricidad, servicio di diferente clinica medico, servicio di imprenta y publicidad, paña y acesorio pa dama.

Camara di Comercio Aruba ta sumamente contento cu e resultado di e mision, y ta sigui contribui na busca oportunidadnan pa empresario local y aporta na e promocion di nos isla como un destino empresarial. Por wak mas potret di e mision ariba nos facebook page, www.facebook.com/arubachamber. □

WATCH LIVE AT DOUBLE DOWN

Aruba's Hottest Sports Bar and Lounge

COPA AMÉRICA 2015

ALL THE GAMES SHOWN ON
30 HD FLAT SCREENS, 4 GIANT SCREENS
\$5-FOOD SPECIALS - \$25 BUCKETS ON IMPORTED BEERS
DRINKING WITH LINCOLN HAPPY HOUR
\$5 = 5 DRAFT BEERS **EVERY GAME**

MORE FUN
VALUE
VARIETY

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

COPA AMÉRICA
Chile 2015



JUNE 11 - JULY 4, 2015

GRUPO A

- CHILE
- MÉXICO
- ECUADOR
- BOLIVIA

GRUPO B

- ARGENTINA
- URUGUAY
- PARAGUAY
- JAMAICA

GRUPO C

- BRASIL
- COLOMBIA
- PERÚ
- VENEZUELA

GROUP MATCHES

Fecha	Orario	Partido	Fecha	Orario	Partido	Fecha	Orario	Partido
11/06	19:30	Chile vs. Ecuador	13/06	15:00	Uruguay vs. Jamaica	14/06	15:00	Colombia vs. Venezuela
12/06	19:30	México vs. Bolivia	13/06	17:30	Argentina vs. Paraguay	14/06	17:30	Brasil vs. Perú
15/06	17:00	Ecuador vs. Bolivia	16/06	17:00	Paraguay vs. Jamaica	17/06	20:00	Brasil vs. Colombia
15/06	19:30	Chile vs. México	16/06	19:30	Argentina vs. Uruguay	18/06	19:30	Perú vs. Venezuela
19/06	17:00	México vs. Ecuador	20/06	15:00	Uruguay vs. Paraguay	21/06	15:00	Colombia vs. Perú
19/06	19:30	Chile vs. Bolivia	20/06	17:30	Argentina vs. Jamaica	21/06	17:30	Brasil vs. Venezuela

QUARTER FINAL

June 24	19:30	A1 vs BC/C3	MATCH 19
June 25	19:30	A2 vs C2	MATCH 20
June 26	19:30	B1 vs A3/C3	MATCH 21
June 27	17:30	C1 vs C1/B2	MATCH 22

SEMI FINAL

June 29	19:30	WINNER 19 vs WINNER 20
June 30	19:30	WINNER 21 vs WINNER 22

THIRD PLACE

July 3 19:30 LOSER 1 vs LOSER 2

FINAL

July 4 16:00 WINNER 1 vs WINNER 2

f copaamerica

@ca2015

copaamericachile2015

www.ca2015.com

WINNER GROUP A JUNE 24 - 20:30

CHILE 1
URUGUAY 0

BC/C3 Santiago

RUNNER-UP GROUP A JUNE 25 - 20:30
Peru 3
Bolivia 1

RUNNER-UP GROUP C Temuco

WINNER GROUP B JUNE 26 - 20:30
Argentina 5
Colombia 4

A3/C3 Valparaíso

RUNNER-UP GROUP A JUNE 27 - 18:30
Paraguay 5
Brazil 4

RUNNER-UP GROUP B Concepción

WINNER MATCH 19 JUNE 29 - 20:30

Chile 2
Peru 1

WINNER MATCH 30 Santiago

COPA AMÉRICA
Chile 2015

WINNER MATCH 21 JUNE 30 - 20:30
Argentina 5
Paraguay 4

WINNER MATCH 22 Concepción



Third place playoff

FINAL

JULY 4, 17:00
SANTIAGO

WINNER MATCH 23

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24

WINNER MATCH 24



Decoratie Commissie Aruba:

Duna honor na esun cu merece honor

Mescos cu den añanan anterior na aña 2016 atrobe, na ocasion di celebracion di Aña di Rey na april 2016, lo tin e posibilidad di haci proposicionnan pa personanan ricibi un Condecoracion Real.

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion real mester tene cuenta cu e echo cu e accento ta cay riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tanto riba tereno boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a ricibi salario y pa prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago si nan ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan tabata di balor excepcional pa desaroyo di Aruba. Condecoracionnan

real ta wordo trata na Hulanda pa e organo cu ta carga e nomber di “Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden”.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merece di un condecoracion real por entrega un proposicion. E entrega di un proposicion pa un condecoracion real mester wordo haci pa medio di Decoratie Commissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Oficina di Minister Presidente di Aruba, na atencion di Decoratie Commissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

Ultimo dia pa entrega un

proposicion pa un condecoracion real pa aña 2016 ta dialuna 17 di augustus 2015. Pa haci e proposicion aki mester haci uzo di dos formulario special. E formularionan aki ta obtenibel na balie abou na entrada na Oficina di Gobernacion na Playa of cerca e miembronan di Decoratie Commissie Aruba. Ademas di esaki e formularionan ta obtenibel tambe via e-mail: decoratieciearuba@gmail.com.

E formularionan aki mester wordo yena completo y detayadamente y tur instancia menciona mester firma e proposicion cu firma original.

E motivacion di e peticion ta di crucial importancia.

Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion real ta di suma importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna honor na e trabou, actividad desplega pa e persona en cuestion. Pone hopi atencion na esaki.

Por favor tuma nota cu proposicionnan incompleto of cu a dreña laat lamentablemente no por wordo trata. E “Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden” ta trata solamente e proposicionnan completo y cu a dreña na tempo.

Decoratie Commissie Aruba ta hopi satisfecho cu tur aña

na ocasion di antes Aña di La Reina, awor pa Aña di Rey, hopi persona y instancia ta haci uzo di e oportunidad pa propone personanan den nos comunidad pa ricibi un condecoracion real.

Decoratie Commissie Aruba ta spera cu pa Aña di Rey 2016 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esunnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu presidente di Decoratie Commissie Aruba, Sra. J.I. (Yvonne) Spellén, telefon 587-7772, of via e-mail: decoratieciearuba@gmail.com. □

Ministernan di Transporte di Aruba, Corsou y Sint Maarten a reuni na Aruba



Dialuna durante henter dia Minister Otmar Oduber a reuni cu su colega nan di Transporte di Corsou y Sint Maarten, Suzy Römer y Claret Connor respectivamente.

Durante henter mainta e mandatarionan di e tres paisnan den Reino Hulandes a discuti riba temanan di interes riba tereno di aviacion y maritimo.

E Top Overleg a tuma luga despues cu na 2010 a firma e prome protocol di MOP (Maritiem Overleg Platform) den cual Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda (pa islanan BES) ta wordo representa. A tuma e decision di realisa e reunion aki pa evalua e diferente pun-

tonan, cual lo continua den e siguiente dianan mirando e cambionan grandi cu a tuma luga den e ultimo 5 añanan. Minister Oduber a indica cu tambe a discuti riba e diferente posibilidadnan amplio cu ta existi, manera entre otro e rapport Maritiem Toekomst cu a wordo presenta pa Aruba y di parti di Corsou y Sint Maarten tambe a bin diferente puntonan di atencion dilanti.

E ministernan a haya ta bon pa bin hunto y haci un evaluacion riba e cambionan cu lo kier trece na e protocol, na e forma di traha y aspectonan nobo cu por aña di na esaki. Aruba a duna un splicacion riba e diferente cambionan cu a conoce, unda cu for di

algun luna atras a cuminsa cobra y tin actividadnan nobo pa lora ta trata e barconan cu ta staciona den nos awanan territorial. A elabora riba e proceso cu esaki ta lo sigui y posibilidadnan cu Aruba ta mira cu si uni entre e tres paisnan por haci di e actividad aki uno mas grandi y tur tres pais por disfruta di e ganashi. Esaki ta un muestra cu conhuntamente por logra metanan en comun y na beneficio di e pueblonan di e tres paisnan.

Tambe a combersa riba e tema di registracion di barconan, cual ta algo cu tanto Aruba como Sint Maarten a yega di expresa caba. Asina dialuna mainta a combersa, siña un poco di e experiencia cu Corsou tin y mira con den futuro dentro di e plataforma aki y na nivel di Gobierno por expande riba esaki. E di dos punto di agenda den e Top Overleg tabata riba



tereno di aviacion. Ya caba pa algun aña ta papiando riba e espacio aereo cu ta wordo opera pa Corsou. Aruba a yega di hiba diferente combersacionnan y reunionnan cu e gobiernonan di turno na Corsou y un biaha mas a pone riba agenda pa cada minister bay bek na nan Consejo di Minister y forma comisionnan di trabou pa den un periodo di aproximadamente 3 luna por bin un consejo pa e tres ministernan pa asina por presenta algun punto na e Consejo di Minister di cada pais.

Minister Otmar Oduber a bisa cu e ta sumamente contento cu a sinta hunto, “nos ta keda rumannan dentro di Reino y por fortalece otro”. El a bisa cu tin hopi posibilidadnan pa reenforza otro y duna otro e espacio di por crea e plattformnan necesario pa crea posibilidadnan nobo pa cada pais y cu cada pais por gana cu e union aki.

A palabra cu e aña aki ainda lo reuni un biaha mas pa por pone trabounan concreto di lora a wordo discuti y por traha riba e diferente terenonan na bienestar di aviacion y aspecto maritimo unda ta mira cu tin hopi posibilidad.

E mandatarionan a reuni inicialmente cu Prome Minister Mike Eman mainta trempan y despues a sigui cu e reunionnan cu nan respectivo director/ conseheronan. Na final di dia Minister Otmar Oduber a haci entrega den nomber di Gobierno di Aruba di un detaye na su colega nan Römer y Connor. □



Prome Minister Eman:

E suceso na Hulanda ta penoso y tragico

ORANJESTAD – Esaki ta loke cu Prome Minister Mike Eman a trece dilanti den e conferencia di prensa semanal di Gabinete Mike Eman II di tur dialuna.

Ta trata di e caso di e Arubiano Mitch Henriquez, kende tabata ta un concierto den Zuiderpark, Den Haag, ora cu un intervencion di Polis el a perde su bida, di un manera cua wordo cuestiona pa gran mayoria di esunnan cu ta sigui e caso di cerca. Despues di e suceso lamentabel y e imagennan a sigui como muestra di loke a bay robes, a pone recherche di Reino pa sigui cu investigacion di e caso, segun Ministerio Publico di Hulanda a informa den curso di ayera.

“Un Arubiano, un conciu-dadano di nos pais, sr. Michael Henriquez, Mitch cu ta su nomber di cariño, a fayece den un incidente hopi penoso durante di un festival na Hulanda, caminda miembronan di Cuerpo Policial di Hulanda tambe tabata en-

volvi,” e mandatario a bisa na inicio di e conferencia. Prome Minister di Aruba, despues cu e caso aki a bira conoci, a tuma contacto cu Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda Alfonso Boekhoudt, cu e peticion pa guia famia y amistadnan di Mitch na Hulanda. Tambe na Aruba, Prome Minister Eman tabatin contacto telefonico cu ruman di Sr. Henriquez pa expresa e dolor pa cu e suceso y pa informa nan cu Gobierno di Aruba ta sigui e caso di cerca y ta den contacto estrecho cu autoridadnan di Hulanda.

Loke cu a sosode cu e Arubiano Mitch Henriquez, kende tabata cu vakantie na Hulanda, y mas ainda loke cu a mira riba videonan graba, ta pone cu tur hende ta exigiendo un investigacion. “E imagennan cu nos tur por a mira y ta lanta cierto inkietud cerca nos tur cu preguntanan tambe riba con algo asina por a desaroya te na yega na morto tragico di Mitch Henriquez,” Eman a bisa den e conferencia di prensa.

Tambe Prome Minister Eman a informa cu e tabatin contacto cu Minister Plasterk, unda cu e mandatario Hulandes a extende palabranan di condolencia pa famia di e fayecido na Aruba. Y durante e combersacion aki, segun Eman a informa, su colega Hulandes a sigura su persona cu e trabounan necesario ta wordo haci pa saca afo kico a pasa cu a causa cu un persona di Aruba a perde su bida. “Cu Minister Plasterk mi tabatin un combersacion awe mainta y el a cuminsa pa extende su condolencia na famia na Aruba pa locual a sosode. El a sigura mi cu di parti di Minister di Husticia y di parti di e sistema hudicial di Hulanda ta haciendo tur cos pa e caso haya e aclaracion cu e mester haya tambe pa por sa kico a sosode realmente y pa e conclusionnan por wordo saca.” Y a agrega cu “nos lo keda den contacto cu Minister Plasterk cada momento pa ta na altura di kico a sosode exactamente segun e investigacion duna mas informacion y Aruba-huis a pone di su parti, tanto



pa e aspecto di con ta cana den e procedura aki pa haya sa exactamente kico a sosode y banda di esey duna tur asistencia cu ta necesario na tanto

famia como amistadnan di sr. Henriquez pa asina por yuda nan carga cu e peso di dolor di un caso asina sin sentido y asina inespera.” □

Segun e manera cu ta bay financia Green Corridor

Pa 18 aña largo mantencion di Green Corridor ta den man di esunnan cu desaroya



ORANJESTAD – Relaciona cu intencionan pa bruha tera den opinion publico riba loke ta e proyecto di Green Corridor, Minister Benny Sevinger a dirigi su mes dialuna mainta na medianan di comunicacion. Aki el a bari tur e argumentonan incorrecto treci dilanti di parti di oposicion.

Acuerdonan PPP (Private-Public Partnership) manera esun cu ta bay construi Green Corridor ta rekeri for di gobierno pagonan anual

pa 18 aña largo. Pero esaki no kiermen cu ta haci esey djis pasobra kier paga 18 aña largo. E motibo cu ta haci esaki, ta pasobra Pais Aruba, no tin e recursonan pa por haci e proyecto aki via destahonan convencional. “Nunca Aruba por tin e recursonan pa haci un proyecto di e magnitud aki riba su presupuesto anual,” Minister Sevinger a enfatisa y a agrega cu paisnan grandi mes ta recorri na proyectonan PPP pa nan por financia e tipo di proyectonan aki. Importante tambe ta, cu esunnan cu ta desaroya ta keda encarga pa mantene e proyecto pa henter e tempo cu gobierno ta paga. Esey kiermen cu gobierno nunca ta bay tin e gasto di tapa un buraco, drecha luz of cualke cos cu por kibra.

Como Minister di Infraestructura, Benny Sevinger a cana e caminda legal indica. For di 2009 a busca experto y prepara rapportnan pa scoge e miho opcion di plan. Na 2011 hunto cu DOW a presenta e cifranan na Parla-



mento pa aprobacion y a haya esaki. E mandatario a reitera cu ni Gabinete Mike Eman, ni ningun otro Gobierno por tin e placa aki riba su presupuesto anual pa un tipo di proyecto importante y di e magnitud aki.

Tin mester di banconan y consorcionan pa realiza un proyecto di e tipo aki. Un diferencia importante ta cu esunnan cu gana e proyecto pa e Green Corridor, contrario na pasado, ta para responsabel pa e proyecto du-

rante 18 aña. “No ta asina cu bo a caba di traha e cas, nan ta duna bo e yabi y bo cuenta cun’e,” Minister Sevinger a bisa pa ilustra e esencia di e proyecto aki. Gobierno no ta haya e yabi, pero ta haci uzo di dje pa e periodo cumbini y den e caso aki, ta 18 aña.

“Si tin un buraco riba caminda y no por haci uzo di dje, Gobierno no ta paga e consorcio; si tin un problema cu luz y nan no drecha esey, nos ta aplica multa pa esey. Pa 18

aña mantencion ta den man di e consorcio. Te na final di e 18 aña ora a caba di paga e contract, e ora ey ta tuma e riesgo over.”

Ademas di brinda mas seguridad riba caminda, e Green Corridor ta bay facilita e fluho di trafico entre San Nicolas y Oranjestad, hunto cu areanan di recreacion den henter e trayecto, mehoracion di barionan anexo y asina ta eleva e potencial pa desaroyo economico pariba di brug. □



“Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur bunita”.
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Rafael Nuñez Gonzalez

★ 24-08-1951 † 30-06-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Staff y Personal di Directie Voogdijraad Aruba

Ta extende nos mas sincero condolencia na

esposa, yiunan, rumannan y demas famia di

Sr. Eligio Erasmus

Na bida tata di nos colega Mayra Noguera-Erasmus

Cu Dios duna su Famiannan hopi forsa na e momento

dificil aki.

Cu “Licho” sosega na paz

TE DESPUES ELIGIO.

E memorianan special di bo
sempre lo trece un smile.
Si nos por djis tin bo bek djis pa
un momento pa nos por sinta
papia manera sempre. Bo
tabata nifica asina hopi pa nos y
sempre lo bo ta den nos
curason. E rason cu bo no t'ey
mas sempre lo trece dolor den
nos curason.
Pero Dios tabata tin mester di
un angel pa su reino y nos ta
conforme cu su boluntad. Eligio,
sempre lo bo keda den nos
curason.

Te despues y drumi dushi den
brasa di Señor.

Di parti Sandra, Alexander,
Nicola, Victor, Thomas,
Poppetje y Angie.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23
A fayece cristianamente

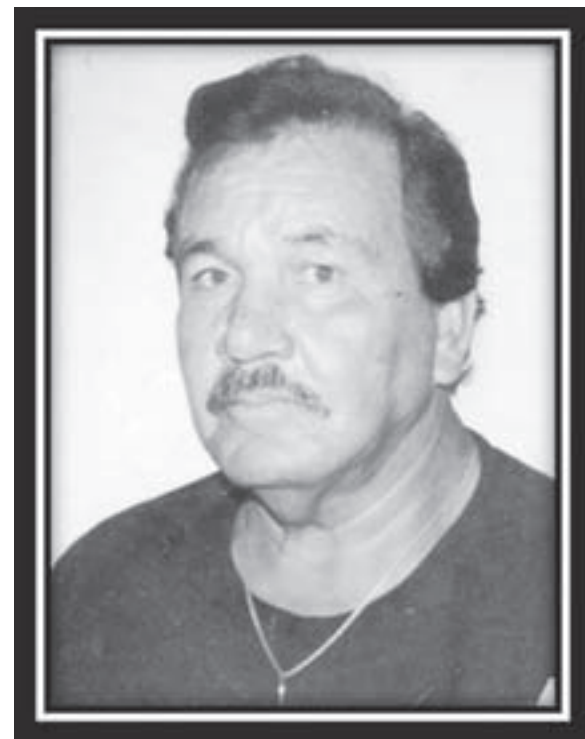


Eligio Erasmus

Mihor conoci como:

“Licho of Papa Lio”

★13-09-1940 †28-06-2015



Na number di su:

Casa:

Yiunan:

Antonia Erasmus-Martinez Jimenez
Hearvey y Francia Erasmus-Lara y famia
Mayra y Wilmer Noguera-Erasmus y famia
Eugene Erasmus y Jonathan Velasco

Jairo Erasmus

Shahaira y Carlos Garcia-Erasmus

Glendy Mateo y Alexander Hodge

Jimmy y Francisco Mateo na Sto. Domingo

Nietonan stima:

Kenrick Noguera y Yendy de los Santos

Wilson Noguera

Jeremy Erasmus

Giovanni Erasmus

Bisanieto stima:

Yendrick Noguera

Ex-casa:

Sita y Freddie Croes-Tromp

Rumannan:

Francisca (Sira) y Juan Semeleer y famia

Clarita (Ita) Erasmus y famia

Annie y Erwin Vis-Erasmus y famia

Bertha (Betty) y Casin Giel-Erasmus y famia

Norma Erasmus y yiu Derrel Helder

Rumannan cu e lo reuni cu nan:

†Jacobo (Coco) y Rufina Erasmus-Boekhoudt y famia

†Vicente (Chen) y Ida Erasmus-Hill y famia

†Pedrito (Di) Erasmus y Rafaela Croes y famia

†Juanita (Chichi) Erasmus

Ihanan

Amigonan di cas: Anarella Jacopucci, Cookie Boyé, Joan y Ton, Concesa Martina y
famia, Eslyne Feliciano, Charlie y Eva Huntington, Milo de Mey y famia

Primo manera ruman: Joaquin Erasmus y famia

Tony Croes y famia

Suegra:

Maria Valentina Jimenez na Sto. Domingo

Cuñanan:

Elsa Jimenez y Martiri Arismendi

Rafaela Jimenez

Mayo Jimenez y Johny Nolasco

Primo y primanan, comer y compennan, subrino y subrinanan, bisñanan

Demas famia: Erasmus, Croes, Tromp, Martinez, Jimenez, Vis, Giel, Farro, Ventura,
Kelly, Garcia, de los Santos, Noguera, Loefstop, Lara, Velasco, Semeleer, Hodge, Francis,
Falconi, Helder, Sanchez, Chacón, Boekhoudt, Brete, De Mey, Martina, Jacopucci,
Hill, van der Biezen, Currie, Brete na Aruba, Hulanda, Inglaterra, Sto. Domingo

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diaranson 1 di juli 2015 na misa Sagrado
Curason na Savaneta pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Ba-
sora. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 30 di juni 2015 di 7’or pa 9’or di
anochi.



“Tata, perdona nan, pasobra nan no sa kico nan ta haci.”
Lucas 23:34
Na e culminacion di Su sufrimento fisico, Hesus su amor a
prevalece y a pidi Su Tata pa perdona.
Cu tristesa na nos curazon, pero agradecido pa tur loke ela
significa y a hasi pa nos durante su bida, nos ta anuncia cu a bai
sosega den brasa di Senjor.



**MAVIS MARY
ERASMUS-THEIJSEN**

12 oktober 1952 – 27 juni 2015
Viuda di Armando (Mando) Erasmus
Yui di Juan y Rubertha (Etta) Theysen

Na number di su:
Yuinan Zulema Dabian – Erasmus y Melvin Dabian
Garrick Erasmus
Nietonan stima: Zurienne Dabian
Yeshua Dabian
Manera ruman: Jeanette Bruin-Laclé y Mario Bruin
Manera yui: Carmen Daryanani y Prakash Daryanani y
famia na Korsow
Alfred y Zugheila Lindeborg y famia
Ivo Lindeborg y famia
Tahnee Bruin
Johan Bruin
Mark Bruin
Mariah Bruin
Anton Bruin
Tantanen stima: Maria Anita (Annie) Laclé
Felecita (Sita) Croes-Laclé y Chommy Croes
Sra Vda. Agripina (Pina) Lindeborg – Laclé
Omonan stima: Virgilio Pascual (Milo) y Ali Laclé
Everaldo (Efe) y Chichita Laclé
Cunjanen stima:
Sra Vda. Juliana Boekhoudt – Erasmus y famia
Filomena Irausquin-Erasmus y Louis Irausquin y famia
Inchi Erasmus
Elly Erasmus y famia
Sra Vda. Lucia Erasmus – Boekhoudt y famia
Sra Vda. Ligia Erasmus – Boekhoudt y famia
Thilma Henriquez y famia
Janet Ferraro y famia na California, USA

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan stima: Theysen, Laclé,
Erasmus, Lindeborg, Bruin, Daryanani, Croes, Boekhoudt, Iraus-
quin, Vrolijk, Thijsen, Morgan, Dijkhoff, Vis, Maduro, Wong.
Ta invita demas famia, amistad, ex-coleganan y cono-
cier pa e acto di entierro cu lo tuma lugar Diaranson 1 juli 2015. Nos querida
Mavis lo reposa na Aurora Funeral Home for di 2:00 pa 4:00 PM.
Respons ta cuminsa pa 3:30 PM pa despues nos compa-
ña pa Santa Catalina na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diamars 30 juni
2015 di 7:00 pa 9:00 PM

A Fayece:



**Sra. vuida Felicia
Maria v/der
Biezen-Geerman**

mihor conoci como: “Ia”
na edad di 83 aña

A Fayece:



Jean Pierre Hoyos

Mihor conoci como: “Jean”
na edad di 22 aña

A Fayece:

**Jurgen Walter
Stöwesand
Weidmann**

“Better known as cheff Jurgen”
His passing was on Sunday 28’ 2015 in Den
Haag Holland.



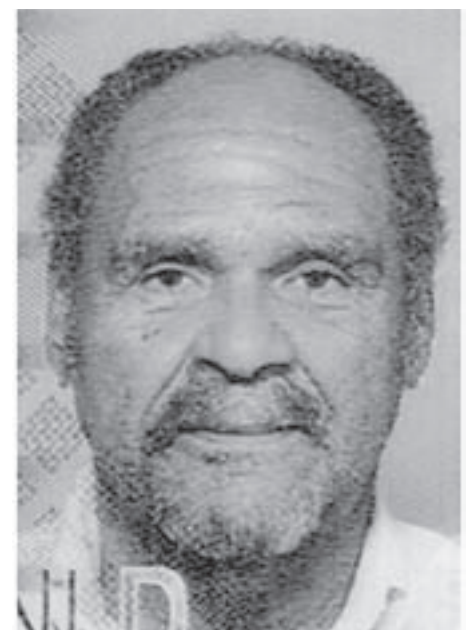
“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3

Cu hopi tristeza pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta participa fayeci-
mento Cristianamente di :



**Stanley Ivan
Meye**

*25-07-2015 †30-06-2015



Ta invita pa asistina e acto di cremashon cu lo tuma lugar diasabra 4 juli 2015
pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, restonan mortal lo ta reposa for
di 9’or di mainta na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Diabierna 3 Juli 2015 na Aurora Funeral Home, Cu-
mana 76, for di 7’or pa 9’or di anochi.

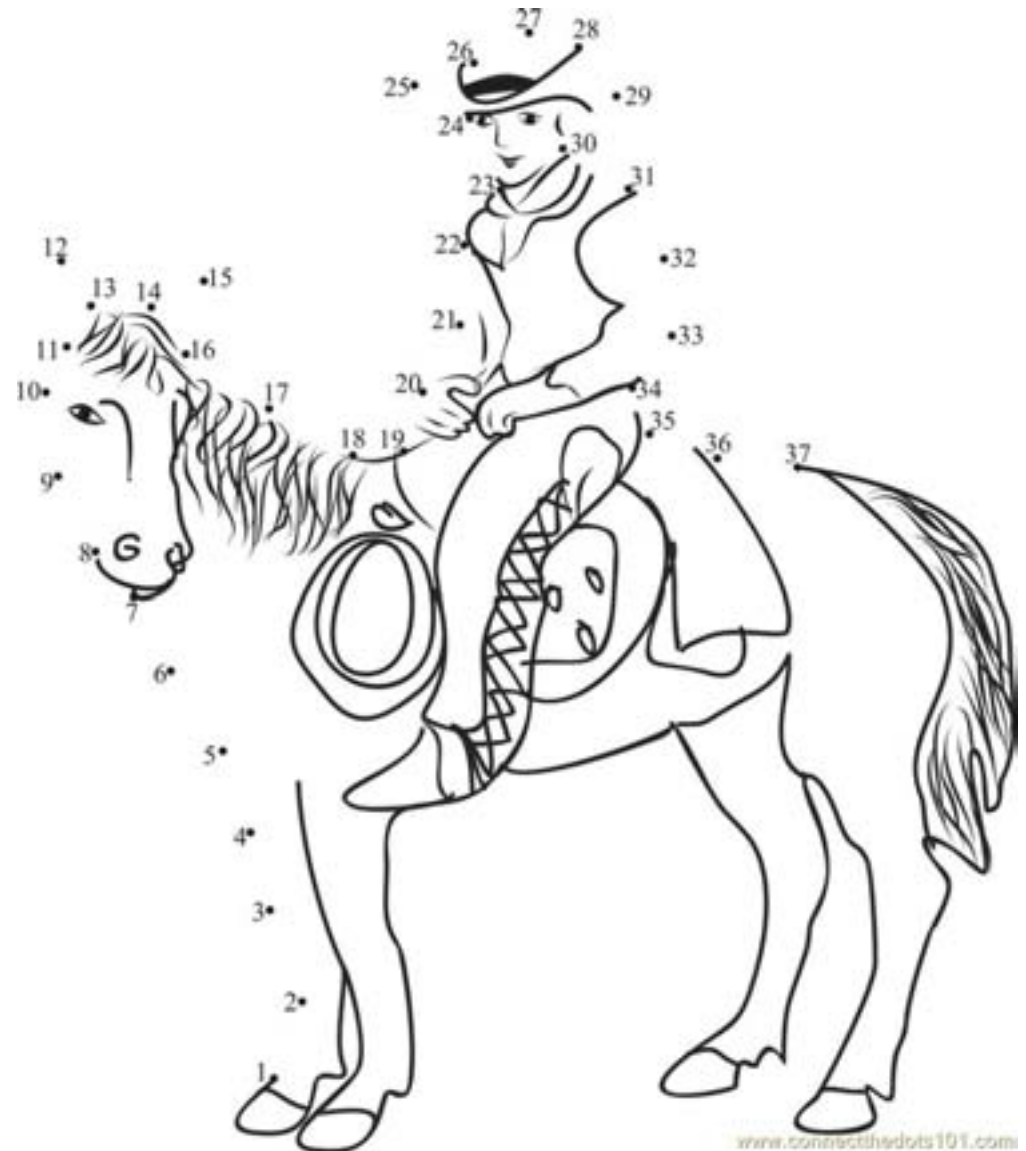


4	7	3				8		5
			1			6		
6					3			
1	9			3		4		6
7				1				3
3	5		6				7	1
			3					4
		8			2			
5	6					3	2	8

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



www.connectthedots101.com

Receta di MAMA

BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Awacati yena cu salada di Cabaron

Ingredientenan:

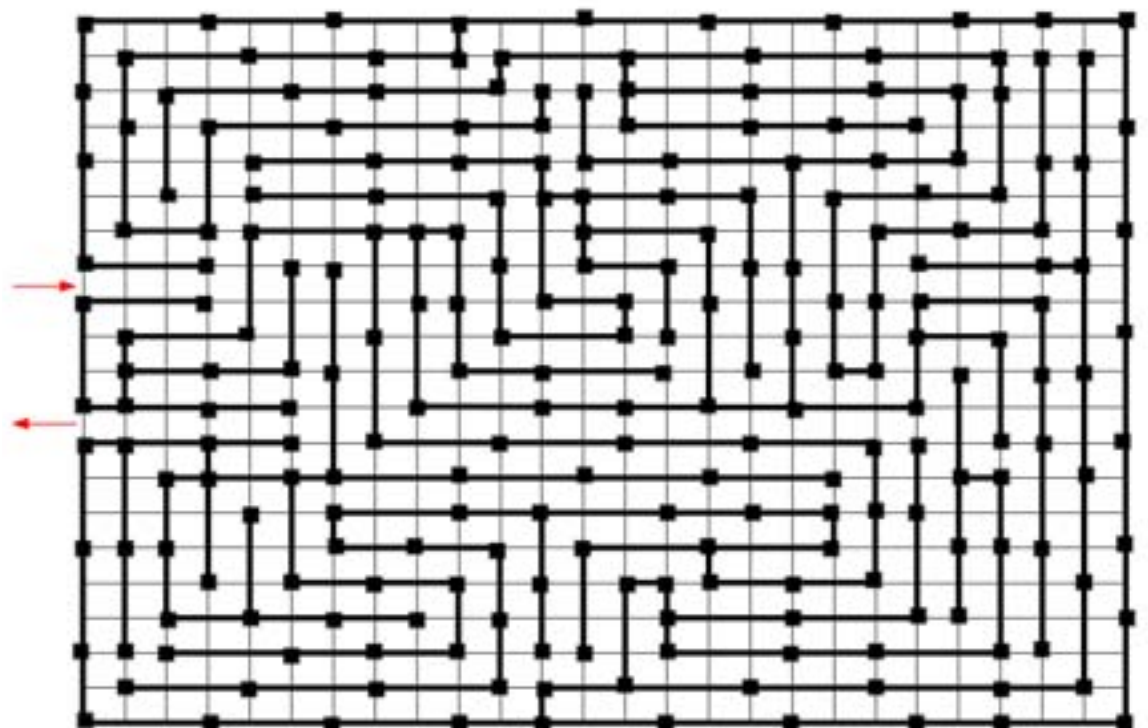
- ½ siboyo, mayones, lamunchi, kropsla, peper, salo
- ½ bleki chiquito di maishi hinte, blachi lourel, picalili.
- ½ apel berde, tomati pa dorna
- 2 awacati
- ½ liber cabaron
- 2 batata
- 3 webo
- 2 pida selder mericano

Preparacion:

Pone e cabaron herbe den nan casca, den poco awa cu salo, in tiki peper y e blachinan di lourel. Despues cu e cabaronnan a herbe completamente ta saca nan for di nan casca y ta corta nan den lomba pa saca e sushi for di nan lomba. Despues ta corta e cabaronnan pida pida di mas o menos 1 centimeter. Despues cu a pone e batatanan herbe den nan casca, ta casca esakinan y corta e batatanan na bloki chiquito. Ora caba corta nan ta mescla esakinan cu e cabaron y tambe e selder mericano cu mester corta mas chiquito posibel, of tambe por hinke den un food processor. Agrega e apel na bloki, siboyo, maishi y demas spesereinan y tambe mas o menos tres cuchara di mayones. Despues cu caba di mescla tur cos hunto y e salada ta cla, ta pone esaki fia den frigidaire. Momento cu ta bai siribie, ta corta e awacatinan na dos y ta hasi limpi bon parti paden.

Tambe ta kita e casca pafu y despues ta yena e awacati cu e salada di cabaron. Como adorno por pone e kropsla corta fini fini riba un tayo y pone e awacati riba dje. Riba e salada mes por decora cu pida peterseli, pida oleifi y tambe cu un slice di lamunchi corta den dos, pa asina dune un toke mas festivo. Tambe mester corta e tomati den e forma desea pa asina caba di dune e toke mas bunita. Semper cu ta sirbi e plato aki mester pone salo na mesa, pa cada ken pone e salo na nan gusto.

Bon Appetit!



DOCTER

NA WARD
Oranjestad

Dr. G. Croes
Tel. 588-9660

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Kibrahacha Tel: 582-2007
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Juli 1

Adventure of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION

Arubano di Hende
Visualmente Incapacita

Tel: 582-5051

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba

(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami

Tel: 582-4433

Centro Diabetico

Arubano

Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

QUOTA Club

Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation

Tel: 583-5400



MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba



LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE

f Caribbean Cinemas Aruba

JUNE 25 - JULY 1

NEW THIS WEEK!



MARK WAHLBERG | SETH MACFARLANE

ted2

thunder buddies for life

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 3:00 | 5:35 | 8:10
FRI 3:00 | 5:35 | 8:10 | 10:45
SAT 3:00 | 5:35 | 8:10 | 10:45
SUN & HOL 3:00 | 5:35 | 8:10

MON-THURS 4:25 | 7:00 | 9:35
FRI 4:25 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SAT 1:50 | 4:25 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SUN & HOL 1:50 | 4:25 | 7:00 | 9:35

ON TWO SCREENS



SAMUEL L. JACKSON | ONNI TOMMILA

BIG GAME

WITH DUTCH SUBTITLES

PG-13

MON-THURS 5:05 | 7:15 | 9:25
FRI 5:05 | 7:15 | 9:25 | 11:35
SAT 2:55 | 5:05 | 7:15 | 9:25 | 11:35
SUN & HOL 2:55 | 5:05 | 7:15 | 9:25

ALSO SHOWING!



AMY POEHLER | BILL HADER

INSIDE OUT

WITH SPANISH SUBTITLES

PG

3D VERSION
MON-THURS 4:15 | 6:25 | 8:35
FRI 4:15 | 6:25 | 8:35 | 10:45
SAT 2:05 | 4:15 | 6:25 | 8:35 | 10:45
SUN & HOL 2:05 | 4:15 | 6:25 | 8:35

2D VERSION
MON-THURS 5:20 | 7:30
FRI 5:20 | 7:30 | 9:40
SAT 3:10 | 5:20 | 7:30 | 9:40
SUN & HOL 3:10 | 5:20 | 7:30

3D

ON TWO SCREENS



CHRIS PRATT | TY SIMPKINS

JURASSIC WORLD

3D VERSION

MON-THURS 3:55 | 6:25 | 9:10
FRI 3:55 | 6:25 | 9:10 | 11:55
SAT 3:40 | 6:25 | 9:10 | 11:55
SUN & HOL 3:40 | 6:25 | 9:10

2D VERSION

MON-THURS 5:35 | 8:20
FRI 5:35 | 8:20 | 11:05
SAT 2:50 | 5:35 | 8:20 | 11:05
SUN & HOL 2:50 | 5:35 | 8:20

PG-13

3D

ON TWO SCREENS

JUDE LAW | ROSE BYRNE

SPY

WITH SPANISH SUBTITLES

R

MON-THURS 6:45
FRI 6:45
SAT 2:00 | 6:45
SUN & HOL 2:00 | 6:45

DERMOT MULRONEY | STEFANIE SCOTT

INSIDIOUS 3

CHAPTER

WITH SPANISH SUBTITLES

PG-13

MON-THURS 4:30 | 9:20
FRI 4:30 | 9:20 | 11:35
SAT 4:30 | 9:20 | 11:35
SUN & HOL 4:30 | 9:20

STARTING NEXT WEEK | MAGIC MIKE XXL • TERMINATOR GENISYS: 3D

Download our NEW APP

Available on the App Store

Available on Google play

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Rosario Bibo diaranson 1 di juli na Alto Vista

Diaranson 1 di juli lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista unda fielnan lo uni den oracion pa diferente intencion.

Nos ta drentando e segundo mita di aña 2015 y ta un bon momento pa reflexiona tocante locual a keda tras y con por sigui padilanti.

Specialmente pa nos hobenan cu a cambia klas, slaag of pa esunnan cu no a logra termina nan estudio cu exito. Sin duda esunnan cu a logra

tin hopi motibo pa ta agra-
decido y esunnan cu no a
logra por haya animo pa no
perde speranza.

Tambe ta momento pa sigui
resa pa Aruba y pa cada dia di
nobo nos disfruta di amor y
harmonia den tur hogar ariba
nos isla.

E Rosario Bibo lo cuminsa
pa 7'or y mey di anochi na
Kapel di Alto Vista na pia di
Bergen di Alto Vista, patrona
di Aruba. □



Aries

No perde bo tempo awe Aries . Bo famia lo ofrece bo oportunidad nan no perde e chens aki. Traha cu grupo y contribui na proyecto na cu presenta bo dilanti. Number pa awe: 8,21,29,36.



Tauro

Un persona ta trahando contra bo pa pu-
sha bo den mal direccion pero no laga esaki
pasa. Bo tin mesun derecho pa expresa bo
mes mescos cu cual kier otro persona. Awe
Bay Sali baila y gosa bo dia. Number pa awe:
18,30,37,41.



Geminis

Pone confiansa den bo mes y bo accionnan
awe Geminis. Bo palabranan tin hopi poder.
Bo persona mester comparti e informacion
cu bo sa cu otro personanan. Number pa
awe: 14,21,37,41.



Cancer

Algo tocante silencio no ta sinta bo persona
bon awe Cancer. Tin persona lo bin bisa
bo algun noticia bon. E persona cu bo pasa
riba caminda mientras bo ta bay cumpra bo
koffie por bira bo miho amigo. Number pa
awe: 13,17,45,56.



Leo

Sali for di bo zona confortabel haci algo
spontaneo awe Leo. Lo bo influencia per-
sonanan serio cu lo haci un cambio den bo
bida. Considera maneranan spontaneo pa
biba bo vida . Number pa awe: 16,28,31,36.



Virgo

Lo bo ta hopi pensativo awe Virgo. Palabran-
an ta na bo punta di lenga y lo bo no tin mie-
do di bisa locual bo ta pensa. Tene cuenta cu
no ta tur persona ta mes un emocional cu bo
. Number pa awe: 27,32,37,44.



Libra

Bo mente ta hopi aclaria awe Libra. Per-
cura cu bo ta yuda bo mes y otro. Caba cu
tur trabou cu ta rekeri hopi pensamiento
mental. Ta bay tin personanan cu lo ta sor-
prendi di tende di bo awe . Number pa awe:
4,31,36,43.



Scorpio

Haci locual cu bo ta haya ta corecto awe
Scorpio. Tuma control di e situacion prome
e bay for di man. No cambia bo opinion
djis splica esaki pa otro por compronde bo
miho. Number pa awe: 3,30,35,42.



Sagitario

Haci bo maximo cu bo por cu locual bo tin
cu traha awe. Haci di bo y laga otro haci
di nan. NO seya cheap compra locual bo
kier y haci bo vida mas simpel. Number
pa awe: 2,29,34,40.



Capricornio

No warda riba un invitacion pa bisa locu-
al cu bo ta pensa Capricornio. Expresa bo
bes. Sali gosa bo dia di awe. Number pa
awe: 1,15,22,37.



Aquario

Tuma bo energia di awe pa traha y logra tur
locual bo por awe. Suerte ta na bo banda
awe. No wanta bo mes atras y bay cu tur bo
pensamento den locual bo ta bay haci awe.
Number pa awe: 12,19,24,40.



Pisces

Kico bo ta wardando Piscis. Bo no lo topa
ningun persona nobo si bo keda cas. Tur
locual bo cuminsa awe caba cun'e. Si bo
ta stima un persona bisa e persona no tene
miedo. Tuma control y expresa bo senti-
mentonan. Number pa awe: 6,25,32,47.

Un plataforma nobo y unico

Experiencia reunionnan di futuro na Aruba Marriott

PALM BEACH – Recientemente e cadena di Marriott International a introduci Meetings Imagined, un plataforma online unico y prome den su rango dirigi pa inventa e futuro di reunionnan di nobo, haciendo esakinan mas visual, social, y cu proposito.

Meetings Imagined ta un website cu clientenan por uza pa haya consehonan di expertonan como tambe keda na altura di e ultimo tendencia encuan to planificacion di reunion y evento, y tambe por admira miles di imaginan inspiracion pa stimula creatividad ora di organisa un reunion of evento. Uzando e website, clientenan por colabora cu e hotelnan pa asina diseña experencianan personal y tambe comparti nan imaginan favorito riba social media manera Pinterest y Facebook.

Na luga di enfoca solamente riba e dia, prijs y diseño di e venue, e plataforma nobo aki a wordo diseña a base di e pensamiento cu tur reunion mester inspira e participantenan por medio di un diseño cu ta consistente cu e obhetivo di e reunion. Meetings Imagined ta concentra principalmente riba e proposito di e reunion pa asina crea un experiencia mas interactivo. Despues di identifica e proposito di e reunion of evento, e organizado hunto e Event Manager por personalisa cuminda, coy bebe, setup, tecnologia, decoracion etc. por medio di ideanan ofreci riba e website cu a wordo categorisa pa cada obhetivo.

Durante e siman di lansamento di Meetings Imagined, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a introduci e plataforma nobo aki na gerencia y directorado dunando un presentacion innovativo cual a tuma luga den e Grand Ballroom, unda un panel consistiendo di e “roll-out team” a splica e strategia y concepto tras di Meetings Imagined den un manera hopi interactivo.

“Nos ta entusiasma pa por comparti e instrumento unico aki cu nos clientenan, pa asina yuda nan realisa nan reunion, evento y conferencia den un manera mas



efectivo door di enfoca principalmente riba e proposito y asina segura cu tur detaye ta aline cu esaki, a comparti Ilaina Franco Franka, Direc-

tor of Events & Banquets di Aruba Marriott.

Un tiki mas di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino:



Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta situa na Palm Beach y ta consisti di 411 camber cu balcon priva cu bista pa e pool relajando y tambe pa e awa nan blaw di lama. Huespednan cu ta desea exclusividad por has reservacion na e Tradewinds Club, un boutique hotel situa riba e di ocho piso di Aruba Marriott Resort. Ademas e hotel ta ofrece un ‘adults only’ pool cu ta brinda privacidad superior y tambe un variedad di restaurantnan cu ta garantiza un experiencia unico. Pa esunnan cu kier disfruta y relaha, por haci uzo di e casino mas espacioso na Aruba y e ‘award-winning’ spa. Pa mas informacion



por tuma contacto cu Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na 586-9000 of bishita www.arubamarriott.com of www.tradewindsclubaruba.com. Tambe por bishita Aruba Marriott su Facebook y Twitter page www.facebook.com/ArubaMarriott y [@ArubaMarriott](https://twitter.com/ArubaMarriott). □

BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 1 - Julio 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Seguridad:

Honduras: El presidente de la Corte Suprema de Justicia de Honduras, Jorge Rivera Avilez, confirmó este martes la existencia de órdenes de captura en contra de la vicepresidenta del Congreso Nacional, Lena Gutiérrez, tres de sus familiares y otros doce

C2



Legal:

Panamá: Autoridades evalúan aplicar medidas contra los países europeos que la han incluido en una lista negra de paraísos fiscales, lo que considera un desprestigio a su "sólida" plataforma financiera y corporativa, dijo hoy una fuente oficial.

C3



Política:

Guatemala: El presidente de Guatemala, Otto Pérez, agradeció este martes la lealtad de las fuerzas armadas durante la conmemoración del Día Nacional del Ejército, cuando su gobierno enfrenta una crisis política por una serie de escándalos.

C4

MUNDO

Se cayó un avión militar en Indonesia y no hay sobrevivientes

Un avión militar Hércules se estrelló dos minutos de despegar de una base aérea a cinco kilómetros de la zona residencial de Medan, al norte de la isla de Sumatra y el número de los fallecidos aumentó en las últimas horas, y habría llegado a 116 muertes.

C5

MUNDO

2 muertos y 40 heridos en atentado contra policía en Afganistán

Al menos dos civiles murieron y 40 resultaron heridos en un atentado suicida contra la sede central de la policía de la provincia afgana de Helmand, bastión de los rebeldes talibanes, informaron las autoridades. "Un kamikaze hizo estallar un camión bomba en la entrada de la policía

C5

Cuba, primer país del mundo en eliminar transmisión del sida de madre a hijo

Cuba (Primera-Hora).- **Cuba se convirtió en el primer país del mundo en recibir la validación de la Organización Mundial de la Salud (OMS) por haber eliminado la transmisión del virus del sida (VIH) y de la sífilis de madre a hijo.**

Así lo anunció el ministro de Salud Pública de Cuba, Roberto Morales Ojeda, en una conferencia de prensa en la sede de la Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS) en Washington.



Panamá está en Dallas para la Copa de Oro

La selección de fútbol de Panamá está en Dallas, EE.UU., sede de su primer partido de la XIII Copa Oro, ante Haití, el 7 de julio, con el objetivo puesto en llegar a la final del torneo y ganarlo, dijeron fuentes deportivas.

C6



Entretenimiento

Ricky Martin rompe relación de negocios con Donald Trump

C16

Opinión

La jurisdicción de la Corte de Haya en el caso de Guyana

C11

Cuba, primer país del mundo en eliminar transmisión del sida de madre a hijo

Cuba (PrimeraHora).- **Cuba se convirtió en el primer país del mundo en recibir la validación de la Organización Mundial de la Salud (OMS) por haber eliminado la transmisión del virus del sida (VIH) y de la sífilis de madre a hijo.**

Así lo anunció el ministro de Salud Pública de Cuba, Roberto Morales Ojeda, en una conferencia de prensa en la sede de la Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS) en Washington.

“Todo ha sido posible por nuestro sistema social y por la voluntad política desde el más alto nivel. Eso es lo que ha permitido que un país con escasos recursos haya hecho



estos logros”, dijo el ministro cubano.

Ojeda achacó este hito al sistema de salud establecido tras el triunfo de la revolución cubana hace más de medio siglo, un sistema que definió como “gratuito, accesible, regionalizado e integral”.

“Estamos en total disposición de ayudar a otros países”, aseguró el titular de la Sanidad cubana, para comentar que ya ha recibido solicitudes, por ejemplo de países africanos.

Por su parte, la directora de

la OPS, Carissa Etienne, señaló que todos los países de la región se comprometieron en 2010 a conseguir el logro que ayer martes alcanzó Cuba.

“Imagino que el nuevo tiempo político entre Cuba y Estados Unidos solo puede ayudar a conseguir este logro, pero Cuba también ha trabajado con otros miembros de la organización para incrementar el acceso a la salud”, afirmó Etienne.

En mayo de 2014, se creó un comité regional de validación de países sobre la eliminación

de la transmisión del virus del sida (VIH) y de la sífilis de madre a hijo.

Un grupo de 14 expertos independientes de diferentes áreas del continente son los encargados de evaluar qué países pueden ser recomendados para la validación global en este tema.

Cuba fue el primer país en solicitar esta evaluación, un proceso que ya han iniciado Barbados, Jamaica, Anguila y las islas vírgenes. También se ha establecido un primer contacto con Guatemala, Salvador y Chile.



La niebla, factor clave en la tragedia aérea en Argentina



Argentina (Cadena3).- **El juez de San Francisco, Mario Garzón, indicó a Cadena 3 que las condiciones climáticas habrían sido decisivas en el siniestro en el que murieron un instructor de vuelo y un alumno al estrellarse un avión de entrenamiento de la Fuerza Aérea en cercanías de Arroyito, en Argentina**

El accidente se registró pasadas las 13.30 del lunes en inmediaciones al paraje “El Descanso”.

“Cerca del mediodía había un banco de niebla muy cerrado justo en la zona donde ocurrió el hecho. El avión salió con normalidad para realizar un vuelo de rutina pero el lugar donde estaba transitando era el más complicado”, agregó Garzón.

El avión accidentado es un Embraer EMB 312 Tucano, en el que viajaban un instructor de vuelo y su alumno.

Ambos ocupantes de la aeronave murieron en el acto por el violento impacto, infor-

maron fuentes policiales.

Se trata de Matías Fabricius, de 30 años, oriundo de Río Cuarto quien era el primer teniente; y el alférez Sebastián Bolzi.

Ambos cumplían con una



rutina básica, propia de un curso de instrucción, cuando por causas que se investigan el avión se precipitó a tierra.

La Fuerza Aérea Argentina emitió este lunes un comunicado de prensa donde informó que “mientras cumplía un vuelo correspondiente al plan de instrucción de aviadores militares, se precipitó a tierra un avión Embraer EMB-312 Tucano, al sur de la localidad cordobesa de Arroyito, perteneciente a la dotación de la Escuela de Aviación Militar Argentina”.

“Lamentablemente, a raíz del citado accidente, fallecieron los dos ocupantes de la aeronave. Las autoridades de la Institución se han puesto en contacto con los familiares directos, para anotarlos del suceso y expresarles su profundo pesar”, indicó el comunicado de la fuerza.



Justicia hondureña ordena arresto de vicepresidenta de Congreso por corrupción

Honduras (NuevoDiario).- El presidente de la Corte Suprema de Justicia de Honduras, Jorge Rivera Avilez, confirmó este martes la existencia de órdenes de captura en contra de la vicepresidenta del Congreso Nacional, Lena Gutiérrez, tres de sus familiares y otros doce implicados en el caso de la farmacéutica Astropharma. El funcionario indicó que los imputados,



entre ellos la familia Gutiérrez, manifestaron su intención de presentarse de forma voluntaria para responder por las acusaciones hechas en su contra por el Ministerio Público; pero las órdenes fueron emitidas porque se han registrado casos en los que los acusados huyen del país.

Por lo tanto, “para que esto no suceda, las órdenes de captura están vigentes”. En caso de que existan indicios de la comisión de los delitos que se les imputan, los sospechosos serán remitidos a un centro de detención de la capital de Honduras.

Latinoamérica (Globovisión).- **La Cumbre del Mercosur, bloque que integran Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela, será celebrada en Brasilia los próximos 16 y 17 de julio. A la cita también acudirán los mandatarios de Chile, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia, Surinam y Guayana, invitados en su calidad de Estados asociados.**

Por otro lado, se espera la presencia de representantes de organismos regionales e internacionales como la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur), a la que pertenecen los doce países que se darán cita en la capital brasileña.

En el marco de la 28ª Cumbre del Mercosur, Brasil traspasará la presidencia rotativa del bloque a Paraguay, que la ejercerá hasta fines de este año. El país fue suspendido del Mercosur en julio de 2012 a raíz de la destitución del entonces presidente Fernando Lugo, que el bloque consideró una “ruptura” del orden democrático.

Luego de la asunción de Horacio Cartes como presidente, Paraguay reclamó la presidencia que le correspondió durante la suspensión como requisito para regresar al bloque. Sin embargo, esa exigencia no fue concedida. Paraguay aún no ha ejercido la presidencia semestral del bloque. Según ha adelantado el ministro de Relaciones Exteriores de Paraguay, Eladio Loizaga, uno de los temas que Cartes ha incluido entre sus prioridades son las tratativas para un acuerdo de libre comercio con la Unión Europea. Esas negociaciones, que se arrastran sin éxito desde hace más de una década, han recibido un nuevo impulso en los últimos meses y se espera que para fin de año haya un intercambio de ofertas entre ambos países.

Panamá evalúa actuar contra países europeos que lo consideran paraíso fiscal

Panamá (Expansión).- Panamá evalúa aplicar medidas contra los países europeos que la han incluido en una lista negra de paraísos fiscales, lo que considera un desprestigio a su “sólida” plataforma financiera y corporativa, dijo hoy una fuente oficial.

El viceministro panameño de Relaciones Exteriores, Luis



“jurisdicciones consideradas no cooperadoras en materia fiscal”, indicó la Cancillería panameña.

lista, “desprestigiando la imagen del país”.

“Es sumamente preocupante el que países amigos y con fuertes vínculos diplomáticos y comerciales, desprestigien la imagen de un país como Panamá, que tiene una sólida plataforma financiera y corporativa”, afirmó el Vicecanciller.

El vicecanciller destacó el “nivel de compromiso” de Panamá en materia de cooperación internacional, como la firma de acuerdos para evitar la doble tributación con al menos diez países de la Unión Europea (UE).

También mencionó las acciones tomadas por Panamá para cumplir con estándares globales en materia de transparencia y la promulgación de herramientas

legales en la lucha contra la evasión fiscal.

Hincapié hizo un llamamiento al cuerpo de embajadores europeos a ser consiguientes con los mutuos acuerdos e intereses de fortalecer los lazos diplomáticos, comerciales y de cooperación entre Panamá y sus países, según la información oficial.

La Comisión Europea publicó el pasado 17 de junio una “lista negra” paneuropea de paraísos fiscales, en la que figuran 30 países o territorios considerados como “no cooperadoras en materia fiscal”.

Entre ellos figuran Panamá, Brunei, Hong Kong, Belice y Bahamas, junto a cuatro territorios europeos: Andorra, Mónaco, Liechtenstein y la isla de Guernsey, en el canal de la Mancha y dependiente de Reino Unido.

La lista europea incluye dos países que ya no están en la clasificación de paraísos fiscales del Gobierno español, como son Andorra y Panamá.

El país centroamericano

también está desde 2014 en la lista del Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI) de países que no cumplen con todas las recomendaciones de transparencia e información para colaborar en la prevención del combate de blanqueo de capitales y la evasión fiscal.

La Asamblea Nacional de Panamá aprobó el pasado abril la Ley contra el blanqueo de capitales, financiación del terrorismo y proliferación de armas de destrucción masiva para buscar salir de la lista del GAFI en 2016.



Miguel Hincapié, se refirió al asunto tras reunirse con los embajadores europeos acreditados en el país, a los que reiteró la solicitud de excluir a Panamá del listado de

Hincapié señaló que se está formando una comisión técnica para evaluar posibles medidas a tomarse en contra de los países que hayan incluido a Panamá en dicha

Gobierno venezolano liberaría a presos políticos para bajar tensión con EE UU

Robert Corker



espera realizar los anuncios durante la visita esta semana del senador estadounidense Robert Corker, quien habría adelantado su viaje a Caracas. En una carta enviada a Corker la semana pasada, Machado

que Estados Unidos tiene del gobierno, tras las denuncias de violaciones a los derechos humanos y las investigaciones de los presuntos nexos de altos líderes del chavismo con el narcotráfico.

Venezuela (El Nacional).- El gobierno de Venezuela ha emprendido el proceso de acercamiento con Estados Unidos y contempla anunciar próximamente una serie de concesiones para tratar de congraciarse con Washington, incluyendo la liberación de algunos presos políticos, dijeron fuentes cercanas a la situación.

Entre las personas que podrían ser liberadas se encuentra Leopoldo López. No obstante, se desconoce si el dirigente del partido Voluntad Popular estaría dispuesto a aceptar la medida de arresto domiciliario, que le permitiría salir de la prisión en la que se encuentra a cambio de mantenerse incomunicado en su casa.

Las fuentes consultadas dijeron que Nicolás Maduro



le recomendó que no dejara que el gobierno controlara la totalidad de su visita a Venezuela y que se reuniera con dirigentes de la oposición, de los sindicatos y de la sociedad civil para poder tener una visión objetiva de lo que realmente está ocurriendo en el país.

Las fuentes dijeron que la liberación de los presos políticos busca comenzar a reparar la muy deteriorada opinión

El plan, implementado en Washington a través de una firma de cabildeo, busca contener la situación adversa que se le está generando al régimen bolivariano en Estados Unidos, donde el Congreso aprobó un proyecto de ley para sancionar a chavistas involucrados en violaciones a los derechos humanos y donde fiscales federales investigan a aquellos vinculados con el narcotráfico.



Obama saluda alianza “en un nuevo nivel” de EEUU con Brasil



Brasil (Telégrafo).- El presidente de Estados Unidos, Barack Obama, saludó este martes que la alianza con Brasil, el otro gigante del continente americano, haya alcanzado un “nuevo nivel”, durante una visita de la mandataria Dilma Rousseff a la Casa Blanca.

“Dilma, quiero agradecerle por haber llevado la alianza entre nuestros dos países a un nuevo nivel”, dijo Obama en una conferencia de prensa conjunta luego de una reunión de dos horas. Obama también agradeció a Rousseff por “su amistad”.

Los mandatarios se reunieron con una agenda marcada por el énfasis en reforzar la cooperación y el impulso al comercio bilateral entre los dos gigantes del continente.

En su primer cara a cara después de las tensiones surgidas en 2013 a causa del espionaje estadounidense a las comunicaciones de Rousseff y otros funcionarios de su gobierno, el episodio se dio por superado por las dos partes.

Al respecto Rousseff aseguró que cree en las garantías que el mandatario Barack Obama le ha dado sobre los cambios en su política de seguridad.

“Yo creo en el presidente Obama. Él me dijo que cuando precise de alguna información sobre Brasil, me llamará por teléfono. Tengo seguridad de que las condiciones han pasado a ser diferentes ahora”, dijo Rousseff durante una conferencia

Brasil: Ejército cede a Policía Militarizada control de favelas en Río



Brasil (RPP).- Después de quince meses de ocupación, el Ejército brasileño y el Batallón de Operaciones Especiales (BOPE) abandonaron este martes el Complejo de Maré, un conjunto de favelas que fue el último gran bastión del narcotráfico en Río de Janeiro.

Según informó la Policía, durante este tiempo se realizaron más de 83.000 acciones policiales y se llevaron a cabo 674 detenciones en este complejo que reúne quince

favelas y donde viven unas 140.000 personas.

A partir de ahora serán 1.620 miembros del cuerpo de la Policía Militarizada quienes se encarguen de velar por la seguridad en la zona, como sucede en la gran mayoría de favelas pacificadas a lo largo de toda la ciudad.

Además, la Secretaría de Seguridad Pública de Río de Janeiro prevé la instalación próximamente de cuatro Unidades de Policía Pacificadora (UPP).

Ante la preocupante situ-

ación de violencia generada por diversos grupos criminales, la presidenta brasileña, Dilma Rousseff, autorizó que un batallón del BOPE y 1.200 soldados, con el apoyo de 21 blindados de la Marina, ocuparan el 30 de marzo de 2014 el complejo de Maré.

Antes de la ocupación, la tasa anual de homicidios en la zona era de 21,29 muertes por cada 100.000 habitantes, mientras que en la actualidad esa cifra ha caído hasta las 5,33 en el mismo comparativo, según Seguridad Pública.

Presidente de Guatemala Otto Pérez agradece lealtad del Ejército en crisis política

Guatemala (LaPrensa).- El presidente de Guatemala, Otto Pérez, agradeció este martes la lealtad de las fuerzas armadas durante la conmemoración del Día Nacional del Ejército, cuando su gobierno enfrenta una crisis política por una serie de escándalos de corrupción destapados desde abril.

“Agradezco las muestras de lealtad no hacia mi persona sino hacia la institucionalidad del presidente”, dijo Pérez, un general retirado, durante un desfile militar en el cuartel Mariscal Zavala, en la capital de Guatemala.

El gobierno de Pérez se encuentra en el ojo del huracán desde el 16 de abril, cuando la Fiscalía y una misión de la ONU contra la impunidad revelaron la existencia de una red de altos funcionarios que cobraba sobornos millonarios a empresarios para la evasión de impuestos.

Entre tanto, el ministro de la Defensa Nacional, Manuel

López, declaró a periodistas que “el Ejército de Guatemala no se va a prestar para ningún rompimiento institucional” como “un golpe de Estado” y que las fuerzas armadas se mantendrán “fieles” a la Constitución y la institucionalidad. Pérez, quien concluye el próximo 14 de enero su cuatrienio presidencial, ha enfrentado manifestaciones masivas para pedir su renuncia.



Secretario general de OEA llama a RD a resolver “preocupante” panorama migratorio



R. Dominicana (Hoy).- El secretario general de la Organización de Estados Americanos, Luis Almagro, llamó a República Dominicana a resolver el “preocupante” panorama migratorio producto de un proceso de regularización que dejó a miles de indocumentados, principalmente haitianos, en riesgo de ser deportados.

“El panorama migratorio es preocupante” y la “situación

se ha ido deteriorando con el pasar de los días”, dijo Almagro durante una audiencia del Consejo Permanente de la OEA, que cuenta con la presencia del canciller dominicano Andrés Navarro.

El gobierno informó que un poco más de 25.000 extranjeros indocumentados, la inmensa mayoría inmigrantes del vecino Haití, han



dejado de manera voluntaria República Dominicana en los últimos 12 días, tratando de evitar ser repatriados por las autoridades de este país.

La Dirección General de Migración dijo que hasta la fecha, un total de 25.517 personas regresaron voluntariamente a sus países de origen desde el pasado 18 de junio, al día siguiente de finalizado un plan de regularización de extranjeros conocido como PNRE.

**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Tailandia: El ministerio tailandés de Salud Pública declaró "libre de virus" al paciente omaní tratado por el Síndrome Respiratorio de Oriente Medio (SROM) o nuevo coronavirus en un hospital de Bangkok, el primer y único positivo

Francia: La ola de calor excepcional que ya afecta a España comenzó a instalarse en Francia hasta la semana próxima, con temperaturas que superarán los 40°C en ciertas regiones. En total 26 departamentos del país fueron colocados en alerta naranja por la amenaza de "un episodio canicular" indicó Meteo France.

Afganistán: Al menos dos civiles murieron y 40 resultaron heridos este martes en un atentado suicida contra la sede central de la policía de la provincia afgana de Helmand, bastión de los rebeldes talibanes, informaron las autoridades. "Un kamikaze hizo estallar un camión bomba en la entrada del cuartel general de la policía"

Israel: Las autoridades israelíes expulsaron al expresidente tunecino Moncef Marzuki y a la eurodiputada española Ana Miranda, tras haber detenido el barco en el que intentaban romper el bloqueo israelí sobre Gaza. "El [antiguo] presidente tunecino y la diputada española despegaron ayer martes en la mañana.

Irán: Irán y la comunidad internacional ampliaron las negociaciones sobre el programa nuclear iraní hasta el 7 de julio para tratar de sellar un acuerdo definitivo que cierre 12 años de litigios con la República Islámica por sus ambiciones atómicas. Esta medida tiene como objetivo "permitir más tiempo en las negociaciones"

Liberia: El ébola reapareció en Liberia seis semanas después de que el país fuera declarado exento del virus, indicaron este martes las autoridades. "Un nuevo caso de ébola fue registrado en el condado de Margibi. El enfermo falleció y fue confirmado positivo antes de su muerte Tolbert Nyensuah.

Japón: Al menos dos personas han fallecido este martes después de que un pasajero se prendiera fuego en un Shinkansen (tren bala japonés), un incidente que también dejó una veintena de heridos y causó el corte de la línea de alta velocidad entre Tokio y Osaka.

Se cayó un avión militar en Indonesia y no hay sobrevivientes



Un avión militar Hércules se estrelló dos minutos de despegar de una base aérea a cinco kilómetros de la zona residencial de Medan, al norte de la isla de Sumatra



y el número de los fallecidos aumentó en las últimas horas, y habría llegado a 116 muertes.

El jefe de la Fuerza Aérea indonesia, Agus Supriatna, informó que no hubo sobrevivientes del vuelo, que salió de la capital, Yakarta, con doce militares y 101 civiles a bordo, muchos de ellos familiares de militares.



Si bien se han rescatado 49 cadáveres, no se sabe cuántas personas continuaron el viaje después de escalas en Pekabaru y Dumai. Por el accidente, también murieron tres civiles que estaban en tierra, por lo que podrían ser 116 las personas fallecidas. El avión tuvo problemas poco después del despegue. "El piloto pidió volver a la base, lo cual significa que tenía una avería", explicó Supriatna, que apuntó a un posible "problema de motor", aunque ratificó que el Hércules C-130, construido en

1964, estaba "en muy buen estado". El avión, que llevaba material militar hacia otras bases, se estrelló formando una bola de fuego y destruyendo varios edificios y autos de la zona residencial.

"Los cuerpos se encontraban entre los restos del aparato y en los edificios. Los trasladamos uno por uno al hospital Adam Malik", dijo Mardiaz Dwihananto, el responsable de la policía de Medan, una ciudad de dos millones de habitantes. Eko Triandi, un responsable de la Cruz Roja

que participa en las operaciones de rescate, reconoció que entre los fallecidos hay, al menos, un niño.

"Vi el avión que se dirigía al aeropuerto y ya estaba inclinado, luego vi el humo que soltaba", contó a la Januar, un habitante del barrio. Otro testigo de la escena indicó haber visto desde una ventana el avión que volaba muy bajo antes de estrellarse. "Era aterrador", contó Novi, que acudió al lugar del accidente al igual que decenas de personas. LaNación

Body Magic ESTETICA CORPORAL & FACIAL
ESCUELA DE BELLEZA Y COSMETOLOGIA

INICIA LOS SIGUIENTES CURSOS PROFESIONALES

Pedicure, manicure técnicas y protocolo técnicas de spa, relax massage, piedras calientes etc, maquillaje permanente, colorimetría, diseño de cabello, barbería nivel básico y avanzado.

Separa tu cupo inicios de 29 de Junio
Horario flexibles

Ponton al lado de Botica Trupial y Espiga de Oro
Tel: 585-3004 | 568-5513

Niñas secuestradas "obligadas a matar por Boko Haram"

"Vinieron con cuatro hombres, les degollaron frente a nosotras. Entonces nos dijeron que esto le pasaría a cualquier chica que se negara a casarse".

Mujeres nigerianas que escaparon de Boko Haram hablaron de su experiencia con la BBC y contaron que algunas de las jóvenes secuestradas en una escuela de Nigeria (oeste de África) hace más de un año se unieron a las filas de los yihadistas.

Las testigos aseguran que las jóvenes han sido obliga-



das a unirse al grupo islamista. Según dicen, las están utilizando para aterrorizar a otros cautivos e incluso están llevando a cabo ejecuciones.

Los testimonios no han podido ser verificados de forma independiente pero Amnistía Internacional (AI) asegura

que otras muchachas secuestradas fueron obligadas a combatir por Boko Haram. Coste humano

El grupo islamista nigeriano Boko Haram hizo pública su adhesión al autodenominado Estado Islámico en marzo. La organización de derechos humanos señala que desde 2013 Boko Haram ha matado a unos 5.500 civiles en el noreste de Nigeria. En abril de 2014 el grupo entró en una escuela de Chibok (noreste) y se llevó a 219 jóvenes, que todavía están desaparecidas. Muchas de ellas son cristianas.

Las jóvenes están entre las 2.000 mujeres y niñas secuestradas desde 2014 por Boko Haram, según AI pero su caso provocó la atención internacional.

Tres mujeres que dicen que estuvieron cautivas en los mismos campamentos que algunas de las escolares aseguraron al programa Panorama de la BBC que a algunas



las han convencido para imponer castigos en nombre de los militantes.

Matrimonios forzados Miriam (nombre ficticio), de 17 años, escapó de Boko Haram después de estar secuestrada seis meses. Fue obligada a casarse con un militante y ahora está embarazada.

"Nos dijeron que nos preparáramos, que nos íbamos a casar con ellos", recuerda de sus primeros días en el campamento.

Ella se negó junto con otras cuatro muchachas. Fue entonces cuando las amenazaron.

Ante la opción de ser degolladas, accedieron casarse y fueron violadas repetidamente.

"Fue muy doloroso", recuerda. "Estaba allí sólo en cuerpo... No podía hacer nada". Tomado de BBC



Copa América 2015

***Viernes, 3 de julio de 2015**

Hora: 7:30PM

Perú vs Perdedor Partido del ayer 30 junio

Tercer puesto

Estadio: Estadio Municipal de Concepción

***Sábado, 4 de julio de 2015**

Hora: 4:00PM Chile vs Ganador Partido del pasado 30 de junio

Gran Final

Estadio: Estadio Nacional de Chile



Panamá está en Dallas para la Copa de Oro

La selección de fútbol de Panamá está en Dallas, EE.UU., sede de su primer partido de la XIII Copa Oro, ante Haití, el 7 de julio, con el objetivo puesto en llegar a la final del torneo y ganarlo, dijeron fuentes deportivas.

El equipo panameño partió la tarde del lunes con una hora de retraso hacia Dallas en un vuelo de United, indicó la Federación Panameña de Fútbol (Fepafut) en su cuenta de la red social Twitter.

En el vuelo viajaron 20 jugadores, a los que se unirán en Texas el portero Jaime Penedo (LA Galaxy/Estados Unidos), y los delanteros Gabriel Torres (Colorado Rapids/Estados Unidos) y Blas Pérez (FC Dallas/Estados Unidos).

El defensa Roberto Chen, jugador del Málaga de España, es la única baja en la selección panameña que jugará



en la Copa Oro.

La baja de Chen se dio el pasado 16 de junio tras realizarse un ultrasonido que confirmó una rotura miofibrilar grado II en los isquiotibiales de su muslo izquierdo.

El seleccionador de Panamá, el colombiano Hernán Darío "Bolílo" Gómez, reemplazó a Chen por Ángel Patrick, jugador del Árabe Unido de Colón de la Liga Panameña de Fútbol (LPF).

El capitán de Panamá, Román Torres (Millonarios/Colombia), dijo a los periodistas antes de partir que el equipo tiene un "objetivo

claro" que es llegar a la final de la Copa Oro "y ganarla".

"Pero para ganarla tenemos que ir paso a paso, creo que todos tenemos esa mentalidad, tenemos el primer paso que es ante Haití, y de ahí vamos, de Haití en adelante", indicó Torres.

"Vamos yendo paso a paso para llegar a ese objetivo", remarcó Torres, que llevará el listón de capitán luego de que Felipe Baloy quedara fuera del listado de 23 jugadores para la Copa Oro.

Panamá forma parte del grupo A del torneo junto con Haití, Honduras y Estados Unidos.

Tras el juego ante los haitianos, la selección viajará a Boston para su partido ante Honduras, el 10 de julio, y cerrará la fase de grupos tres días después, en Kansas City, ante Estados Unidos. Tomado de Telemetro

Copa América: ¿Fallos arbitrales favorecieron a Chile en el torneo?

Chile ya está en la final de su Copa América, pero han saltado varios cuestionamientos con respecto al fallos arbitrales que los han podido favorecer. ¿La localía pesa?

tos con respecto al fallos arbitrales que los han podido favorecer. ¿La localía pesa?

Chile ya está en la final de su Copa América, sin embargo, existen cuestionamientos que se han dado a lo largo de los partidos que ha

-Sandro Ricci expulsó a Cavani por tocarle el rostro a Jara, luego de la acción grotesca del chileno.

ya tenía amarilla desde los 6 minutos del PT por una acción anterior.

- El árbitro José Argote del

Pese a fracaso en Copa América, Dunga seguirá al frente de Brasil



El presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), Marco Polo del Nero, respaldó al seleccionador de Brasil, Dunga, después de recibir críticas sobre el desempeño de sus pupilos en Copa América.

El equipo quedó eliminado por error de un jugador. Sobre los penales ya vimos a grandes jugadores errarlos, incluso en la Copa del Mundo', comentó el dirigente.

Para Del Nero, todas las selecciones están al mismo nivel, aunque destacó que la de Argentina es favorita porque tiene al delantero Lionel Messi.

A pesar del recibimiento que tuvo la selección Verdeamarela, en el que los seguidores pidieron la salida de Dunga, no existen indicios de que la CBF pueda llegar a cambiar de estrategia.

Hay que decir que Dunga ganó 11 partidos consecutivos con un equipo y cuando

fue a la Copa América perdió a cinco titulares, incluyendo a Neymar', apuntó. De los 23 convocados, el timonel no pudo contar con Oscar, Luiz Gustavo, Danilo y Marcelo, que se lesionaron antes del certamen. En el caso de la estrella del equipo, Neymar, quedó fuera a partir de la segunda fecha por suspensión. El dirigente ratificó que no evalúa reemplazar a Dunga, quien también dirigirá a la selección olímpica en los Juegos de Río de Janeiro 2016, además de las eliminatorias rumbo al Mundial de 2016 a partir de octubre. Tomado de Excelsior



disputado.

-En el partido debut, los anfitriones se vieron claramente favorecidos en el penal que cobró Néstor Pitana a Arturo Vidal, con eso Chile abrió el marcador en su triunfo de 2-0 ante Ecuador.

-El mismo Sandro Ricci, expulsó a Fucile de Uruguay tras una trifulca por una falta a Alexis Sánchez.

-El árbitro José Argote de Venezuela le sacó la roja directa a Zambrano por la fuerte falta a Charles Aránguiz. El defensor peruano



Perú vs. Chile se designó a menos de 24 horas del partido, lo que se cuestionó por lo extraño del proceder de la Conmebol. Inicialmente se voceaba al polémico Raúl Orosco como el juez del partido, finalmente fue el cuarto hombre. Tomado de RPP

Paolo Guerrero: "Si hubiéramos estado once contra once otra cosa pudo pasar"



El delantero peruano Paolo Guerrero afirmó hoy que "los peruanos deben estar felices" con lo hecho hasta hoy por su selección, que cayó en semifinales de la Copa América ante Chile por 2-1, y aseguró que, de no haber perdido por expulsión a Car-



los Zambrano, "con once contra once, otra cosa hubiera pasado".

"El pueblo peruano debe estar feliz por lo que hemos hecho hasta hoy. Al terminar con diez hombres, pese a ello, tuvimos a Chile ahí, muy cerca. Si hubiéramos

estado once contra once otra cosa hubiera pasado", dijo el ariete del Flamengo brasileño.

Guerrero, quien lleva tres goles en el torneo, se quejó por un penalti que no concedió el árbitro venezolano José Argote.

"Suele haber imprevistos con esto de los arbitrajes y las cosas ocurridas a raíz de la crisis que vive la FIFA", manifestó el jugador. Tomado de QuiéromásFútbol

‘Checo’ Pérez quiere sumar puntos en el GP de Gran Bretaña

Un nuevo reto tendrá el piloto mexicano Sergio Pérez este fin de semana, cuando se dispute el Gran Premio de Gran Bretaña, en espera de sumar puntos que sean importantes para el equipo Sahara Force India.

Con la llegada de nuestro paquete de actualización en Silverstone será un fin de semana importante y muy ocupado, al tratar de conseguir que todas las piezas nuevas trabajen simultáneamente”, dijo “Checo”.

Luego de las competencias en Canadá y Austria, donde el tapatío logró finalizar en la undécima y novena plazas, de manera respectiva, espera una mejor actuación el domingo, en un trazado de buenos recuerdos para él.



Las dos últimas carreras han sido un poco difíciles para mí, pero me las arreglé para salir con puntos en Austria, donde el equipo tuvo una gran actuación”, indicó. En la pista inglesa, de 5.891 kilómetros y que albergará

la competencia del 3 al 5 de julio, los pilotos buscarán terminar en la primera plaza luego de 52 vueltas.

La pista de Silverstone me gusta mucho, con sus curvas rápidas y fluidas, muy divertidas al atacarlas. Hay mucha



historia y se siente que hay algo especial desde el momento que arribas al circuito. Siempre me fue bien aquí en la primera parte de mi carrera y me encantaría sumar algunos puntos este fin de semana”, comentó. Finalmente, dijo que la ca

rrera será especial para el equipo por tener la fábrica al lado del circuito, y más para él, pues cuando competía en Fórmula Tres vivía cerca, “tengo muchos amigos en la zona, lo que hace que la semana sea muy agradable”. Tomado de Excelsior



Dupla venezolana de voleibol de playa triunfan en Mundial Holanda 2015

La dupla venezolana de voleibol de playa femenino conformada por Olaya Pérez Pazo y Norisbeth Agudo González consiguieron su pase a la siguiente fase del Mundial Holanda 2015 tras vencer este lunes a las uruguayas Fabiana Gómez y María Eugenia Nieto.

De esta manera la dupla femenina de Venezuela se ubicó segunda del Grupo D al totalizar 5 puntos, por detrás de las alemanas Katrin Holtwich e Ilka Semmler que acumularon 6 tantos. En el tercer lugar quedó República Checa con cuatro puntos, y cuartas las uruguayas con 3 unidades.

Las venezolanas consiguieron pasar a la ronda de los 32 mejores al lograr la victoria 2 sets contra 1, en un partido que fue disputado hasta el último punto en las instalaciones del estadio SS de Rotterdam, en Holanda. Las criollas comenzaron per-

diendo el encuentro tras caer en el primer set 18-21; luego fueron capaces de remontar para conseguir dos sets corridos a su favor con parciales de 22-20, y 16-14.

Con esta victoria las venezolanas tienen récord de 2 ganados y un perdido. En su primera salida vencieron 2-0 a la dupla de República Checa, Martina Bonnerová y Barbora Hermannová, con parciales de 21-16 y 21-14. En su segundo partido no pudieron ante la mejor dupla ranqueada de Alemania, Katrin Holtwich e



Ilka Semmler, tras perder 2-0 con resultados de 21-14 y 21-15. Entre tanto, la pareja venezolana masculina conformada por Jesús Villafañe y Jackson Henríquez, enfrentaron este martes a Egipto, integrada por Ayman Shoukry y Usama Eltranisy.

Los criollos tienen marca de un partido ganado por un revés, luego de vencer 2-0 en su debut a los canadienses, Josh Binstock y Kantor Schachter, con parciales 21-17, 21-16 y caer 0-2 ante los polacos, Mariusz Prudel y Grzegorz Fijalek, 21-17 y 21-15.

El Campeonato Mundial de Voleibol de Playa comenzó el pasado 26 de junio y se extenderá hasta el 5 de julio.



Trece atletas mexicanos, en riesgo de no competir en Toronto

Trece deportistas mexicanos corren el riesgo de quedar fuera de las competencias de atletismo de los Juegos Panamericanos por una decisión de última hora de la Asociación Panamericana de Atletismo y el Comité Organizador de Toronto 2015, que establecieron marcas de clasificación muy bajas, las cuales fueron alcanzadas por más deportistas de los esperados.

El cupo de las competencias de atletismo en Toronto es

de 680 y cerca de mil deportistas dieron las marcas. Los organizadores comunicaron que elevan las marcas mínimas y dejan fuera a deportistas de varios países.

“Esta federación no está de acuerdo con la eliminación de alguno de sus atletas, quienes incluso lograron marcas más estrictas”, argumenta la carta enviada por la Federación Mexicana de Asociaciones de Atletismo (FMAA) a las autoridades continentales. Excelsior

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes Afl. 35,-
6 meses Afl. 210,-
1 año Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

México: nanobiosensor detecta cáncer de mama con saliva

Investigadores de la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM) de México desarrollaron un nanobiosensor para el diagnóstico de cáncer de mama en etapa temprana mediante un papel cromatográfico y una muestra de saliva, informó el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt).

Ximena Estefanía Olvera Rocha, becaria de Conacyt en sus estudios de maestría en Ingeniería Biomédica, desarrolló como proyecto de tesis la investigación titulada "Dispositivo analítico en papel, basado en un sensor químico enzimático óptico para la detección temprana de cáncer de mama y monitoreo de estado postoperatorio".

El doctor Nikola Batina, investigador del Laboratorio de Nanotecnología e Ingeniería Molecular de la UAM, quien asesoró a Olvera en su proyecto junto con el maestro Miguel Cadena, explicó que eligieron la saliva como analito ya que la toma de la muestra no molesta al paciente, no es invasiva y es más fácil de obtener.

"Además se pudo encontrar el marcador específico en la saliva", dijo el doctor en Química por la Universidad de Zagreb, Croacia, citado en un comunicado de Conacyt. Comentó que una de las fases de la investigación más difíciles fue el diseño del sensor. "Fue difícil encontrar el procedimiento para generar un patrón en un diseño tridimensional dentro del papel, que permitiera el flujo autónomo y uniforme de la saliva para determinar si el paciente tiene o no cáncer", detalló.

"Queríamos un nanobiosensor que la persona pueda usar cada seis meses para estar tranquila. Una gota de saliva puede ser la diferencia entre dormir tranquilo o no", declaró Batina.

Una de las mayores ventajas potenciales de este dispositivo es que la prueba tarda no



Tecnología



más de 10 minutos y puede realizarse en casa. "Nuestra filosofía es que sea accesible. No se necesitan aparatos clínicos especiales, y la respuesta 'sí' o 'no' es con base en el color que arroje", explicó.

Añadió que este sensor también es crucial para aquellos pacientes en periodo postoperatorio después de un tratamiento de metástasis, pues permitirá saber si el cáncer regresó o no.

El comunicado resaltó que toda la tecnología empleada en el proyecto, que lleva dos años de trabajo, fue desarrollada en el laboratorio de la UAM. "Las sustancias, las fracciones, las concentraciones, la aplicación del papel y su cuidado; todo se desarrolló aquí. Esto es novedoso en el mundo", declaró el investigador.

El proyecto comenzará a realizar pruebas clínicas en pacientes y está protegido bajo derechos de propiedad industrial en México, con solicitud de patente. Sin embargo, el equipo empleado en la mastografía es costoso y, por tanto, pocas personas pueden acudir a una revisión. En el caso de la autoexploración, es necesaria una educación en salud para que las personas aprendan a realizar el procedimiento.

El cáncer de mama presenta un crecimiento descontrolado en las células mamarias. Tomado de RPP



Moda

La fiebre de los 'Minions'

Los simpáticos personajes de animación, los incompetentes y entrañables esbirros del villano Gru, lo están conquistando todo. Han irrumpido en el mundo de la moda y los accesorios y han impuesto el amarillo 'minion' como el color del verano.

Es la fiebre amarilla. Los entrañables 'minions' que aparecieron como secundarios en 'Gru, mi villano favorito' han tenido tanto éxito que estrenan película propia y han logrado saltar de la gran pantalla al mundo de la



Negocios

moda.

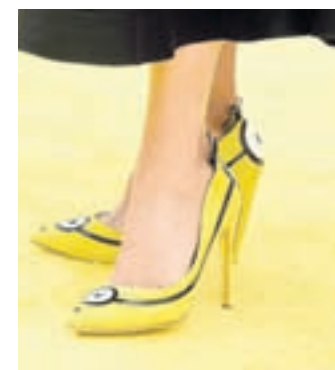
En la 'premiere' en Los Ángeles lo hicieron en los zapatos de la actriz Sandra Bullock, que lució un elegante vestido negro de la colección pre-fall de Roksanda muy 'minion' y unos atrevidos 'stiletos' amarillos que han acaparado todas las miradas y han arrasado en las redes sociales. Se trata de un divertido diseño 'minion' de Rupert Sanderson, que cuestan 800 dólares y cuyas ganancias se destinarán a fines solidarios, explicó la actriz.

El filme original de animación contará de hecho, entre otros, con las voces de Bullock (la villana Scarlet) y Jon Hamm (de la serie de televisión 'Mad Men'), así como con las personalidades



latinas Thalia y Ricky Martín para dar vida a sus personajes, que tras servir a despreciables villanos deciden embarcarse en busca de un nuevo amor hasta llegar al Londres actual, donde tienen que hacer frente a su mayor reto: salvar a toda la raza de 'Minions' que quieren aniquilar.

Seguro que lo consiguen, ya que incluso pueden presumir de haber dado nombre a un color, el amarillo 'minion', presentado reciente-



mente por Pantone Institute, un tono que ilumina, llena de energía, vitalidad y diversión y que las grandes firmas ya han integrado en sus colecciones. Expansión

¿En qué afecta a América Latina la crisis económica griega?

Si Grecia declarase un default por no pagar los 1.600 millones de euros (unos US\$1.800 millones) que debe haber abonado Grecia al Fondo Internacional (FMI) ¿Cómo afecta ello a

que confió en la firmeza de su única moneda "el euro". América Latina Añadió que las monedas latinoamericanas como el "nuevo sol" operarían más flojas o a la baja ante el avance

Según explica el profesor de Economía de la Universidad de la Sorbona, en París, como ya sucedió el pasado lunes, el dólar se apreció por su condición de moneda segura y esto provocó una depreciación en las monedas regionales en su cotización frente a la divisa estadounidense "aunque son movimientos tenues que no tendrán un impacto grave".

Agregó que si hay una recaída en Europa, los países más afectados serán los más dependientes de la exportación de materias primas como Argentina, Ecuador, Chile o Brasil, donde se agravaría las dificultades ya existentes por su déficit en la balanza de pagos. Toamdo de RPP



América Latina?

El economista, Hugo Perea, Gerente de Estudios Económicos del BBVA Banco Continental aclaró que ese escenario debe preocupar a nivel económico y financiero principalmente a los países miembros de la Eurozona, además de dañar la reputación de ese grupo económico

global del dólar, debido a una depreciación del euro.

"A nivel global se eleva la aversión al riesgo, entonces alguna depreciación habrá. Si eres un inversionista te preguntarán a qué mercados o economías ingresar y preferirás ir a donde tengas monedas más sólidas como el dólar", comentó.



La importancia de la recuperación cuando se practica deporte

Salud



En una sociedad donde el tiempo se nos escapa, a veces es complicado tomarse el tiempo necesario para hacer ciertas cosas, o apreciarlas. Sin embargo, durante los entrenamientos, hay un factor que condiciona la intensidad del esfuerzo y por lo tanto los resultados. Se trata del tiempo de reposo o de recuperación. Entre los parámetros de la periodización del entrenamiento, o dicho de otra forma, de la variación de los métodos de entrenamiento, encontramos la gestión del volumen de trabajo y de su intensidad.

Para jugar con el volumen, basta con modular el número de sesiones, de ejercicios, de series y de repeticiones. Para actuar sobre la intensidad, conviene variar la carga utilizada. Esta carga va asociada a una mejor gestión de la intensidad, a un porcentaje del máximo. Por ejemplo, trabajar con una carga que representa el 80 por ciento de su máximo. En función del porcentaje de carga, un número de repeticiones máximas



es conocido aproximativamente, al igual que una dominante de trabajo, como es la fuerza, la masa, el volumen, la potencia, la resistencia de fuerza.

Para continuar nuestro ejemplo, al 80 por ciento, sabemos que según el perfil del deportista y su especialidad, será capaz de realizar de 5 a 8 repeticiones y que desarrollará su fuerza y su masa



muscular. Con el fin de realizar cada esfuerzo con la misma intensidad y la misma calidad, el deportista debe recuperar el cien por cien. Por lo tanto, un tiempo de recuperación de un minuto no lo permite.

Organizar el tiempo de recuperación tiene por lo tanto todo su sentido porque es

lo que permite mantener o no la intensidad a nivel predefinido. De esta forma, esto condiciona la capacidad para realizar cada serie con el número de repeticiones previstas y con el peso fijado.

Se trata por lo tanto de un elemento de calidad en las series y para los rendimientos. Por el contrario, un tiempo de reposo insuficiente, corre el riesgo de tener que reducir las cargas, y por lo tanto la intensidad de las series, con unas consecuencias que implican salir de la zona de trabajo y del objetivo fijado. Tomado de HombresconEstilo

Decoración



Aprende a instalar un botiquín

Si ocurre una emergencia en tu casa y no tienes preparado un botiquín, no podrás auxiliar a la persona que necesita de tu ayuda.

Por ello es necesario y de suma importancia tener este elemento, destinado a contener los medicamentos y utensilios indispensables para brindar los primeros auxilios, en nuestras viviendas.

En tres simples pasos te enseñamos a instalar un botiquín en casa.

Recuerda que debes aprovechar todas las divisiones de tu botiquín para tenerlo equipado.

1.- Marca la pared Coloca el botiquín sobre la pared, usa el nivel para



enderezarlo y marca con el lápiz los huecos.

2.- Perfora las marcas Usa el taladro para perforar las marcas del paso anterior y fija los tarugos sobre estos huecos con el martillo.

3.- Fija el botiquín



Coloca el botiquín sobre la pared y fíjalo con tornillos y un atornillador. ¡Listo! Ahora, todo lo que necesitas estará a tu alcance y tu familia estará preparada para cualquier situación



Niños

Claves para una correcta salud mental de los hijos

Aunque los bebés aún no sepan hablar, sí pueden percibir todo lo que sucede a su alrededor y quedan signados en su interior por las experiencias vividas; por esto, es muy importante tener en cuenta que los primeros años del niño son determinantes para formar personas sanas emocional y mentalmente.



Los padres y quienes pasan más tiempo con los niños deben estar alertas para proporcionarles un ambiente propicio para su salud mental, lleno de positivismo y afecto.

Expertos coinciden que para



que los padres hagan sentir bien a los hijos deben:

– Jugar con sus hijos, leerle cuentos, cantar juntos y realizar cualquier actividad que sea divertida y les permita compartir.

– Reconocer cuando el hijo se porta bien y demostrarle el orgullo que ello produce.

– Eliminar la combinación televisión, tablet o celular a la hora de comer. Enseñarles que el momento de las comidas es para compartir.

– No poner un televisor en la habitación del niño. Limitar el tiempo frente a la TV, los videojuegos y no dejarlos solos por largo periodo frente al televisor.

– Promover que el niño juegue con otros de su misma edad, siempre supervisados por un adulto.

– Escuchar a los niños, razonar con ellos. Si quiere hacer algo que no cree conveniente, debe explicarle el por qué y las consecuencias de esa acción.

– Diseñar rutinas para dormir para asegurarse que descansen lo suficiente.

– Motivarlo a aprender de sus errores.

– Hacerlo sentir bien acerca de sí mismo, aplaudiendo sus



logros y siempre prestándole atención a sus emociones; enseñarles a canalizarlas.

– Darles un buen ejemplo. Evitar discusiones frente a ellos para que no copien el patrón. Tomado de Primicias24



México, Uruguay y España con sitios para sumarse al Patrimonio Mundial de Unesco

Los representantes de los 21 países que integran esta instancia harán balance además de los 46 sitios que integran la Lista del Patrimonio en Peligro. Entre otras tareas, el comité estudiará también la situación de 94 bienes de los 1007 que componen de momento la Lista del Patrimonio Mundial.

De las 37 candidaturas que llegaron a la recta final, cuyas eventuales inscripciones se anunciarán del 3 al 5 de julio, sólo una veintena recibió el visto bueno previo de los organismos asesores.

Cuentan con él tres de las cuatro propuestas hispanas, así como la estadounidense "Misiones de San Antonio" -Concepción, San José, San Juan, Espada y San Antonio de Valero (El Álamo)-, construidas por España a principios del XVIII en el actual Estado de Texas.

La ampliación de los "Camino de Santiago de Compostela", que de ser aprobada

pasaría a llamarse "Camino de Santiago del Norte de España"

En cambio, el "Paisaje vitivinícola de la Rioja Alavesa" figura con una "D", indicadora de que los mismos expertos sugieren una evaluación suplementaria, "un estudio más en profundidad de su contenido, o pedir una revisión sustancial a España", según precisó a Efe un especialista del Centro del Patrimonio Mundial.

Si el comité se decanta por corroborar su opinión -algo no automático- la candidatura será "diferida" y tendrá que ser objeto de un nuevo ciclo completo de evaluación, de un año y medio, por lo que no podría volver a presentarse al menos hasta 2017.

Tanto la propuesta mexicana "Acueducto del Padre Tembleque, complejo hidráulico del Renacimiento en América" como la uruguaya "Paisaje cultural industrial



de Fray Bentos", referido a la planta donde se levantaba antiguamente el centenario Frigorífico Liebigh o Fray Bentos, recibieron los mejores augurios para convertirse en Patrimonio de la Humanidad.

También lo hicieron la italiana "Palermo árabe-normando y catedrales de Cefalù y Monreale", y la francesa "Cerros, casas y bodegas de Champaña".

Sin embargo, la también gala y vitícola "Climas de los viñedos de Borgoña" tendrá que esperar a 2016 si, de acuerdo con el Icomos, el comité pide un "complemento de información".

Italia, con 50 sitios inscritos, China con 47 y España con 44, son en la actualidad los países mejor representados en el Patrimonio Mundial de la Unesco, junto con Fran-



Acueducto del Padre Tembleque

cia y Alemania (39); México e India (32), Reino Unido (28); Rusia (26) y Estados Unidos (22).

Siguen Brasil (19), Japón (18) y Grecia (17), a gran distancia de otros países como Irak, con 4 bienes inscritos, dos de ellos en la Lista en Peligro; idéntica proporción que Mali. Mientras, Siria

tiene seis inscripciones, todas ellas en peligro. La reunión del comité, integrado entre otros por representantes de Colombia, Perú, Portugal, Alemania, India, Turquía y Senegal entre sus 21 miembros, podrá seguirse en directo por internet en la página whc.unesco.org. Tomado de Mercopress



"Paisaje cultural industrial de Fray Bentos"

Más de mil personas participaron de la IV edición de "Huella argentina" en Tilcara

Entre otras actividades se realizaron ocho charlas, diez talleres y catorce conciertos, y se efectuaron tres ensambles que animaron al público jujeño.

En Tilcara, el intercambio se traduce en descubrimiento permanente. Uno de los invitados bolivianos, Rolando Encinas, se refirió a los lazos argentino-bolivianos y recordó que, de chico, viajaba representando a su país y que muchas veces se cruzaba con delegaciones de la Argentina que interpretaban las mismas canciones.

En la jornada final del encuentro, Encinas y Polo Martí brindaron la charla "Enfoques. Arreglos orques-



tales para música popular en Bolivia y Argentina", con junto con el paceño Nicolás Suárez, moderada por el cochabambino Eduardo Rodríguez.

El público también se acercó a escuchar la exposición "Puentes fecundos. La música nativista en Jujuy y en el sur boliviano a través del siglo XX", a cargo del sociólogo



Radek Sánchez, con Javier Tenenbaum, de Buenos Aires, como invitado.

Otra de las disertaciones fue "Poesía y folklore en el Noroeste argentino. Aportes de Atahualpa Yupanqui, Raúl Galán, Manuel Castilla, Pepe

Núñez y Mercedes Sosa", tema que abordó la tucumana Fabiola Orquera.

"Huella argentina" es un maravilloso proyecto que tiene por objeto reunirnos o encontrarnos en un mismo espacio y, sobre todo, plasmar una suerte de convivencia por varios días. Pasamos muchas horas juntos y eso hace que se produzcan intercambios profundos e interesantes con personas que vienen de distintas partes del país y con los que uno no tiene la oportunidad de intercambiar información y costumbres", evaluó el entrerriano Carlos "Negro" Aguirre.

Aguirre participó de la charla

"Versiones. Reinterpretar la música argentina", junto con Quintero y Luna Monti, con la moderación del periodista Gabriel Plaza. Otra de las actividades del tercer y último día fue la exposición y feria de instrumentos andinos, a cargo de los lutieres Iván Alandres, de Cochabamba, e Isabel Guari, de Jujuy.

La próxima estación de "Huella argentina" será en Resistencia, Chaco, del 26 al 29 de agosto. Todos los encuentros fueron registrados por el equipo audiovisual de Igualdad Cultural y podrán verse próximamente por la pantalla de la TV Pública y Canal Encuentro. Tomado de Telam

La jurisdicción de la Corte de Haya en el caso de la controversia con Guyana

La controversia territorial con Guyana está en la agenda internacional de Venezuela, aunque el régimen de Maduro se esfuerza por incluirla en el debate interno con los efectos negativos que ello pudiere tener en un proceso de solución práctica y favorable a nuestros intereses de Estado. El tema es complejo. Sus aspectos materiales son diversos y exigen experticia. Los aspectos procesales son igualmente complejos y no siempre entendidos. Es a ellos a los que me refiero ahora.

Antes de cualquier aventura que algunos pretendan emprender para ubicar la controversia en el debate electoral interno debemos estar claros en que no se puede recurrir a la fuerza ni a la amenaza de la fuerza para solucionar una controversia internacional y que las partes en la misma deben recurrir libremente, para su solución, a los medios establecidos por el Derecho Internacional, enunciados en el Estatuto de la Corte Internacional de Justicia (CIJ).

Algunos medios de solución son políticos (negociación, buenos oficios, investigación, mediación, conciliación), cuyas conclusiones no son vinculantes. Las partes pueden o no aceptarlas. Otros medios son jurisdiccionales (arbitraje y arreglo judicial) cuyas decisiones, distintamente a las primeras, son vinculantes, obligatorias. Las partes deben ejecutarlas lo que ha sido siempre el caso, aunque la forma de cumplirlas ha sido diversa. Hay la posibilidad también de recurrir a organismos o acuerdos regionales para solventar la controversia e incluso a otros medios pacíficos de su elección, como los buenos oficios, no señalados en el citado Estatuto de la Corte, aunque sí en declaraciones y otros textos internacionales posteriores a 1945.

La controversia con Guyana sobre el territorio Esequibo, definida en el Acuerdo de 1966, debe ser resuelta por uno de los medios previstos por el Derecho Internacional. Hasta ahora, se han llevado a cabo negociaciones entre las partes, se ha recurrido a los buenos oficios pero sin resultados concretos. La controversia sigue pendiente lo que implica que ninguna de las partes puede ejercer

ningún acto de jurisdicción sobre el territorio y los espacios que este proyecta. Guyana, lamentablemente, ha violado sus obligaciones internacionales al otorgar concesiones en la zona en reclamación y al actuar unilateralmente, de forma arbitraria, contrariando así el Derecho Internacional y sus compromisos con Venezuela derivados del Acuerdo de 1966.

El gobierno de Guyana ha asomado la posibilidad de que la controversia sea remitida a la CIJ, al interpretar de manera inapropiada el artículo IV-2 del Acuerdo de 1966. Pero la Corte no podrá considerarla sin el consentimiento de Venezuela que nunca lo ha expresado y que seguramente no expresará por ahora, ni en general ni en relación con esta controversia, en particular. La Corte ha sido muy clara (Casos Mavrommatis, Oro monetario), como lo fue su predecesora, la Corte Permanente de Justicia Internacional (Casos Fábrica de Chorzow, Minorías alemanas) al establecer que para constituirse en parte en un proceso ante ella, el Estado debe expresar su consentimiento, es decir, su voluntad, de manera clara e inequívoca, de aceptar su jurisdicción.

Si bien es cierto que el Acuerdo de 1966 otorga la facultad al secretario general de escoger uno de los medios previstos en el Estatuto de la Corte, entre ellos el arreglo judicial, ello no podría significar que la Corte es competente para conocer la controversia. Sería un exceso concluir, como lo han expresado órganos jurisdiccionales internacionales, que una disposición de un acuerdo sustituya la declaración de aceptación de la jurisdicción de la Corte. La misma Corte ha señalado incluso la inconveniencia de que un órgano internacional, como el Con-

sejo de Seguridad (Casos Estrecho de Corfú y Mar Egeo) pueda remitirle una controversia para su consideración pues ello no puede sustituir el consentimiento de los Estados partes en la misma. De manera que la misma Corte se vería obligada a declarar su incompetencia y por lo tanto no podría considerar la controversia.

La jurisprudencia de otros tribunales y órganos arbitrales han llegado a la misma conclusión. En el Caso Tidewater el órgano arbitral creado en el marco del Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a las Inversiones (Ciadi), que examina la Ley Nacional de Venezuela en materia de Inversiones para fundamentar la jurisdicción del órgano arbitral declaró que “la remisión al Convenio de Washington (que hace el artículo 22 de la ley) no podría traducirse en la aceptación automática de la jurisdicción del Centro. El tribunal consideró entonces que de la interpretación de buena fe (de la legislación venezolana) no se puede concluir que dicha disposición (artículo 22) signifique la expresión del consentimiento por parte de Venezuela para aceptar la jurisdicción del Centro”.

Es importante estar claros en materia tan delicada que merece un tratamiento serio y responsable a la vez que unidad de criterios a nivel nacional. Venezuela no ha aceptado la jurisdicción de la Corte Internacional de Justicia y el Acuerdo de 1966 no puede constituir la base del consentimiento que se exige para que la Corte de La Haya pueda conocer la controversia sobre el territorio Esequibo, con Guyana. Además, el artículo 33 del Estatuto prevé otros mecanismos no jurisdiccionales a los que se podría recurrir para lograr sin mayores traumas la solución práctica de esta controversia.

Caricatura del Día



Tomado de ElComercio

Corrupción para hacer la diferencia

El escándalo de corrupción de Petrobras en Brasil nos indica que la corrupción de cuello blanco y corbata es la que mueve millones de dólares y es la que vincula a gobiernos y empresas privadas.

En Brasil ya se habla de coimas a funcionarios públicos de alto vuelo y de apropiaciones ilícitas de Odebrecht y Andrade, las principales empresas constructoras involucradas, en el rango de los miles de millones de dólares.

Esto lleva a pensar que la corrupción del menudeo, la que vincula a funcionarios públicos con el ciudadano, es igual de condenable pero no se acerca siquiera a estos montos.

Sabemos que la corrupción socava la confianza ciudadana en las instituciones y finalmente corroe los cimientos de la democracia. Si es así, entonces la corrupción de cuello y corbata es la que más afecta nuestro frágil sistema. Sin embargo, la percepción ciudadana acerca de la corrupción y cómo esto afecta la aprobación del gobernante no es un absoluto.

No siempre pasa que cuando existe una alta percepción de corrupción, el ciudadano traslada este descontento al gobernante. Esta relación está generalmente condicionada a los resultados que brinde ese gobernante. Si la economía va bien, qué importa si hay unos hechos de corrupción, se los minimiza, se los pasa por agua tibia.

El “roba pero hace obra” se vuelve lema nacional y motor del comportamiento político. Por el contrario, cuando los tiempos de las vacas flacas llegan, la tolerancia ciudadana hacia esos hechos de corrupción disminuye.

Ya no hay tanta plata en los bolsillos y la tarjeta de crédito sigue exigiendo su parte del ingreso; ahí es cuando el ciudadano voltea la mirada al ámbito público, despierta y los escándalos de corrupción todavía siguen allí.

Lula da Silva tradujo el crecimiento económico en popularidad principalmente a través de un fuerte énfasis en programas sociales, a

pesar de que los casos de corrupción ya se contaban en su gobierno.

Brasil crecía a un ritmo asombroso en la primera década del nuevo siglo. Ahora ya hemos olvidado que era el país abanderado del BRIC, ese conjunto de países prestos a liderar la economía mundial futura.

Sin embargo, a partir del 2009 la economía brasileña se retrajo y no ha vuelto a reeditar los niveles de crecimiento anteriores. No es casualidad que la popularidad de Dilma Rousseff esté ahora en picada.

Como Lula, Ollanta Humala también optó por la estrategia de invertir fuertemente en programas sociales, pero la economía no lo ayuda. Seguimos creciendo, pero no como hace unos años. Como consecuencia, su aprobación actual está en picada y ya bordea una aprobación toledana de un dígito y de hecho la corrupción es la principal razón de su desaprobación. Del “Honestidad para hacer la diferencia” no queda nada en la percepción ciudadana.

La importancia ciudadana de la corrupción como razón para desaprobar estaría entonces determinada por el estancamiento económico. Cuando las vacas estaban gordas, como en el pasado gobierno de García, hubo escándalos de corrupción similares o mayores, como los ‘petroaudios’, hablando de Brasil, pero la aprobación al presidente nunca cayó a un dígito y seguro la corrupción no era su principal determinante.

Lo más probable es que en la próxima campaña veremos promesas de lucha frontal contra la corrupción. Habría que recordarles entonces a los principales candidatos que la mayor corrupción es aquella de cuello y corbata, la que relaciona a políticos con empresas privadas. Y sobre todo, entonces, habría que estar atentos a las empresas privadas detrás de cada campaña.

No vaya a ser que después los políticos tengan que devolver el favor, mediante licitaciones amañadas, a lo Odebrecht. Escrita por Arturo Maldonado.

Muffins de Maíz

Ingredientes

- 1 cebolla finamente picada
- 200g de carne molida de res (o vacuna)
- 1 cucharadita de comino molido
- 200g de granos de elote/maíz/choclo enlatados
- 50g de margarina derretida, un poco fría
- 140g de harina natural
- 140g de harina de maíz / maíz molido
- 2 cucharadita de polvo para hornear

- 50g de queso rallado de sabor fuerte, por ejemplo, queso cheddar
 - 2 huevos
 - 280ml de yogurt
 - 100ml de leche
- Información nutricional
Valor Energético (Calorías)

280cals/kJ
Proteínas 11.9g
Carbohidratos 38.9g
Azúcares 7g
Grasas Totales 9.1g
Grasas Saturadas 3g
Fibra 2.5g
Sodio 0.2g



Frutas y verduras 196g

Preparación:

Precaliente el horno a 180°C. Fría la cebolla y la carne molida en una sartén, sazone, añade el comino y el

elote/maíz/choclo. Deje que se enfríe. Mezcle las harinas, el polvo para hornear y el queso. Bata los huevos, el yogurt y la leche, añada la mantequilla/manteca derretida. Mezcle el resultado suavemente con la harina y añada la mezcla con la carne molida de res. No agite demasiado. Divida en 12 moldes engrasados para muffin con orificio, se llenarán hasta el tope. Horneé durante 25/30 minutos hasta que se doren y se cuezan bien. Mientras tanto, hierva agua y cocine las papas durante 10 – 15 minutos hasta que estén tiernas. Sirva los muffins con papas nuevas hervidas y una ensalada mixta. Tomado Nestle

Pastelitos de Queso con Tres Moras

Ingredientes

- 1 1/2 tazas de cereal Cinamón o Chocolate machacado hasta tener 1 taza
- 2 cucharadas de azúcar
- 2 cucharadas de mantequilla o de margarina, derretida
- 1 paquete (8 oz) de queso crema con 1/3 menos de grasa
- 1/3 taza de azúcar
- 1 huevo



- 2 envases (6 oz cada uno) de yogur de fresa
- 2 cucharadas de fécula maíz
- 2 tazas de moras frescas (fresas, frambuesas y/o moras azules, rebanadas)
- 1/4 taza de chispas de chocolate semidulce

Preparación:

•Precaliente el horno a 300°F. Cubre 12 moldes para panquecitos, de tamaño regular, con papel.
•En un tazón hondo mediano, mezcla los ingredientes machacados o en grumos. Oprime 1 cucharada de la mezcla machacada en el fondo de cada molde cubierto con papel.



•En un tazón hondo mediano, bate el queso crema con la batidora eléctrica, a velocidad media, hasta tener una mezcla homogénea. Añade un tercio de taza de azúcar y el huevo. Bate a velocidad media 2 minutos o hasta tener una mezcla homogénea. Añade el yogur y la fécula. Baja la velocidad de la batidora hasta tener una mezcla homogénea. Sirve 3 cucharadas de la mezcla en cada molde.

•Hornea de 20 a 25 minutos o hasta que los bordes estén firmes y el centro se mueva de un lado al otro. Apaga el horno; deja enfriar en el horno 30 minutos, con la puerta cerrada. Saca del horno para enfriar en una rejilla; enfría a temperatura ambiente 30 minutos. Tapa y refrigera al menos 3 horas. Saca los pastelillos de los moldes.

•Cubre los pastelillos con fruta fresca. En un tazón hondo chico para horno de microondas, hornea las chispas de chocolate, sin tapar, a temperatura alta, de 30 a 60 segundos, revolviendo cada 15 segundos, hasta que se derrita y esté homogéneo. Rocía sobre la fruta. Tomado de QuéricaVida



Charquicán

Ingredientes

- Aceite (3 cucharadas)
- Pimentón molido(1 cucharada)
- Posta (molida o picada)(500 grs.)
- Cebolla (1 unidad)
- Choclos en granos (2 unidades)
- Orégano
- Sal
- Pimienta
- Caldo de vacuno (2 tazas)
- Zapallo (250 grs.)
- Zanahorias (3 unidades)
- Arvejas (250 grs.)
- Papas medianas (8 unidades)

Preparación:

Lo primero es picar los ingredientes de la siguiente forma: Cebolla: Picada fina.

Zapallo: Pelar y picar en cubos pequeños.

Zanahoria: Pelar y picar en cubos pequeños.

Papas: Pelar y picar en cuartos.

Luego, en una sartén, calienta el aceite, agrega el pimentón molido, la carne y la cebolla. Sofríe por unos 3 a 4 minutos, revolviendo bien. Después retira del fuego y condimenta con orégano, sal y pimienta. Reserva esta mezcla.

En una olla, coloca el caldo, zapallo, zanahorias, arvejas, choclo y papas. Cocina a fuego medio hasta que las verduras estén blandas, esto debería tomar unos 20 a 25



Zapallo

minutos.

Después de esto, utiliza una cuchara de madera para revolver y machacar ligeramente las verduras, a fin de formar una textura similar al puré.

Agrega la mezcla reservada anteriormente y revuelve todo en la olla. Cocina a fuego lento unos 10 a 15 minutos más. Asegúrate de servirlo caliente.

Comentario Final

El Charquicán es un plato típico del cono sur de Sudamérica (Chile, Argentina y Perú). En Chile y Argentina, comparte una forma similar de preparación, sin embargo en Perú suele variar un poco más. Puedes acompañar tu charquicán de un huevo frito o cebollas en escabeche. DonCucharon



Choclo

CUIDA TU FIGURA

Bizcocho jugoso de Plátano y Coco

Ingredientes

- 2 Plátanos Grandes (o 3 pequeños)
- 2 tazas de harina de avena
- 4 o 5 cucharaditas de cacao Valor desgrasado
- 1 sobre de levadura
- 75 ml de sacarina líquida Hacendado
- 2 cucharadas de aceite de oliva virgen extra
- 1 taza de leche de soja •2 y 1/2 (30gr) cucharadas de crema de cacahuets
- 120gr de coco rallado
- 2 tazas de tofu firme

Preparación

Colocaremos en un recipiente los plátanos en trozos, el aceite, 40ml más o menos de sacarina y batimos con una batidora eléctrica hasta obtener una crema untuosa.

A continuación agregaremos la levadura, la harina, el cacao y la leche de soja y volvemos a batir para unir bien todos los ingredientes.

Echaremos la masa en un recipiente para hornear previamente engrasado (yo usé aceite de oliva) para que no se pegue el bizcocho. También podemos sustituir el engrasado por papel para hornear.

Por otra parte batiremos el tofu con el resto de la sacarina, la crema de cacahuete y el coco.

Obtendremos una crema, si no es así y queda demasiado espesa o compacta podemos ir echando chorritos de leche de soja hasta que quede como una crema. Usando una espátula, extenderemos esta crema sobre la masa que tenemos en el molde para hornear, procurando distribuirla de manera uniforme.

Para darle un aspecto tostado yo le espolvoree un poco de coco sobre la crema de tofu.

Por último, hay que hornear a 170°C durante unos 50 minutos. Tomado de HsnStore

Puerto Rico: ¿qué pasa cuando un gobierno no puede declararse en bancarrota?

Los mercados mundiales iniciaron la semana con un nerviosismo que no se veía en años.



Ya sufrían el impacto del “corralito” impuesto el fin de semana por Grecia sobre los depósitos bancarios, y la creciente probabilidad de su salida del euro.

Pero a esto se le unió el domingo por la noche la carga explosiva de unas declaraciones del gobernador de Puerto Rico, Alejandro García Padilla, en las que afirma que la deuda pública del territorio estadounidense, que supera los US\$70.000 millones, es “impagable”.

Con lo que abriría la puerta para una declaratoria de bancarrota, como la que han hecho otros gobiernos locales estadounidenses como el de la ciudad de Detroit.

Excepto que Puerto Rico legalmente no puede declararse en quiebra.

Lo que causa una situación inusual en la crisis fiscal Puerto Rico viene experimentando una profunda recesión que ha motivado la emigración de cientos de miles de personas de la isla. Puerto Rico tiene costos

la borales más grandes que otros competidores.

Un informe de diagnóstico dado a conocer en medios puertorriqueños el lunes, redactado por tres exaltos funcionarios del Fondo Monetario Internacional, alega que entre las causas de la crisis está que Puerto Rico tiene costos laborales más grandes que otros competidores, y que las deficiencias en su infraestructura también con llevan para las empresas costos más altos de energía y otros servicios públicos.

Pero una de las causas más agudas detrás de la crisis radica en la peculiar condición política de Puerto Rico como estado libre asociado, dependiente de Estados Unidos, pero no enteramente integrada a sus leyes como un estado más.

Otras autoridades estadounidenses como las de la ciudad de Detroit, enfrentadas a crisis financieras similares, han podido declarar formalmente la quiebra, lo que les otorga protección legal frente a los acreedores y les permite reestructurar sus obligaciones. En resumidas cuentas, pueden conseguir que legal-

mente sean perdonadas algunas de las deudas que tenían. Nadie duda de que Puerto Rico ha obtenido también sustanciales beneficios económicos de su asociación con Estados Unidos.

Pero Puerto Rico no dispone de ese privilegio en las mismas condiciones, pues



la ley estadounidense no las contempla para un territorio como el de la isla.

“Somos propiedad de EE.UU. pero no somos parte”, decía Sergio Marxhuach, director de Políticas Públicas del Centro para una Nueva Economía de Puerto Rico en declaraciones a BBC Mundo en 2013, cuando ya estaba calentándose esta polémica.

Pero si no contaba con las herramientas de otros gobiernos locales estadounidenses, tampoco puede acudir a fórmulas que usan países soberanos.

“Puerto Rico cuenta con la mitad de las herramientas económicas que tiene un país soberano. En los países existe un Banco Central, un ministro de Finanzas, una moneda. En la isla hay un secretario de Hacienda pero el resto lo maneja la Reserva Federal de EE.UU.”, agregaba en 2013 a



BBC Mundo. En febrero de este año el



comisionado residente de Puerto Rico en Washington propuso al Congreso federal una reforma legal que le otorgaría al gobierno de la isla la facultad de declararse en quiebra.

Pero “hay un poco de inercia legislativa” frente a la iniciativa y no parece probable que pase en el futuro cercano.

Lo bueno y lo malo

Los habitantes de la isla reciben más de US\$6.000 millones anuales en asistencia de nutrición, vivienda, salud y educación de EE.UU.

Y, por supuesto, al contar con la ciudadanía estadounidense automáticamente al nacer en Puerto Rico, todos los habitantes de la isla pueden mudarse sin limitación alguna a Estados Unidos.

Pero en el caso de la deuda pública, la relación de Puerto Rico con Estados Unidos ha sido compleja.

El gobierno de la isla se en-

deudó en US\$73.000 millones como una solución para afrontar sus reiterados problemas de financiación, pero también con el entusiasmo de muchos inversores privados en Estados Unidos. Alejandro García Padilla, gobernador de Puerto Rico, reconoció a un diario estadounidense, que la deuda de la isla es “impagable”.

Por su condición de jurisdicción fiscal independiente, los intereses de los bonos que emite el gobierno de Puerto Rico están exentos de impuestos, lo que ha resultado muy atractivo para los inversionistas.

Hoy muchos de estos inversionistas enfrentan la posibilidad de perder al menos parte de su capital, ante el anuncio del gobierno de la isla que no está en capacidad de responder por todas sus obligaciones. Tomado de BBC

Afrodescendientes latinoamericanas emiten la Declaración de Managua

Unas 250 mujeres reunidas en la Primera Cumbre Latinoamericana de Lideresas Afrodescendientes de las Américas emitieron la Declaración de Managua, compuesta de 11 puntos a favor de la promoción de sus derechos y el fomento de la igualdad.

La Declaración de Managua reitera el compromiso de las mujeres afrodescendientes latinoamericanas por “la igualdad, la equidad, la diversidad, la interculturalidad, la paz, el desarrollo sostenible, el respeto a los derechos humanos, y contra todas las formas de racismo”, según el

documento.

En el primer punto de la Cumbre, las afrodescendientes acordaron retomar los objetivos específicos del Derecho Internacional de los afrodescendientes proclamados por las Naciones Unidas.

Entre esos derechos están el respeto, la protección y las libertades de los afrodescendientes, la promoción de su cultura, el desarrollo de sus sociedades, el fortalecimiento jurídico y la eliminación de todas las formas de discriminación.

El segundo punto consiste en promover y fomen-



tar las capacidades de las afrodescendientes y su protagonismo, incidiendo en la OEA.

El tercer punto retoma un acuerdo de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (Celac) para fomentar la igualdad y equidad de género, y el cuarto busca incidir en los Estados y Gobiernos, para que se cumplan las propuestas de la Cumbre.

Un quinto acuerdo busca que se cumplan los mecanismos de futuras cumbres mundiales relacionadas con las mujeres y los temas que las puedan afectar.

El sexto contempla que se tome en cuenta la situación de las niñas y mujeres afrodescendientes, para fortalecer la democracia.

Rescatar las luchas históricas de las afrodescendientes es el objetivo del séptimo punto, mientras que el octavo pretende fomentar la autonomía económica. El punto nueve insta a impulsar la creación de un fondo especial para la población afrodescendiente



en la ONU y el décimo acuerdo es dar seguimiento a lo acordado por las mujeres de 22 países representados en la Cumbre. El punto final es realizar una segunda Cumbre dentro de cinco años, para analizar los avances. Tomado de MSN

Doctor de Guardia



Juli G. Croes
5889660

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Línea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica San Arma
Botica San Lucas

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia



Adventure of the seas

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Bloodbank Aruba	5870002

Resultados



Winning Numbers:
Saturday, June 27, 2015
6-14-21-29-30-48-x5
Next Jackpot:
Wednesday, July 1, 2015
\$22 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till June 30

AT RENAISSANCE

TED 2
daily: 4:00 6:45 9:15
matinee: 1:00
late show: 12:00 **NEW SP R**

BIG GAME NL
daily: 6:00 8:45
matinee: 12:30 3:15 **NEW PG-13**
late show: 11:45

INSIDE OUT 3D
daily: 5:15
matinee: 12:15 2:45 **SP PG**

INSIDE OUT IN 2D
daily: 5:00 7:15
matinee: 12:00 2:30 **SP PG**

JURASSIC WORLD 3D
daily: 5:45 8:30
matinee: 12:15 3:00 **SP PG-13**
late show: 11:30

JURASSIC WORLD IN 2D
daily: 5:30 8:15
matinee: 12:00 2:45 **SP PG-13**
late show: 11:15

SAN ANDREAS
daily: 9:30
late show: 12:00 **SP PG-13**

SPY
daily: 8:00
late show: 11:00 **SP R**

AT PASEO HERENCIA

TED 2
daily: 5:45 8:45
matinee: 2:45
late show: 11:45 **NEW SP R**

BIG GAME NL
daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30
late show: 11:30 **NEW PG-13**

INSIDE OUT 3D
daily: 6:45
matinee: 1:45 4:15 **SP PG**

INSIDE OUT IN 2D
daily: 4:45 7:00
matinee: 2:15 **SP PG**

JURASSIC WORLD 3D
daily: 6:00 8:45
matinee: 2:30
late show: 11:45 **SP PG-13**

JURASSIC WORLD IN 2D
daily: 5:15 8:00
matinee: 2:15
late show: 11:00 **SP PG-13**

SAN ANDREAS
daily: 9:15
late show: 11:45 **SP PG-13**

SPY
daily: 9:30
late show: 12:00 **SP R**

NOW BIGGER SCREENS AT THE CINEMAS PASEO

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Precio del Dolar



COMPRA:
15.6913
VENTA:
15.6922



COMPRA:
0.8946
VENTA:
0.8947



COMPRA:
635.1950
VENTA:
635.7000



COMPRA:
6.9100
VENTA:
6.96000



COMPRA:
2588.70
VENTA:
2590.520



COMPRA:
26.96
VENTA:
26.9700



COMPRA:
8.53
VENTA:
8.58



COMPRA:
3.1224
VENTA:
3.1256



COMPRA:
6.35
VENTA:
6.40



COMPRA:
3.1725
VENTA:
3.1729



IPC
44710.35
-855.98



MERVAL
11305.52
-378.90



DJI
0.00
N/A (N/A)



B.SPA
53014.2109
-1002.7617



NASDAQ
4958.47
-122.04



NIKKEI
20235.73
+125.78
(+0.63%)



oro
1170.50
-1.00 -



PETROLEO
59.20
-0.48(-0.80%)

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Hoy tu amante podría expresarte la necesidad de llevar la relación un poco más despacio. Trata de dale un poco de tiempo para adaptarse. No te preocupes de que pierda interés en la relación, ya que lo más probable es que esté teniendo honestidad contigo



El verdadero amor no puede existir sin la participación de ambas partes. Si sientes falta de entusiasmo por parte de un nuevo amor, es posible que desees comprobar si su corazón está realmente en la relación. Mantén la esperanza, porque está esperándote.



Alguien nuevo y emocionante podría fácilmente entrar a tu vida hoy. Si esto sucede, trata de no presionarle. Esta persona podría avanzar a un ritmo más lento que tú, pero eso no quiere decir que no tenga interés. Si persistes, este encuentro podría compensarte



Un encuentro casual hoy podría ser el comienzo de una relación increíble si eres lo suficientemente valiente como para hacer algo al respecto. Asegúrate de que intercambien información de contacto o de que busquen la manera de volver a verse



La vida moderna puede tenernos tan ocupados que nos olvidemos de la importancia sutil del romance. Hoy es un buen día para tomarse un respiro y saborear la dulzura de la vida con esa persona especial. Si puedes, sal temprano del trabajo y haz que tu pareja haga lo mismo.



Nunca digas nunca jamás cuando se trate del amor. Es posible que hayas vivido sin romance durante tanto tiempo que ni siquiera puedas imaginar lo que se siente el compartir un momento especial con alguien más. Mantén vivo el amor en tus sueños



Este podría ser un día que traiga ilusiones y malentendidos a tu relación. Podrías tener una discusión con tu pareja o un momento de confusión acerca de su relación. No te tomes esto demasiado en serio porque esta mañana ambos serán capaz de ver con claridad.



Podrías encontrarte en la curiosa posición de tener dos amantes para elegir a partir de hoy. Aunque sientes que necesitas tomar una decisión, es difícil porque probablemente ambos tengan rasgos que admiras. Dedicar un poco de tiempo a tomar una decisión.



El día de hoy podría traer tiempo para contemplar tu relación al echar una mirada atrás a su historia juntos y pensar en lo que desees crear en el futuro con tu pareja. Si no tienes pareja, este es un buen momento para tener claro lo que quieres en una



Tu pareja puede necesitar un poco de espacio hoy, pero no te preocupes. Estará de vuelta en tu vida muy pronto. A veces la gente tiene que pasar algún tiempo a solas para comprender mejor sus propias emociones. No tendrás nada de que preocuparte.



Hoy podría parecer que los planetas te estuvieran pidiendo que te conformes con lo primero que te encuentres, pero sólo es una apariencia. Tales en realidad te están diciendo que esperes al verdadero amor. Al esperar, vas a demostrar que tienes fe.



Una huida romántica podría estar en tus estrellas hoy. Aunque la ubicación es vaga, las posibles consecuencias del viaje no lo son. El huir lejos con tu pareja puede hacer que tu relación sea jugosa, así que maximiza esta oportunidad. Si la oportunidad aparece, aprovéchala porque estas vacaciones podrían cambiar tu vida



Las cadenas Televisa y NBC anunciaron que rompen cualquier relación con el magnate Donald Trump luego de sus comentarios contra México y los migrantes.

“Televisa no es indiferente ante esas declaraciones, las que se consideran como ofensivas, y rechaza enérgicamente toda forma de discriminación, racismo o xenofobia”, informó a través de un comunicado.

“En Grupo Televisa tenemos relaciones comerciales con numerosos países en todo el mundo. El trato con las personas de todas esas naciones está basado en el respeto mutuo. El señor Trump no ha demostrado comprensión ni respeto hacia los migrantes mexicanos y ha ofendido a toda la población mexicana. “Para Televisa es inaceptable cualquier forma de relación comercial con el cer-

tamen Miss Universo y con las empresas que forman la organización Trump”, finalizó la misiva de la televisora mexicana.

Por su parte la cadena NBC, (National Broadcast Corporation), terminó su relación con el magnate Donald Trump a causa de sus comentarios.

“En NBC el respeto y la dignidad por todas las personas son clave de nuestros valores. Debido a recientes comentarios despectivos de Donald Trump acerca de los inmigrantes, NBC Universal termina sus relaciones laborales con el señor Trump”, informó la cadena a través de un comunicado..

“Con esa decisión los certámenes anuales Miss USA y Miss Universe Pageants, que son parte de las iniciativas conjuntas de NBC y Trump, ya no serán transmitidos”.

Televisa y NBC rompen con Donald Trump

Con las decisiones de Televisa y NBC ya son tres cadenas de importancia que rompen relaciones con Trump. La semana pasada, Univisión, la mayor cadena televisiva en Estados Unidos en español, también dio por terminada sus relaciones con el magnate y, de igual forma, declaró que el cambio se debió a las declaraciones contras los inmigrantes y los mexicanos. En días pasados, circuló una petición en internet, organizada por Change.org, que ha recaudado más de 200 mil firmas que pedía a la NBC que rompiera con Trump.

Ora TV, empresa fundada por el empresario Carlos Slim y el presentador Larry King, también canceló cualquier proyecto en que esté involucrado Donald Trump. En total acuerdo se manifestó la directora nacional de Nuestra Belleza, Lupita Jones, ante la postura de Televisa, de no participar en ningún evento que tenga que ver con Donald Trump.

“La postura la teníamos muy clara desde hace tiempo, pero como empresa se tienen que analizar los diferentes escenarios para dar un comunicado y no generar ninguna

consecuencia adversa. Era el paso que teníamos que dar y agradezco mucho la paciencia para esperar esta respuesta”, comentó a Excelsior.

Aclaró que no participar en “Seguimos con nuestra relación con Miss World y Miss Internacional, seguiremos preparándonos también para tener la final este año en donde seleccionaremos a nuestras candidatas para los próximos concursos internacionales. Salir de Miss Universo no tiene nada que ver con la continuidad de Nuestra Belleza”.

“NBC es débil”, dice Trump. Luego de que la cadena NBC terminara su relación con Donald Trump y su empresa para transmitir los certámenes de Miss Universo y Miss USA, el empresario fijó

su postura al respecto.

“NBC es débil y está tratando de ser políticamente correcta, por ello nuestro país está en serios problemas. Debemos tener fronteras más fuertes y no dejar que inmigrantes ilegales entren a EU. Como se ha dicho de forma continua en la prensa, están llegando a través de nuestras fronteras sin cesar.

“Los informes indican que habitualmente los delitos se cometen por los inmigrantes ilegales. Esto debe detenerse y debe ser ahora. Me postulo para Presidente con el fin de hacer grande a nuestro país de nuevo”, dijo a través de un comunicado.

Del mismo modo, dejó entrever que el pleito podría arreglarse en los tribunales.

Tomado de Excelsior



Carlos Slim también rompe vínculos con Donald Trump



Con miras a tener más rompimientos que el corazón de un ForeverAlone, así los negocios de Donald Trump, a quien muy caro le están saliendo sus declaraciones hechas durante su destape presidencial. En menos de tres semanas cuatro empresas de televisión le dijeron adiós por sus dichos anti mexicanos.

Primero fue Univisión, luego NBC Universal, después Televisa y ahora también Ora TV, empresa televisiva controlada por el multimillonario Carlos Slim, todas ya rompieron relaciones con el carismático Donald Trump. Así como las primeras, la productora fundada por Slim y el presentador de TV, Larry King, canceló los planes para realizar un programa en conjunto con

alguna de las empresas del bronceado magnate gringo por sus comentarios racistas. “Es una declaración totalmente fuera de lugar (...) trabajar con alguien tan cerrado pues la verdad no nos parece que vaya a funcionar”, señaló Arturo Elías, portavoz de Carlos Slim.

Por si estos últimos días no han leído la sección financiera, de política e incluso de espectáculos de cualquier periódico, recordemos que el pasado 16 de junio durante un enjundioso discurso en el que dio a conocer sus intenciones para pelear por la candidatura republicana a la presidencia de los Estados Unidos, el millonario del peluquín comentó que, de ganar todas las canicas, mandaría a construir un enorme muro fronterizo entre México y Estados Unidos... el cual tendría que pagar México. Donald Trump –según Forbes– está en el sitio 405 de la lista de los más asquerosamente ricos, con “sólo” 4 mil 100 millones de dólares... Slim ronda los 71 mil 100 millones de los verdes. Tomado de Sopitas



Miss México finalmente se proclama y anuncia que no participará en Miss Universo aunque la decisión ha sido aplaudida, también ha recibido críticas debido a no ser los primeros en proclamarse en contra. Todo después de que varias televisoras como Univisión, Televisa y NBC se



México no irá a Miss Universo

unieran en contra de Donald Trump y se negaran a transmitir el concurso de Miss Universo y Miss USA.

La decisión de cancelar la asistencia de Miss México al certamen llega después de que Miss Costa Rica y Miss Salvador anunciaran su retiro de la competición por considerar ofensivos los comentarios del empresario. Lupita Jones por su parte realizó declaraciones a través de su facebook en las que confesó sentirse ofendida e indignada por los comentarios hechos por Donald Trump durante el anuncio de su campaña a la presidencia en contra de los migrantes, en especial de los mexicanos.

Como mexicana me siento muy ofendida e indignada

igual que todo, como Miss Universo me parece que Donald Trump le está haciendo mucho daño a la organización; #MissUniverso es un concurso con gran historia en el mundo, que se ha caracterizado por convocar a los países a participar en un evento donde predomina la amistad y la unión, echando abajo las barreras culturales. Es una pena que por sus comentarios racistas se pierda lo que el concurso ha promovido y representado durante tantos años que es un ambiente de armonía y paz entre naciones; por lo cual, y de acuerdo al comunicado de #Televisa, no participaremos en MU (Miss Universo).

Tomado de HoylosAngeles

Ricky Martin rompe relación de negocios con Donald Trump



A raíz de las expresiones discriminatorias y xenofóbicas de Donald Trump en contra de los mexicanos, son varias las relaciones laborales y personales que el empresario ha

perdido. Una de ellas es el torneo de golf que la Fundación Ricky Martin, del intérprete de "Vida loca", celebra anualmente en el Trump International Golf Club (propiedad de Donald Trump) y que será relocalizado en el campo Wyndham Grand, Rio Mar Beach Resort, en Río Grande. El torneo se llevará a cabo el viernes, 21 de agosto de 2015, en la nueva sede.



"Esta determinación corresponde al compromiso de solidaridad de nuestro Presidente Fundador con los derechos humanos y en

especial con la comunidad latinoamericana", expresó vía comunicado de prensa Helga García, portavoz de Ricky Martin. Tomado de Republica Dominicana



Miss Salvador se retira de Miss Universo tras discurso de Trump



El discurso que realizó Donald Trump durante el lanzamiento de su campaña presidencial no ha hecho más que causar molestias entre la comunidad latina de Estados Unidos y del mundo. Tras el desagradable hecho, las reacciones no se hicieron esperar, y una oleada de críticas han puesto a Trump en el ojo del huracán durante los últimos días. Y artistas latinos como Eugenio Derbez, Fher de Maná, J Balvin, Alicia Machado, Roselyn Sanchez, han dejado muy clara su opinión al respecto.

Luego todo esto se conoció que Marisela De Montecristo, una modelo salvadoreña de 22 años, quien resultó ganadora en el concurso televisivo de Nuestra Belleza Latina (de Univision), y que además aspiraba representar a su país de origen en el Miss Universo, decidió retirarse del certamen para evitar a toda costa cualquier posible relación con Trump. Y en un comunicado oficial que ella misma publicó en su cuenta de Facebook, señaló: "Tengo que informarles que he decidido no participar en Miss El Salvador para #MISSUNIVERSO este año (no estoy asumiendo que iba a ganar). Con el dolor de mi corazón tengo que

dejar ir esta posibilidad. Desde que vi al señor #DONALDTRUMP expresándose mal de mis hermanos latinos, #Mexicanos, #Centroamericanos y #Sudamericanos. Me desilusione muchísimo y me dolió porque ahora soy quien soy por mi mamá que decidió emigrar a este país para darnos lo mejor a mis hermanos y a mí. Muchas familias latinas tienen los mismos sueños. Me párese injusto que este señor quiera quitarles estas posibilidades a millones de familias. Somos una gran comunidad trabajadora en U.S.A. Y merecemos respeto. Estoy totalmente en contra a la discriminación. Espero que todas esas personas que querían que los representará en un certamen de Belleza tan grande me puedan comprender. Conociendo como el piensa de los hispanos. Ustedes creen que #ELSALVADOR tenga posibilidades de ganar? Independientemente que la chica sea la mejor preparada.

Creo que el concurso va más allá de escoger a la mejor representante. Soy 100% Latina y muy orgullosa de serlo. Los quiero muchísimo y les pido que luchemos juntos para mostrar lo importante que somos en este país. Un abrazo grande". Tomado de RPP



Farouk Systems, Inc. se retira de Donald Trump

Farouk Systems, Inc. anunció formalmente su retirada de su patrocinio de la Miss EE.UU., Miss Universo y Miss Teen USA y que no renovará su patrocinio de los eventos. También anunció que no tendrá ninguna otra participación en el programa Celebrity Apprentice. "Farouk Systems no está de acuerdo con ni aprueba las declaraciones formuladas reciente-



mente por Donald Trump sobre los inmigrantes", dijo el CEO de Farouk Systems, Basim Shami. "Nuestra empresa es multicultural, con las personas de ascendencia latinoamericana que conforman un gran porcentaje de nuestros empleados y clientes leales. Como una empresa orgullosamente fundada en el concepto de venir a los EE.UU. en busca del sueño americano, los co-



mentarios del Sr. Trump no y nunca reflejan la filosofía o las prácticas de nuestra compañía". Farouk Systems, Inc. es el fabricante de productos CHI® y BioSilk, uno de los productos importantes que siempre han apoyado los concursos de belleza de Donald Trump. Tomado de La Prensa

Mira lo que dijo Salma Hayek sobre el racismo en EEUU

Salma Hayek mostró su descontento por las muestras de racismo en el mundo y lamentó los hechos ocurridos en el atentado que hubo en Charleston. A través de su cuenta de Instagram, la actriz mexicana publicó una foto-



grafía de un atardecer, la cual la acompañó con un texto. "Se me rompe el corazón por el odio y racismo en este bello país, el cual propone la libertad, misma que todavía no ha sido posible tener. Insto a todos en sus corazones, a todo aquel que quiera separar a América, que recuerde los sacrificios de hombres y mujeres de cada raza y color que funcionan todos los días en las fuerzas armadas. "En tiempos de guerra, arriesgan sus vidas por nuestro sueño de libertad, y no olvide mos que si no somos descendientes de los nativos Americanos, entonces todos venimos a este país para ser algo más", escribió Hayek en el pie de foto, en el que lo acompañó con los hashtags #PrayForCharleston #Charleston #equality #America y #AllLivesMatter. Hayek, aunque condena el racismo, no escribió mensaje alguno derivado de las declaraciones de Donald Trump, en las que atacó a los mexicanos y que causaron indignación entre la comunidad latina. Hayek es una actriz mexicana de teatro, cine y televisión, así como empresaria y productora. Es una de las tres actrices latinoamericanas en ser nominada como Mejor Actriz al Premio Óscar, las otras dos son la brasileña Fernanda Montenegro (1998) y la colombiana Catalina Sandino Moreno (2004). Se le considera una de las figuras mexicanas más prominentes en Hollywood. Tomado RadioFórmula